

ES La licuadora
Manual de instrucciones y garantía

DK Blenderen
Brugsanvisning og garanti

DE Küchenmaschine
Bedienungsanleitung und Garantieerklärung

FR Mixeur
Manuel d'utilisation et garantie

IT Il frullatore
Manuale d'uso e garanzia

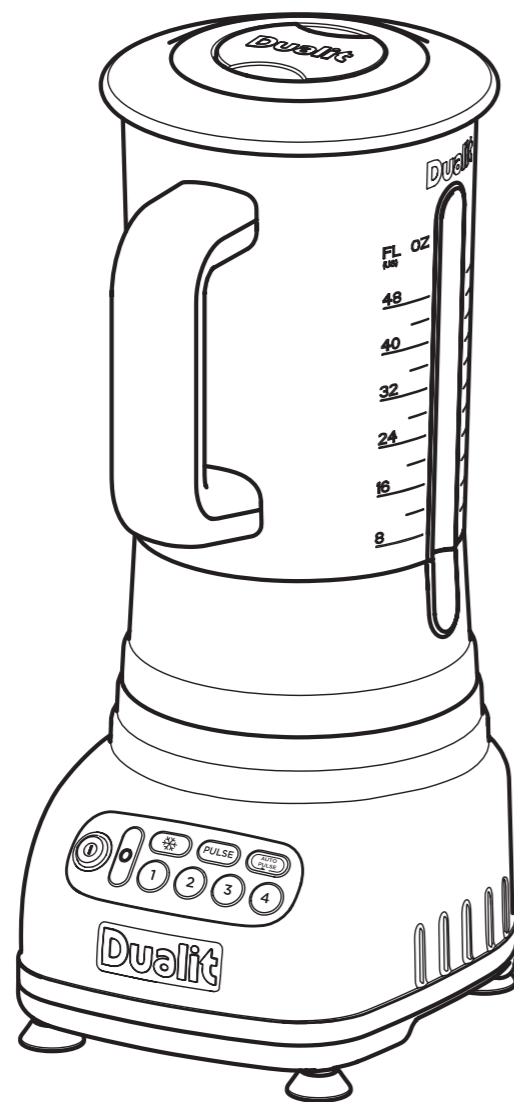
NL Blender
Handleiding en garantie

NO Blenderen
Instruksjonshåndbok og garanti

PT Misturador
Manual de Instruções e Garantia

FIN Tehosekoitin
Käyttöohjeet ja takuu

SE Köksmixer
Bruksanvisning och garanti



CONTENTS

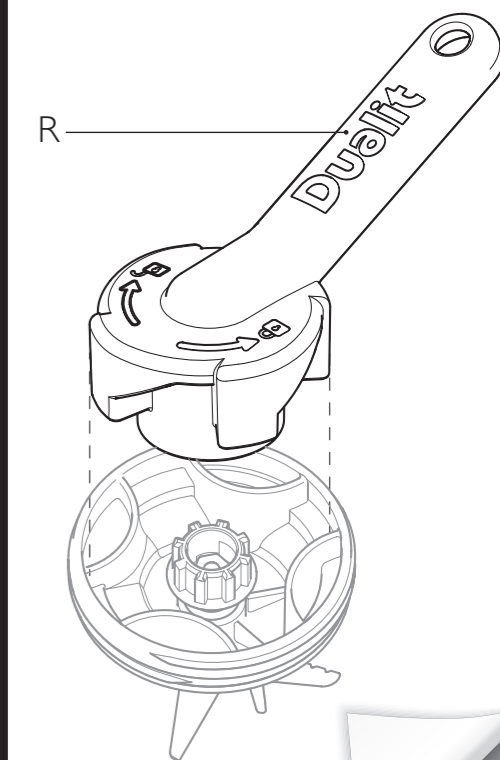
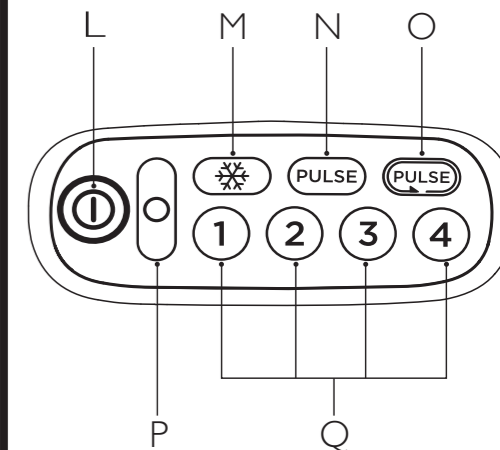
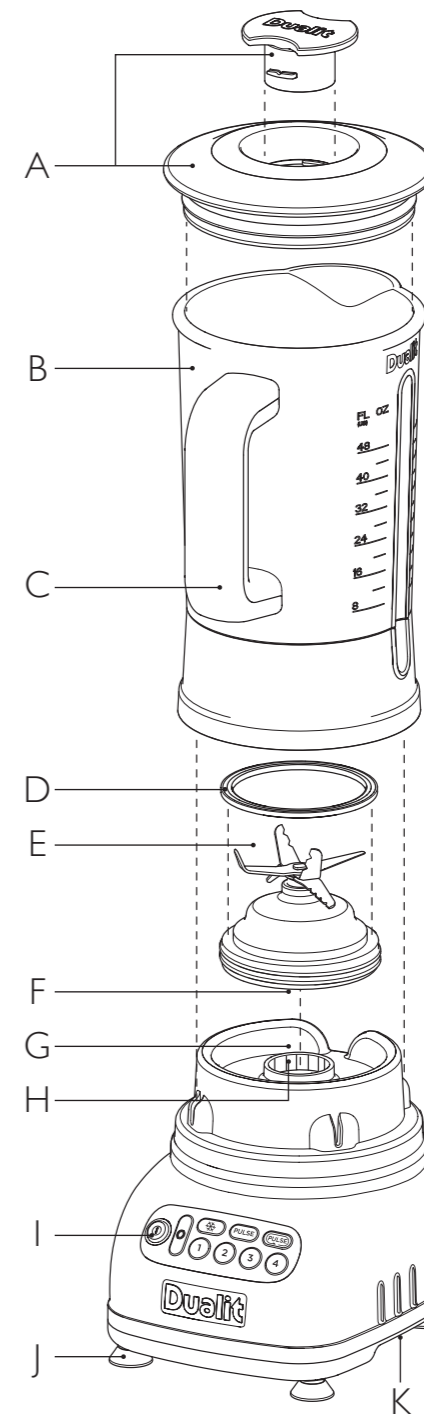
Español	6
Dansk	14
Deutsch	22
Française	30
Italiano	38
Nederlands	46
Norsk	54
Português	62
Suomi	70
Svensk	78

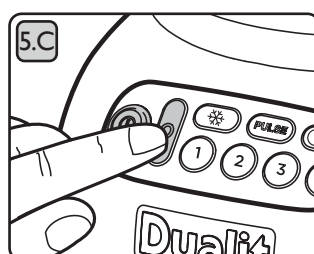
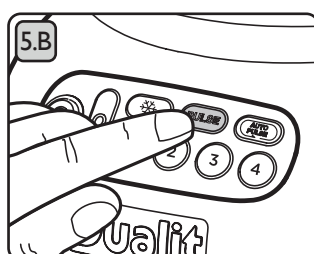
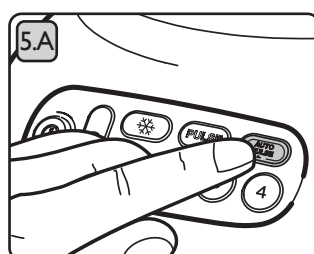
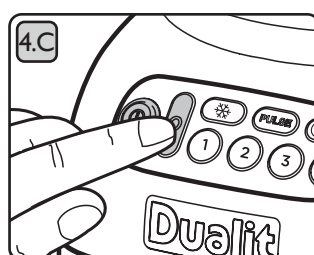
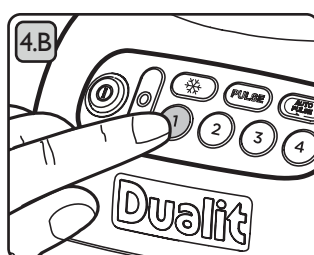
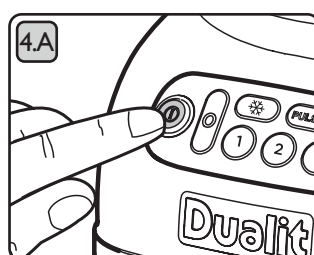
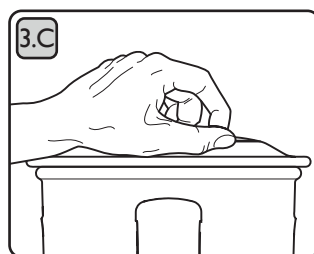
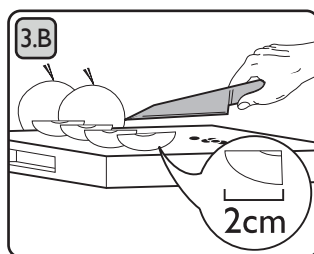
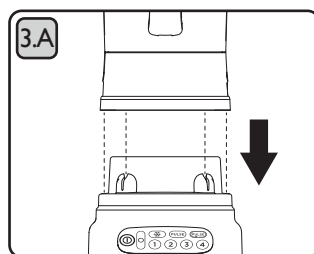
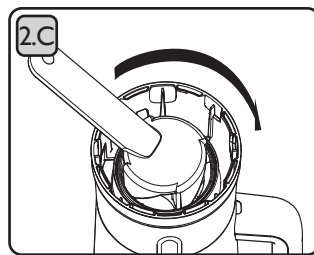
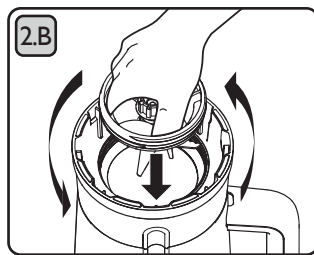
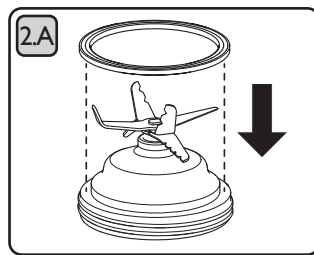
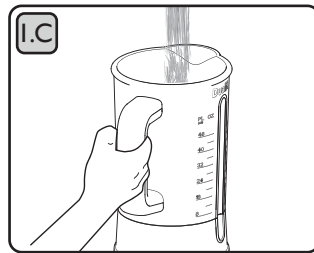
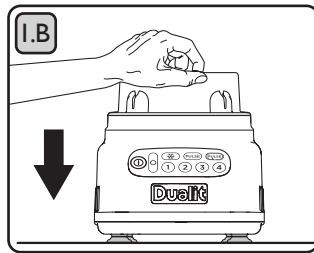
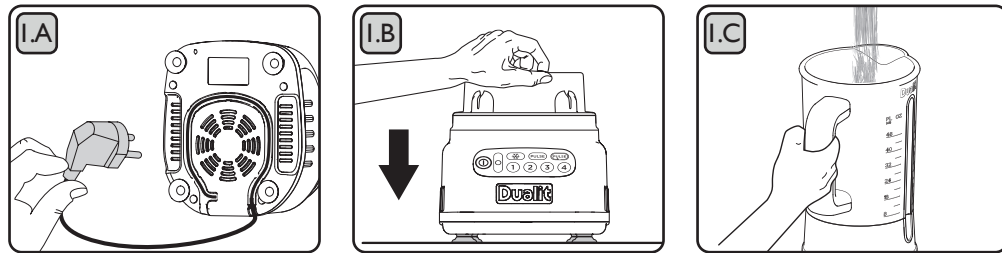
Register my appliance

NO OLVIDE REGISTRAR SU APARATO
HUSK AT REGISTRERE DIT APPARAT
NICHT VERGESSEN: REGISTRIEREN SIE IHR GERÄT
N'OUBLIEZ PAS D'ENREGISTRER VOTRE APPAREIL
NON DIMENTICARE DI REGISTRARE L'ELETTRODOMESTICO
VERGEET NIET OM UW APPARAAT TE REGISTREREN
IKKE GLEM Å REGISTRERE APPARATET PÅ
NÃO SE ESQUEÇA DE REGISTRAR O SEU MISTURADOR
MUISTA REKISTERÖIDÄ LAITTEESI
GLÖM INTE ATT REGISTRERA DIN APPARAT

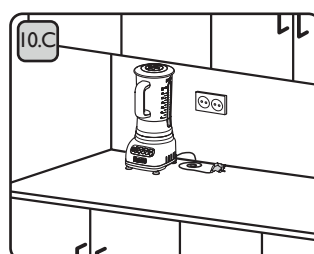
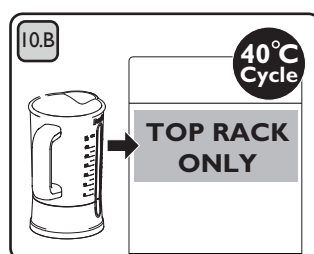
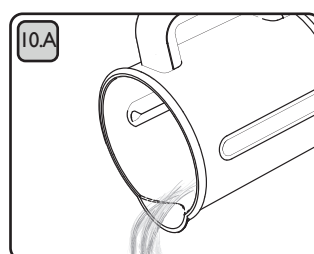
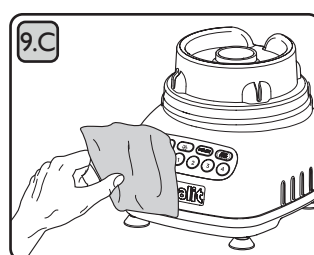
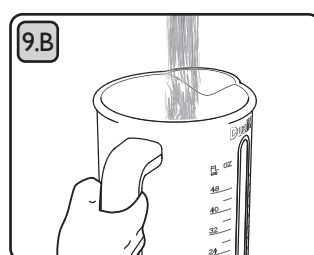
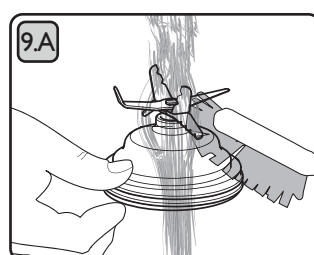
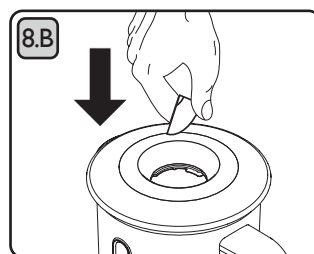
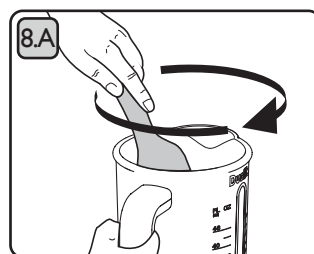
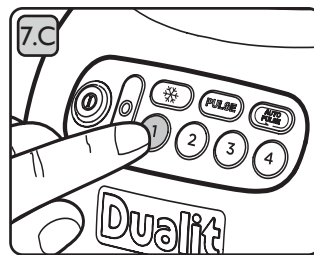
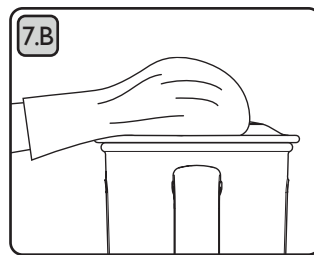
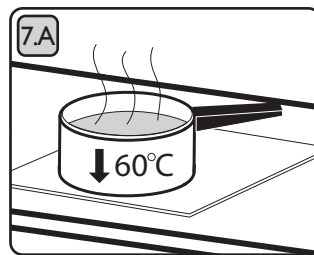
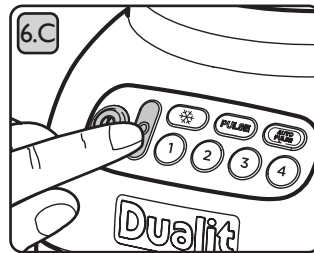
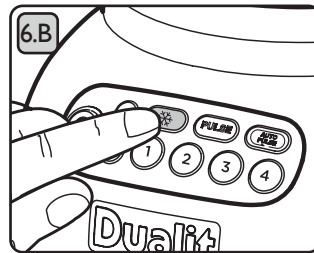
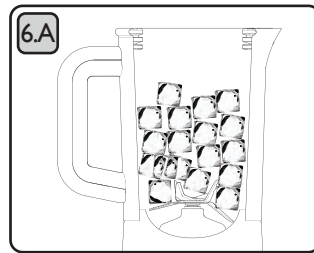
WWW.DUALIT.COM/REGISTER

O POR CORREO POSTAL, ELLER MED POSTEN, ODER PER POST, OU
FAITES-LE PAR LA POSTE, O TRAMITE POSTA, OF PER POST, ELLER VIA
POST, OU POR CORREIO, TAI POSTITSE, ELLER PER POST





4



5

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

LEA DETENIDAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES

ANTES DE UTILIZAR LA LICUADORA DUALIT. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTARLAS CUANDO SEA NECESARIO.

- **No deje este aparato funcionando sin supervisión. No permita que este aparato se utilice sin supervisión y desenchúfelo cada vez que termine de utilizarlo (si deja el aparato funcionando sin supervisión podría producirse un incendio).**

- No deben utilizar este aparato niños ni personas con discapacidades muy graves o complejas. Las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no tengan experiencia ni conocimientos **no** podrán utilizar este electrodoméstico, a menos que lo hagan con supervisión o hayan recibido instrucciones para utilizar el electrodoméstico de forma segura y comprendan los peligros que entraña su uso. Los niños **no** deben jugar con este aparato. Los niños **no** deben limpiar este aparato ni realizar ninguna labor de mantenimiento del mismo. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.

- Este aparato ha sido diseñado únicamente para su uso doméstico en interiores. Su garantía quedará invalidada si se utiliza de manera incorrecta, o con fines profesionales o semiprofesionales, o si no se siguen estas instrucciones de empleo. En cualquiera de estos casos Dualit rechazará toda responsabilidad por los daños que pudieran originarse.

- Este aparato ha sido diseñado para su uso doméstico o aplicaciones similares, como por ejemplo en lugares de trabajo como cocinas para uso del personal de tiendas y oficinas, casas rurales, habitaciones de hotel, hostel, pensión y demás tipos de vivienda.

- El uso de accesorios no recomendados por Dualit puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones a los usuarios.

Seguridad eléctrica

- Cerciórese de que la toma de corriente tenga el mismo voltaje que se indica en la parte inferior de la base eléctrica.
- Utilice este producto únicamente con una toma de corriente de voltaje c.a.
- **NOTA:** debe desecharse inmediatamente cualquier enchufe cortado del cable de alimentación. Es peligroso enchufar en tomas de corriente cualquier enchufe que haya sido cortado del cable.
- Asegúrese de desenchufar el cable de c.a. cuando no esté utilizando la licuadora.
- Apague el aparato y desconéctelo de la fuente de alimentación antes de cambiar los accesorios o acercarse a piezas que se muevan al utilizarlo.
- No utilice ningún aparato con el cable o el enchufe dañado, ni después de que haya sufrido cualquier avería, desperfecto, caída o fisura.
- Por razones de seguridad, si el cable de alimentación está dañado debe ser reemplazado por Dualit o por un técnico autorizado de Dualit.

- Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja el compartimiento del motor, el cable ni el enchufe en agua ni ningún otro líquido.
- No deje que el cable cuelgue sobre el borde de una mesa o encimera.
- Dualit desaconseja utilizar cables alargadores, dado que podrían provocar desperfectos o accidentes.

Seguridad general

- Este aparato deberá utilizarse únicamente en un lugar seco y con buena ventilación.
- Nunca altere los sistemas de seguridad. Están para su seguridad personal.
- No utilice el aparato si está vacío.
- Desenchufe el aparato cuando no lo esté utilizando, antes de colocar o quitar piezas y antes de limpiarlo.
- Por motivos de seguridad, mantenga las manos y los utensilios fuera del recipiente mientras se acciona la licuadora, a fin de reducir el riesgo de provocar lesiones

personales graves o desperfectos al aparato. Se puede utilizar una espátula, pero únicamente cuando no esté funcionando la licuadora y la jarra no esté en la base o el aparato esté desenchufado.

- **Riesgo de lesiones:** no coloque nunca las cuchillas en la base sin estar correctamente instalada la jarra.
- No intente burlar los sistemas de bloqueo interno de seguridad.
- Evite el contacto con las piezas móviles; nunca introduzca los dedos ni ningún otro objeto (por ejemplo, una espátula) en la jarra mientras el aparato esté funcionando.
- Asegúrese de que la jarra esté correctamente instalada en su base y el conjunto de tapa y cuchilla esté en la posición correcta antes de utilizar el aparato.

- No utilice el aparato para masas, pastas ni puré de patatas.
- Las cuchillas están afiladas. Tenga cuidado al manipularlas.
- Si la cuchilla está atascada, apague y desenchufe el aparato antes de retirar la tapa.
- Utilice siempre el aparato con la tapa en su sitio, ya que si está dañada o mal colocada podría derramarse el contenido de la jarra.
- No levante la jarra mientras el motor esté en marcha.
- Mantenga la jarra vacía cuando no la utilice.
- Tenga cuidado: el conjunto de cuchillas y acoplamiento de transmisión de metal puede calentarse tras su uso prolongado.

- Al licuar cargas pesadas, pulse durante 30 segundos y deje enfriar la mezcla hasta alcanzar la temperatura ambiente entre cada pulsado. Advertir que ninguna de las recetas incluidas en el manual se considera una carga pesada.
- No limpie el cuerpo del aparato con estropajo ni productos de limpieza abrasivos.

Al licuar alimentos calientes/fríos

- Nunca licúe más de 1 L al picar hielo.
- Al licuar alimentos calientes, no licúe más de 1 L y utilice solamente el ajuste 1.
- Al batir alimentos calientes, sujete la tapa con la mano, que debe estar protegida con un guante resistente al calor u otra medida de protección adecuada.

- Al batir alimentos calientes, afloje el tope de llenado para que pueda salir el vapor. Tenga cuidado con el vapor que salga del aparato y los alimentos que pudieran derramarse.
- No agregue a la jarra líquidos ni alimentos hirviendo. Enfríe siempre los líquidos o alimentos a menos de 60 °C antes de incorporarlos a la jarra.
- No deben colocarse alimentos congelados en la licuadora, a excepción de pequeños trozos de fruta o cubos de hielo.
- No vierta alimentos congelados en la jarra, si ésta todavía está caliente después de salir del lavaplatos.
- No sumerja ni lave la jarra en agua hirviendo o muy caliente.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

A fin de mejorar sus productos, Dualit Ltd. se reserva el derecho de modificar las especificaciones del producto sin previo aviso. Todas las ilustraciones se ofrecen únicamente a título orientativo; es posible que su modelo sea distinto a las ilustraciones que aparecen en este manual.

INSTRUCCIONES SOBRE PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Al final de su vida útil, no desheche este producto junto con los demás residuos domésticos. Llévelo a un punto de recogida de electrodomésticos y aparatos eléctricos para su posterior reciclado. Para informarse de cómo deshechar este producto, consulte el símbolo en el producto, las instrucciones de empleo o el embalaje. Los materiales pueden reciclarse como se indica en el producto. Al reciclar productos y materiales o usar otras formas de reutilizar aparatos usados estará realizando una contribución importante a la protección del medio ambiente. Para informarse de los puntos de recogida de electrodomésticos de su comunidad, consulte con las autoridades locales.

IMPORTANTE: ANTES DE USARSE POR PRIMERA VEZ

Cuando encienda la licuadora por primera vez, es posible que despidan un "aroma a nuevo" que desaparecerá tras usarla varias veces. Limpie todas las piezas que vayan a estar en contacto con alimentos antes de usar por primera vez el aparato.

Desembale la caja con cuidado y conserve todos los materiales de embalaje hasta comprobar que no falta nada y que el producto funciona correctamente. Una vez satisfecho, retire todas las etiquetas del aparato y recicle el embalaje según corresponda. No retire las etiquetas del cable si es preciso conservarlas. Es posible que desee conservar la caja para guardar el aparato.

Número de registro del diseño: EM1852021, GB4020753, EM1974445. Pendiente de patente, diseño registrado y protegido en virtud de la Ley de Derechos de Autor, Diseños y Patentes del Reino Unido [Copyright Designs and Patent Act] y el Reglamento sobre Dibujos y Modelos Comunitarios [Community Design Regulation].

CONOZCA SU LICUADORA (ver página 3)

Se puede lavar en lavavajillas:

- A. Tapa con tope de llenado
- B. Jarra Tritan de 2,0L (Al utilizar autopulsado)
- C. Manija segura

No lavar el lavavajillas:

- D. Junta
- E. Hoja de 6 dientes
- F. Acoplamiento de transmisión de metal
- G. Función de bloqueo (detalle oculto)
- H. Acoplamiento de transmisión
- I. Panel de control

- J. Pie con ventosas
- K. Compartimiento para el cable
- L. Interruptor principal de apagado/encendido
- M. Pica hielo
- N. Pulsado
- O. Autopulsado
- P. Detener
- Q. Configuración de velocidad
- R. Herramienta para quitar la hoja



MONTAJE

NO DEJE QUE EL CABLE CUELQUE SOBRE EL BORDE DE UNA MESA O ENCIMERA, Y COLOQUE LA LICUADORA LEJOS DEL BORDE

1.A RECOGECABLES

Desenrolle la longitud de cable que necesite. Es importante que mantenga el cable corto. Enrolle la longitud de cable en exceso al rededor del recogecables.

1.B ASEGÚRELA A LA SUPERFICIE

Coloque la licuadora en una superficie nivelada y presione hacia abajo, de modo que el pie con ventosas se pegue a la superficie.

1.C ENJUAGUE Y SEQUE

Enjuague y seque la jarra, la tapa y las hojas antes de cada uso.

HOJAS REMOVIBLES

PRECAUCIÓN: ¡LAS HOJAS SON MUY FILOSAS! ASEGÚRESE DE QUE LA JUNTA ESTÉ EN SU LUGAR ANTES DE USAR.

2.A LA JUNTA

Asegúrese de que la junta esté colocada en la abrazadera de la hoja correctamente antes de insertarla en la jarra. Se la puede colocar en cualquier sentido de giro.

2.B TRABAR LA JUNTA

Alinee el conjunto de la hoja a la base de la jarra. Con los dedos, **ROTE EN SENTIDO CONTRARIO A LAS AGUJAS DEL RELOJ PARA AJUSTAR**, y luego utilice la herramienta para trabarla en su lugar.

2.C HOJA REMOVIBLE

Para quitar las hojas, utilice la herramienta que se proporciona. Inserte y gire las hojas **EN SENTIDO DE LAS AGUJAS DEL RELOJ PARA AFLOJAR**. Continúe para desatornillar y levántela para quitarla.

ARMADO

PRECAUCIÓN: NUNCA UTILICE LA LICUADORA SI LAS HOJAS Y LA TAPA NO ESTÁN CORRECTAMENTE COLOCADAS. NUNCA OPERE LA LICUADORA SI ESTÁ VACÍA.

3.A LA JARRA

Coloque la jarra con la hoja en el cuerpo principal. Se la puede colocar en 8 posiciones. Si no se la coloca correctamente, las luces de funcionamiento que están en el panel de control no se encenderán.

3.B AGREGAR INGREDIENTES

Agregue sus ingredientes a la jarra. Corte los elementos grandes en trozos parejos de 2 cm. No llene más de 2,0L. Para hielo, o elementos calientes o sólidos, no llene más de 0,75 L - 1 L.

3.C LA TAPA

Coloque la tapa presionando hacia abajo mientras aplica un leve movimiento de giro. Coloque la mano sobre la tapa y sostenga la licuadora firmemente. Utilice un guante resistente al calor cuando licúe elementos calientes.

INICIAR Y DETENER

NOTA: PARA EVITAR EL PROCESAMIENTO EXCESIVO, LA LICUADORA SE DETENDRÁ AUTOMÁTICAMENTE LUEGO DE UN MINUTO Y MEDIO. TODAS LAS LUCES PARPADEARÁN 3 VECES.



4.A ALIMENTACIÓN PRINCIPAL

Enchufe la licuadora, y luego presione el botón principal de encendido/apagado. Se iluminarán todas las luces de manera sólida si la jarra está en su lugar y la licuadora está lista para ser utilizada.

4.B PARA COMENZAR

Para comenzar a licuar, presione uno de los ciclos de licuado, tal como se describe en las páginas siguientes. Solo se iluminará el botón seleccionado.

4.C PARA DETENER

Para detener el licuado, presione el botón de detener en cualquier momento; se iluminará de color rojo. Siempre apague el suministro principal y desenchufe luego de cada uso.

AUTOPULSADO Y PULSADO

PARA BATIDOS ESPESOS O PARA LICUAR MEZCLAS, Y PULSE PARA PICAR Y ESCUCHAR ESE ZUMBIDO ADICIONAL.

5.A PULSADO

Presione y mantenga presionado el botón de pulsado; los filos rotarán a velocidad máxima hasta que suelte el botón. El botón se iluminará mientras esté en uso.

5.B AUTOPULSADO


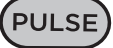





El ciclo de licuado de autopulsado se pulsará 10 veces y luego se detendrá automáticamente. **SOLO UTILICE EL AUTOPULSADO CON INGREDIENTES QUE ESTÉN A MENOS DE 60°C.**

5.C DETENCIÓN MANUAL

Para detener el ciclo intermedio de la función de autopulsado, presione el botón de detener en cualquier momento.

CONFIGURACIONES Y USOS

Este cuadro sirve como guía únicamente. El autopulsado es adecuado para la gran mayoría de los ingredientes. Utilice primero esta configuración y luego utilice las demás, según lo necesite.

Configuración	Alimentos	Tiempo de licuado
	Batidos espesos	Presione una vez
	Todos los ingredientes duros (por debajo de 60°C)	Presione una vez
	Picar nueces/cebolla	Según sea necesario
	Pulsados adicionales luego del autopulsado	2 - 6 pulsados
	Hielo picado fino/nieve	Presione una vez
	Hielo picado (presione detener luego de 2-3 pulsados)	Presione y detenga
	Sopas calientes (por debajo de 60°C)	10 - 30 segundos
	Picado grueso	10 - 20 segundos
	Jugos de fruta livianos	20 - 30 segundos
	Mantecas	20/20 segundos*
	Jugo de fruta con hielo	10 - 15 segundos
	Carnes magras	20/20 segundos*
	Papilla/Alimento para bebé	10 - 15 segundos
	Salsas (Espesas)	20/20 segundos*

NB. Los tiempos se sugieren a modo de guía, y pueden variar en función del volumen y tipo de los ingredientes.

* Luego de 20 segundos, apague la licuadora, revuelva los ingredientes y luego continúe con el licuado.

PICA HIELO

CREE HIELO PICADO EN MENOS DE 10 SEGUNDOS CON LA FUNCIÓN DE PICA HIELO AUTOMÁTICA.

6.A INSERTE HIELO - MÁX. 1L

Agregue cubos de hielo en la jarra. Separe los cubos si están pegados y **no llene por encima de la marca de 1L. Una vez que los haya agregado, licúe inmediatamente.**

6.B HIELO PICADO FINO

Para hielo picado fino. Presione el botón de pica hielo. La hoja pulsará una vez a máxima velocidad, y luego reducirá la velocidad automáticamente y funcionará durante otros 9 pulsos.

6.C HIELO PICADO

Para hielo picado grueso, detenga el ciclo antes. NB. El volumen máximo podrá variar en función del tamaño y forma del cubo de hielo.

LICUAR LÍQUIDOS CALIENTES

PRECAUCIÓN: NO LICÚE LÍQUIDOS CALIENTES O HIRVIENDO. SIEMPRE ENFRÍELOS A MENOS DE 60°C Y LICÚE SOLO 1L A LA VEZ.

7.A ENFRÍE A MENOS DE 60°C

Deje que todos los elementos calientes se enfríen a menos de 60°C antes de licuar. **No llene por encima de la marca de 1L para evitar derrames.**

7.B QUITE EL TOPE DE LLENADO

Coloque la mano con un guante resistente al calor sobre la tapa. No cubra totalmente el orificio de llenado, para permitir que salga el vapor.

7.C VELOCIDAD 1 ÚNICAMENTE

Utilice la **velocidad 1** para **mezclar los elementos calientes.** No utilice la función de autopulsado al mezclar líquidos calientes.

OBSERVACIONES PARA LICUAR

COLOQUE SIEMPRE UNA MANO ENCIMA DE LA TAPA CUANDO EL MOTOR ESTÁ FUNCIONANDO. NO AGITE NI LEVANTE LA JARRA MIENTRAS ESTÁ LICUANDO

8.A REDISTRIBUIR

Detenga y quite la jarra de la base. Utilice una espátula para redistribuir los ingredientes. Nunca utilice utensilios metálicos, dado que puede dañar la jarra o la hoja.

8.B AGREGAR

Agregue ingredientes adicionales a la licuadora a través de la abertura del tope de llenado. No haga esto al licuar elementos calientes.

8.C NO AGITE NI LEVANTE

Al licuar, no agite la jarra ni la levante. Si el motor está funcionando, dañará el acoplamiento de transmisión en forma permanente.



LIMPIEZA DIARIA

PRECAUCIÓN: LAS HOJAS SON MUY FILOSAS - MANIPULE CON CUIDADO; APAGUE, DESENCHUFE Y DESARME ANTES DE LIMPIAR.

9.A LAS HOJAS

Para quitar la hoja para limpiar, siga el procedimiento de la página 8. Limpie con un cepillo debajo de la canilla. Sostenga utilizando la base negra únicamente. La hoja es muy filosa.

9.B LA JARRA

Limpie la jarra y la tapa con agua tibia con jabón. La jarra se puede lavar en el lavavajillas, tal como se describe a continuación (quite la hoja y el sello).

9.C EL CUERPO

Limpie la base principal con un paño húmedo y luego seque. No utilice un limpiador abrasivo ni sumerja la base de alimentación, el cable ni el enchufe en agua.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

SIEMPRE DESCONECTE DE LA RED DE ALIMENTACIÓN ANTES DE LIMPIAR. SOLO LA JARRA SE PUEDE LAVAR EN EL LAVAVAJILLAS.

10.A LIMPIE DESPUÉS DE CADA USO

Decante los elementos licuados luego de cada uso y enjuague inmediatamente. Limpie bien y deje secar. Las hojas son filosas; por lo tanto, déjelas secar fuera del alcance de los niños.

10.B SOLO LAVE LA JARRA EN EL LAVAVAJILLAS.

Quite las hojas, la junta y la tapa. Lave solo la jarra en el lavavajillas, en un ciclo de lavado menor a 40°C. Coloque solo en el estante superior y quite antes del ciclo de secado.

10.C ALMACENAMIENTO

Guarde desenchufada con la jarra licuadora, y la hoja, la junta y la tapa armadas. No guarde la jarra en el refrigerador ni el congelador con elementos adentro.

QUÉ HACER Y QUÉ NO HACER.

A continuación se describen algunas reglas simples que le ayudarán a aprovechar al máximo su licuadora.

Qué hacer	Qué no hacer
1. Incorpore los elementos líquidos en la jarra primero, y luego incorpore los alimentos sólidos en la parte superior.	1. No utilice la jarra de la licuadora para guardar alimentos y no guarde la licuadora en el refrigerador.

Qué hacer	Qué no hacer
2. Utilice una combinación de configuraciones de licuado y Autopulsado para adaptarse a los elementos que se licúan. El autopulsado es ideal para elementos sólidos, picar nueces y hacer batidos.	2. No procese de manera excesiva; la licuadora funciona rápidamente, y la mayoría de los alimentos se licuarán en cuestión de segundos.
3. Redistribuya los elementos en la jarra según sea necesario. Al licuar, es posible que las mezclas espesas se peguen al costado de la jarra. Siempre debe apagar y desenchufar la licuadora antes de redistribuir la mezcla.	3. No utilice la licuadora con masa, puré de papas ni mezclas pegajosas.
4. Corte los ingredientes en trozos del mismo tamaño para obtener una mezcla más consistente.	4. No agite ni quite la jarra mientras la licuadora está funcionando. Siempre apague la red de alimentación, desenchufe la licuadora y espere que las hojas se detengan completamente antes de quitar la jarra de la base.
5. Tenga extremo cuidado al manipular y guardar las hojas.	5. No llene demasiado la jarra, ya que de lo contrario podría gotear y el motor podría atascarse. Capacidad máxima: líquidos calientes 1 L, alimentos congelados 1 L (ver precauciones de seguridad), al mezclar alimentos líquidos o semi líquidos a temperatura ambiente 2 L (únicamente con la opción autopulsado). Para obtener el mejor resultado posible, las carnes y alimentos sólidos pesados deben procesarse en pequeñas cantidades.
6. Sostenga la tapa presionando hacia abajo con una mano (con guantes si licúa elementos calientes) mientras licúa.	6. No licúe elementos calientes o hirviendo; deje que se enfríen a menos de 60°C antes de incorporarlos a la jarra y no licúe más de 1L a la vez. Utilice la configuración de velocidad 1 y no utilice la función de Autopulsado.
7. Licúe el hielo inmediatamente una vez que lo agregue a la jarra.	7. No llene por sobre la marca de 2L.
	8. Nunca opere la licuadora si está vacía.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Causa(s)	Solución(es)
Aroma durante el primer uso	
1. Cuando es nueva, es posible que la licuadora emita un aroma 'nuevo'; esto es normal.	1. Continúe usando la licuadora de manera normal. El olor desaparecerá después de varios usos.
La hoja no gira	
1. Es posible que el acoplamiento de transmisión esté dañado.	1. Nunca levante ni agite la jarra mientras está en uso. Si el acoplamiento de transmisión está roto, comuníquese con el departamento de reparación de Dualit para obtener asesoramiento sobre cómo repararlo.
2. Es posible que la hoja esté atascada. La luz roja de detenido parpadeará en forma continuada.	2. Apague y desenchufe la licuadora; quite los ingredientes que bloquean las hojas. Deberá procesar la comida en tandas más pequeñas. Asegúrese de que los trozos no superen los 2 cm.
Mi licuadora deja de girar mientras está procesando	
1. Es posible que la jarra no esté bien colocada en el cuerpo principal. Es posible que haya saltado mientras licuaba.	1. Verifique que no se haya levantado la jarra durante el licuado. Siempre licúe sosteniendo la jarra hacia abajo con una mano, utilizando un guante.

Causa(s)	Solución(es)
2. Para evitar procesar los alimentos en exceso, la licuadora se apagará automáticamente luego de 1 minuto y 30 segundos.	2. Esta función de seguridad detendrá el motor, el panel de control parpadeará 3 veces, y la licuadora volverá al estado de reposo.
3. Los ingredientes que está procesando son demasiado espesos	3. Detenga la licuadora inmediatamente, quite la jarra de la base y desenchufe. Diluya la mezcla, o es posible que este elemento no sea apto para licuar.
4. La licuadora presenta una función de protección de sobrecarga del motor. Si se está sobrecargando el motor, el panel de control permanecerá encendido y el motor se detendrá.	4. Para volver a encenderlo, desenchufe la licuadora de la red de alimentación y déjela enfriar durante un mínimo de 30 minutos. La licuadora no estará lista para ser utilizada nuevamente hasta que se haya enfriado.
Mi jarra se ve empañada	
1. Licuar elementos duros durante mucho tiempo puede rayar el interior de la jarra	1. Licuar elementos muy duros durante mucho tiempo puede empañar la jarra. Considere la posibilidad de comprar una jarra de repuesto si tiene pensado licuar elementos duros con regularidad.
2. Es posible que haya utilizado la configuración incorrecta del lavavajillas.	2. Lave en el lavavajillas únicamente en un ciclo menor a 40°C, y coloque en el estante superior.
Mi mezcla no se licúa en forma pareja	
1. Es posible que haya seleccionado la configuración incorrecta.	1. Utilice el cuadro de la página 11 como guía. Como regla general, para ingredientes secos, comience utilizando el Auto pulsado, y para mezclas líquidas, incorpore líquido primero y luego los elementos sólidos en la parte superior.
2. El alimento se pega a los costados de la jarra y no se licúa.	2. Detenga la licuadora, quite la jarra de la base de la licuadora y utilice una espátula para redistribuir los alimentos en el centro de la jarra.
La jarra gotea?	
1. La hoja no está correctamente ensartada en la jarra.	1. Quite la hoja y vuelva a colocarla, con cuidado de que la hoja quede bien ajustada en la base de la jarra.
2. Es posible que falte la junta, o que esta esté dañada o no esté correctamente colocada en la hoja.	2. Examine la junta para verificar si está dañada, asegúrese de que esté bien colocada en su lugar y vuelva a armar
3. El conjunto de la hoja no está lo suficientemente ajustado en la jarra.	3. Ajuste la hoja a mano girando en sentido contrario a las agujas del reloj. Gire lo máximo que pueda, de modo que no se mueva. Solo utilice la herramienta que se proporciona para desarmar el conjunto de la hoja.
La tapa se afloja mientras licúa?	
1. Es posible que el borde de la jarra tenga alimentos atascados y la tapa no pueda colocarse correctamente.	1. Limpie el borde de la jarra después de cada uso.
2. La tapa no puede presionarse hacia abajo lo suficiente.	2. Siempre verifique que la tapa esté bien presionada hacia abajo y esté trabada en la jarra. Coloque la tapa presionando hacia abajo mientras aplica un leve movimiento de giro.



LÆS HELE BRUG-SANVISNINGEN

INDEN DU TAGER DUALIT-BLENDEREN I BRUG. GEM DENNE BRUGSANVISNING TIL SENERE BRUG.

- **DETTE APPARAT SKAL BRUGES UNDER OPSYN. Apparatet må ikke efterlades uden opsyn under brug – træk stikket ud efter brug (det er behæftet med brandrisiko, at efterlade apparatet tændt).**
- Dette apparat må **ikke** bruges af børn og personer med omfattende og komplekse handicap. Personer, hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækkede, eller personer uden relevant erfaring eller kendskab må **ikke** bruge dette apparat, medmindre de er under opsyn eller har modtaget instruktioner om sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende farer. Børn må **ikke** lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må **ikke** udføres af børn. Opbevar apparatet og ledningen utilgængeligt for børn.
- Dette apparat er kun beregnet til indendørs kun til husholdningsbrug. Hvis apparatet bruges forkert eller til professionelle eller halvprofessionelle formål eller i strid mod brugsanvisningen, bortfalder garantien, og Dualit påtager sig ikke noget ansvar for følgeskader.
- Dette apparat er beregnet til brug i husholdningen og lignende formål som f.eks. arbejdsmiljøer, herunder personalekøkkener i butikker og kontorer, hytter, værelser på hoteller, moteller, B&B og andre boligområder.
- Brugen af tilbehør, der ikke er anbefalet af Dualit, kan forårsage brand, elektrisk stød eller personskade.

Elektrisk sikkerhed

- Sørg for, at stikkontakten har samme nominelle udgangsspænding som angivet på undersiden af den strømførende sokkel.

- Brug kun dette produkt i en kontakt med nominal spænding.
- **BEMÆRK:** Hvis stikket er adskilt fra strømforsyningsledningen, skal det omgående bortskaffes. Indføring af ubeskyttede ledninger i en stikkontakt er farligt.
- Sørg for at trække strømstikket ud, når blenderen ikke bruges.
- Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten, før du skifter tilbehør eller nærmer dig dele, der bevæger sig under brug.
- Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Apparatet må heller ikke bruges, hvis det ikke fungerer korrekt, eller hvis det er blevet beskadiget eller tabt.
- Hvis strømledningen er beskadiget, skal den af sikkerhedsmæssige grunde udskiftes af Dualit eller en autoriseret Dualit-reparatør.
- For at undgå risikoen for elektrisk stød bør motorhuset, ledningen og stikket ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.
- Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af et bord eller en bordplade.
- Dualit fraråder brug af forlængerledninger, da de kan medføre skader eller ulykker.

Generel sikkerhed

- Dette apparat må kun bruges på et sted med god ventilation.
- Du må aldrig pille ved sikkerhedssystemerne. De er til for din egen sikkerhed.
- Brug ikke apparatet, når det er tomt.
- Træk stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug, inden delene sættes på eller tages af og inden rengøring.
- Hold hænder og redskaber ude af kanden, mens der blendes for at reducere risikoen for alvorlige personskader og beskadigelse af blenderen. Der kan bruges en skraber, men kun når blenderen ikke kører, og kanden er skruet af eller apparatet er frakoblet strømmen.
- For at nedsætte risikoen for personskader bør du aldrig placere knivenheden i hoveddelen, uden at kanden sidder korrekt fast.

- Forsøg ikke at omgå låsemekanismerne.
- Undgå kontakt med bevægelige dele, og stik aldrig fingrene eller et objekt (f.eks. en paletkniv) ned i kanden, mens blenderen er i drift.
- Sørg for, at kanden sidder fast på hoveddelen, og at låget og knivenheden sidder korrekt, inden du tager apparatet i brug.
- Undlad at blende dej, kartoffelmos og tunge madvarer.
- Knivene er skarpe. Håndter dem med forsigtighed.
- Hvis knivene sidder fast, skal du straks slukke for apparatet og tage stikket til apparatet ud, før låget fjernes.
- Apparatet skal altid anvendes med låget på. Kanden kan lække, hvis låget er beskadiget eller sidder forkert.
- Løft aldrig kanden, mens motoren kører.
- Hold kanden tom, når den ikke anvendes.
- Vær forsigtig efter længere tids brug, fordi drivkoblingen af metal på knivene kan blive varm.
- Ved blanding af store mængder bruges puls-funktionen i 30 sekunder, og lad apparatet køle ned til stuetemperatur mellem hver tur. Bemærk, at ingen af opskifterne i denne brugsanvisning anses som omfattende stor vægt.
- Brug ikke skuresvamp eller andre slibende rengøringsmidler på apparatets hoveddel.

Ved blanding af varme/kolde ingredienser

- Undlad at blende mere end 1 liter ad gangen, når der knuses is.
- Undlad at blende mere end 1 liter varme ingredienser ad gangen, og brug udelukkende indstilling 1.
- Ved tilberedning af varme ingredienser, skal du skrue låget fast i hånden med en grillhandske eller anden egnet beskyttelse.
- Ved blanding af varme ingredienser, skal du løsne påfyldningshætten, så dampen kan slippe ud. Vær forsigtig med den varme damp og eventuelt spild.

- Tilsæt ikke kogende væsker eller fødevarer til kanden. Væsker og madvarer skal altid nedkøles til under 60 °C, inden de hældes i kanden.
- Frosne madvarer (med undtagelse af små stykker frugt og isteminger) bør ikke anbringes i kanden.
- Undlad at hælde frosne ingredienser i kanden, som er taget direkte ud af en varm opvaskemaskine.
- Undlad at nedsænke eller vaske kanden i kogende eller meget varmt vand.

GEM DENNE VEJLEDNING

Dualit Ltd. forbeholder sig ret til at ændre produktspecifikationen uden varsel med henblik på at forbedre produktet. Tegningerne er kun til illustrationsformål. Din model ser muligvis anderledes ud.

ANVISNINGER VEDRØRENDE

MILJØBESKYTTELSE



Dette produkt må ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald ved afslutningen af produktets levetid. Indlever produktet til et indsamlingssted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Symbolet på produktet, brugsanvisningen eller emballagen indeholder oplysninger om metodene til bortskaffelse. Materiale kan genbruges som anvist på afmærkningerne. Ved genbrug, genanvendelse af materialer eller andre former for genanvendelse af gamle apparater bidrager du væsentligt til beskyttelse af miljøet. Henvend dig til kommunens administration for at få oplyst den godkendte bortskaffelsesfacilitet.

VIGTIGT: INDEN APPARATET BRUGES FØRSTE GANG

Når du tænder blenderen for første gang, kan den afgive en lugt af "ny" – den aftager, når den er brugt et par gange. Rengør alle dele, der kommer i kontakt med madvarer, inden apparatet bruges første gang.

Pak kassen forsigtigt ud, og behold emballagen, indtil du er sikker på, at alt medfølger og fungerer. Når du er sikker, kan du fjerne evt. mærker fra apparatet og levere indpakningen til genbrug. Fjern ikke mærkeme fra ledningen, hvis ikke de skal fjernes. Du kan bruge kassen til at opbevare apparatet i.

Designs registreringsnummer: EM1852021, GB4020753, EM1974445. Patentanmeldt, designbeskyttet og beskyttet af den britiske lov om ophavsret, design og patenter samt EF-designforordningen.

DIN BLENDER (se side 3)

Tåler vask i opvaskemaskine:

- A. Låg med påfyldningshætte
- B. 2,0L Tritan krukke

(Når der bruges automatisk pulsblending)

- C. Håndtag med sikkerhedsgreb

Tåler ikke vask i opvaskemaskine :

- D. Pakning
- E. Knivenhed med 6 knive
- F. Metaltrækkobling
- G. Interlock-funktion (skjult detalje)
- H. Drivkobling

- I. Kontrolpanel
- J. Sugekopfødde

- K. Opbevaring af ledningen
- L. Tænd/sluk

- M. Knus is

- N. Stødvis drift

- O. Automatisk stødvis drift

- P. Stop

- Q. Hastighedsindstilling

- R. Fjernelsesværktøj til knivenhed

KLARGØRING

LAD IKKE LEDNINGEN HÆNGE UD OVER KANTEN AF ET BORD ELLER EN BORDPLADE, OG ANBRING APPARATET VÆK FRA KANTEN.



1.A LEDNINGSOPBEVARING

Rul den nødvendige ledningslængde ud. Det er vigtigt at holde ledningen så kort som muligt. Vikl den resterende ledning omkring undersiden.

1.B FASTGØR TIL OVERFLADEN

Anbring blenderen på en plan overflade, og tryk den ned, så sugekopperne sidder fast på overfladen.

1.C SKYL OG AFTØR

Skyl og aftør kanden, låget og knivene inden apparatet bruges.

AFTAGELIG KNIVENHED

ADVARSEL: KNIVENE ER MEGET SKARPE! SØRG FOR AT PAKNINGEN SIDDER KORREKT INDEN BRUG.

2.A PAKNINGEN

Sørg for, at pakningen sidder rundt langs randen af knivenheden, inden den indsættes i kanden. Pakningen kan sættes på begge veje.

2.B FASTLÅSNING AF KNIVENHED

Anbring knivenheden i bunden af kanden. Brug fingrene til at **ROTERE MOD URET FOR AT STRAMME** den, og brug derefter værktøjet til at låse den fast.

2.C FJERNELSE AF KNIVENHED

Brug det medfølgende værktøj til at fjerne knivenheden. Indsæt og drej knivenheden **MED URET FOR AT LØSE DEN**. Fortsæt med at skrue, og løft i den for at fjerne den.

SAMLING

ADVARSEL: BRUG ALDRIG BLENDEREN, UDEN AT KNIVENHEDEN OG LÅGET SIDDER KORREKT. BRUG ALDRIG BLENDEREN, MENS DEN ER TOM.

3.A KANDEN

Anbring kanden med knivenheden på apparatets hoveddel. Den kan anbringes i otte stillinger. Hvis den ikke anbringes korrekt, lyser funktionsindikatorerne på kontrolpanelet ikke.

3.B TILFØJ INGREDIENSER

Føj ingredienserne til kanden. Skær større ting i lige store stykker på ca. 2 cm. Fyld ikke kanden med mere end 2,0 l. Hvis der blendes is eller varme eller faste ting, må den ikke fyldes over 0,75 – 1 liter.

3.C LÅGET

Fastgør låget ved at trykke det ned, mens du drejer det en smule. Hold din hånd på låget for at stabilisere blenderen. Brug en grydelap eller en ovenhandske, når du blander varme ting.

START OG STOP

BEMÆRK: BLENDEREN STOPPER AUTOMATISK EFTER HALVANDET MINUT FOR AT FORHINDRE OVERBEHANDLING. ALLE LYSENE BLINKER 3 GANGE.



4.A AFBRYDER

Tilslut blenderen, og tryk på tænd/sluk-knappen. Alle indikatorer lyser, hvis kanden sidder korrekt, og blenderen er klar til brug.

4.B START

Du blander ved at trykke på en af blenderknapperne som beskrevet på de næste sider. Kun den valgte knap lyser nu.

4.C STOP

Du kan til enhver tid stoppe blenderen ved at trykke på stopknappen – i så fald lyser den rødt. Sluk altid blenderen og træk stikket ud efter brug.

AUTOMATISK STØDVIS DRIFT OG STØDVIS DRIFT BRUG AUTOMATISK STØDVIS DRIFT TIL AT LAV TYKKE SMOOTHIES ELLER TIL AT BLENDE I SEJE BLANDINGER. BRUG STØDVIS DRIFT TIL AT HAKKE OG FOR AT GIVE DEN LIDT EKSTRA.

5.A STØDVIS DRIFT

Hold Pulse-knappen nede. Knivene roterer med fuld hastighed, indtil knappen slippes. Knappen lyser, mens den bruges.

5.B AUTOMATISK STØDVIS DRIFT

Med automatisk stødvis drift blendes der stødvist 10 gange, derefter stopper blenderen. **BRUG KUN AUTOMATISK STØDVIS DRIFT MED INGREDIENSER DER ER UNDER 60 °C.**

5.C MANUELT STOP

Du kan stoppe den automatiske stødvis drift til enhver tid ved at trykke på stopknappen.

ISKNUSNING

DU KAN KNUSE IS PÅ MINDRE EN 10 SEKUNDER MED DEN AUTOMATISKE ISKNUSNINGSFUNKTION.

6.A HÆLD IS I – MAKS. I L

Føj isteminger til kanden. Adskil istemingerne, hvis de hænger sammen, og **fyld ikke over I-l-mærket**. Start blenderen, så snart istemingerne er hældt i.

6.B FINKNUST IS

Sådan får du finknust is: Tryk på knappen til isknusning. Knivene roterer rundt ved fuld hastighed en enkelt gang – derefter reduceres hastigheden, og der blendes stødvist 9 omgange til.

6.C KNUST IS

For grove isteminger skal man stoppe cyklusen tidligt. Bemærk: Det maksimale volumen kan evt. variere afhængigt af istemingens størrelse og facon.

INDSTILLINGER OG DERES ANVENDELSE

Dette skema skal kun bruges vejledende. Automatisk stødvis drift egner sig til de fleste ingredienser. Brug denne indstilling først, og brug dernæst de andre indstillinger efter behov.

Indstilling	Mad	Varighed
	Tyke smoothies	Tryk én gang
	Seje ingredienser (under 60 °C)	Tryk én gang
	Hakkede nødder / løg	Efter behov
	Yderligere omgange efter automatisk stødvis drift	2 – 6 omgange
	Finknust is / sneis	Tryk én gang
	Grovknust is (tryk på stop efter 2-3 omgange)	Tryk og stop
1	Varme supper (under 60 °C)	10 - 30 sek
	Grovhakning	10 - 20 sek
2	Tynde frugtdrikke	20 - 30 sek
	Tynd dej	20/20 sek*
3	Isbaserede frugtdrikke	10 - 15 sek
	Mørt kød	20/20 sek*
4	Mos / babymad	10 - 15 sek
	Sovs (tyk)	20/20 sek*

Bemærk: Tidene er kun til vejledning og kan variere afhængigt af volumener og ingrediensstyper.

* Efter 20 sekunder skal man slukke for blenderen, røre rundt i ingredienserne og derefter fortsætte med at blende.

NÅR DER BLENDES VARME TING

ADVARSEL: UNDLAD AT BLENDE VARME ELLER KOGENDE VÆSKER. DE SKAL ALTID KØLES TIL UNDER 60 °C, OG DER MÅ KUN BLENDES I L AD GANGEN.

7.A KØL TIL UNDER 60 °C

Lad varme ingredienser køle ned til under 60 °C, inden der blendes. Undlad at fylde til over I-l-mærket for at undgå spild.

7.B FJERN PÅFYLDNINGSHÆTTEN

Hold en hånd med en grydelap eller en ovenhandske på låget. Tildæk ikke hullet helt – lad dampen komme ud.

7.C KUN HASTIGHED I

Brug hastighed I til at blende varme ingredienser. Brug ikke stødvis drift, når der blendes varme væsker.

BEMÆRKNINGER OM AT BLENDE

HOLD ALTID EN HÅND PÅ LÅGET, NÅR MOTOREN KØRER. UNDLAD AT RYSTE ELLER LØFTE KANDEN, MENS DER BLENDES.

8.A OMRØRING

Stop og fjern kanden fra hoveddelen. Brug en paletkniv til at røre rundt i ingredienserne. Brug aldrig metalredskaber, da de kan beskadige kanden eller knivene.

8.B OPFYLDNING

Hæld flere ingredienser i blenderen gennem hullet til påfyldningshætten. Undlad at gøre dette, når der blendes varme ingredienser.

8.C RYST ELLER LØFT IKKE

Undlad at ryste eller løfte kanden, mens der blendes. Hvis motoren kører, kan det beskadige drivkoblingen permanent.

DAGLIG RENGØRING

ADVARSEL: KNIVENE ER MEGET SKARPE – BEHANDL DEM FORSIGTIGT. SLUK, TRÆK STIKKET UD OG SKIL AD INDEN RENGØRING.

9.A KNIVENE

Følg anvisningerne på side 8 for at fjerne knivenheden inden rengøring. Børst den ren under hanen. Hold den kun i den sorte del – knivene er meget skarpe.

9.B KANDEN

Rengør kanden og låget med varmt sæbevand. Kanden kan puttes i opvaskemaskinen som beskrevet nedenfor (fjern knivenheden og pakningen).

9.C HOVEDDELEN

Aftør hoveddelen med en fugtig klud, og tør den derefter. Du må ikke bruge skuremidler eller nedsænke den strømførende sokkel, ledningen eller stikket i vand.



VEDLIGEHOOLDELSE OG OPBEVARING

TRÆK ALTID STIKKET UD AF STIKKONTAKTEN INDEN RENGØRING. DET ER KUN KANDEN, DER KAN PUTTES I OPVASKEMASKINEN.

10.A RENGØR ALTID EFTER BRUG

Hæld altid indholdet ud efter brug, og skyl med det samme. Rengør den grundigt og lad den tørre. Knivene er skarpe, så lad dem tørre uden for børns rækkevidde.

10.B PUT KUN KANDEN I OPVASKEMASKINEN

Fjern knivenheden, pakning og låg. Kanden må kun vaskes op på et program under 40 °C. Anbring den kun på det øverste stativ, og fjern den, inden tøringen starter.

10.C OPBEVARING

Opbevar den sammen med samlet kande, knivenhed, pakning og låg – med stikket trukket ud. Undlad at opbevare kanden i køleskabet eller fryseren eller med ingredienser i.

RIGTIGT OG FORKERT

Her er et par enkle huskeregler, så du kan få størst glæde af din blender.

Rigtigt	Forkert
1. Hæld væsker i kanden først, og tilføj derefter faste madvarer.	1. Brug ikke blenderens kande til at opbevare mad i, og opbevar ikke kanden i køleskabet.
2. Brug en kombination af blenderindstillinger og automatisk stødvis drift, der passer til ingredienserne. Automatisk stødvis drift er ideelt til faste madvarer, til at hakke nødder og til smoothies.	2. Undlad at blende for længe ad gangen. Blenderen arbejder hurtigt, og de fleste madvarer er klar i løbet af få sekunder.
3. Rør rundt i ingredienserne i kanden efter behov. Når der blendes kan tykke blandinger klæbe til inder-siden af kanden. Sørg altid for at slukke blenderen og trække stikket ud, inden du rører rundt.	3. Undlad at blende dej, kartoffelmos og klæbrige masser.
4. Skær ingredienserne i lige store stykker for at få en mere ensartet blanding.	4. Undlad at ryste eller fjerne kanden, mens blenderen bruges. Sluk altid for blenderen, træk stikket ud og vent indtil knivene er stoppet helt, inden du tager kanden af hoveddelen.
5. Udvis ekstra forsigtighed, når du håndterer og opbevarer knivenheden.	5. Undgå at overfylde kanden, da det kan medføre, at kanden lækker eller motoren afbrydes. Maks. kapacitet: varme væsker 1,0 l, frosne ingredienser 1,0 l (se sikkerhedsforanstaltninger), blendning af flydende eller halvtflydende væsker ved stuetemperatur 2,0 l (kun ved hjælp af Auto Pulse). Ved blendning af kød og massive ingredienser opnås det bedste resultat ved at blende små mængder ad gangen.
6. Hold låget nede med den ene hånd (brug en ovnhandske eller grydelap, når der blendes varme ingredienser), mens der blendes.	6. Undlad at blende varme eller kogende ingredienser. Lad dem køle til under 60 °C, inden de hældes i kanden. Undlad desuden at blende mere end 1 liter ad gangen. Brug hastighedsindstilling 1, og brug ikke automatisk stødvis drift.
7. Sørg for at blende is, så snart det er hældt i kanden.	7. Undlad at fylde til over 2L.
	8. Brug aldrig blenderen, mens den er tom.

PROBLEMLØSNING

Årsag(er)	Løsning(er)
Lugt når apparatet bruges første gang	
1. Mens den er ny, kan blenderen afgive en lugt af "ny" – det er almindeligt.	1. Fortsæt med at bruge blenderen almindeligt. Lugten forsvinder, når du har brugt den et par gange.
Knivene drejer ikke rundt	
1. Drivkoblingen er muligvis beskadiget.	1. Du må aldrig løfte eller ryste kanden, mens der blendes. Hvis der er hakker i drivkoblingen, skal du kontakte Dualits reparationsafdeling mht. reparation.
2. Knivene sidder muligvis fast. Stoplyset blinker kontinuerligt rødt.	2. Sluk blenderen og træk stikket ud. Fjern derefter ingredienserne, der blokerer for knivene. Du skal blende maden i mindre portioner. Sørg for, at stykkerne ikke er større end 2 cm.

Årsag(er)	Løsning(er)
Min blender holder op med at køre, mens der blendes	
1. Kanden sidder muligvis ikke korrekt på hoveddel-en. Den kan være hoppet op, mens der blev blendet.	1. Kontrollér, at kanden ikke har løftet sig, mens der blev blendet. Sørg altid for at holde kanden nede med en hånd (og evt. en grydelap eller ovnhandske), når der blendes.
2. For at forhindre overforarbejdning vil blenderen slukke automatisk efter 1 minut og 30 sekunder.	2. Sikkerhedsfunktionen stopper motoren, kontrolpanelet blinker tre gange, og blenderen går på standby.
3. Ingredienserne er for faste	3. Stop med det samme, fjern kanden fra hoveddel-en og træk stikket ud. Fortynd blandingen – hvis det ikke kan lade sig gøre, egner den sig muligvis ikke til at blive blendet
4. Blenderen har en indbygget funktion til at beskytte motoren mod overophedning. Hvis motoren er ved at blive overophedet, forbliver kontrolpanelet oplyst, og motoren standser.	4. Hvis du vil starte den igen, skal du trække stikket ud af stikkontakten, og lade den køle ned i mindst 30 minutter. Blenderen kan ikke bruges igen, før den er kølet ned.
Kanden er ikke gennemsigtig	
1. Efterhånden som der blendes hårde ingredienser, kan de ridse indersiden af kanden	1. Efterhånden som der blendes meget hårde ingredienser, bliver kanden mindre gennemsigtig. Det kan være en god idé at købe en ekstra kande, hvis du jævnligt blander hårde ingredienser.
2. Du har muligvis brugt et forkert program på opvaskemaskinen.	2. Den må kun vaskes op på et program under 40 °C og skal anbringes på det øverste stativ.
Blandingen blendes ikke jævnt	
1. Du har muligvis valgt den forkerte indstilling.	1. Brug skemaet på side 11 som vejledning. En generel regel for tørre ingredienser er at starte med automatisk stødvis drift. Ved væskeblandinger skal væsken hældes i først, og de faste ingredienser hældes oveni.
2. Madvarene klæber fast til indersiden af kanden og blendes ikke.	2. Stop blenderen, tag kanden af blenderens hoveddel, og brug en paletkniv til at røre i madvarene, så de samler sig omkring midten af kanden.
Kanden lækker?	
1. Knivenheden er skruet forkert i kanden.	1. Fjern knivenheden og sæt den fast igen – sørg for, at den sidder ordentligt fast i bunden af kanden
2. Pakningen mangler muligvis, er beskadiget eller den ligger ikke ordentligt på knivenheden.	2. Undersøg, om pakningen er beskadiget, sørg for at den sidder ordentligt fast og saml kanden igen
3. Knivenheden sidder ikke ordentligt fast i kanden.	3. Spænd knivenheden fast ved at dreje den mod uret. Drej, indtil den ikke længere kan bevæges. Brug det medfølgende værktøj til at løsne knivenheden.
Låget løsnes, mens der blendes?	
1. Der sidder muligvis madrester fast i kanten af kanden, og låget sidder ikke ordentligt fast.	1. Aftør altid kanten af kanden efter brug.
2. Låget er ikke skubbet ordentligt ned.	2. Sørg altid for, at låget er skubbet forsvarligt ned og låst fast i kanden. Fastgør låget ved at trykke det ned, mens du drejer det en smule.



LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH,

BEVOR SIE IHREN DUALIT-MIXER VERWENDEN. BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG ZUR SPÄTEREN EINSICHTNAHME AUF.

- **DIESES GERÄT NUR UNTER AUFSICHT VERWENDEN.** Dieses Gerät im Betrieb niemals unbeaufsichtigt lassen und nach jedem Gebrauch den Netzstecker ziehen (es besteht Brandgefahr, wenn das Gerät unbeaufsichtigt eingeschaltet bleibt).
- Dieses Gerät darf **nicht** von Kindern unter acht Jahren und Personen mit sehr schweren Behinderungen benutzt werden. Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis dürfen das Gerät **nicht** benutzen, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder wurden in die sichere Bedienung des Geräts eingewiesen und verstehen die mit dem Gerät verbundenen Gefahren. Kinder dürfen **nicht** mit dem Gerät spielen. Reinigung und Pflege des Geräts dürfen **nicht** von Kindern vorgenommen werden. Halten Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen und im Haushalt vorgesehen. Wird das Gerät auf unangemessene Art oder für professionelle oder semi-professionelle Zwecke oder entgegen dieser Anleitung verwendet, so verfällt die Garantie, und Dualit übernimmt keine Haftung für entstandene Schäden.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung in Haushalten und ähnliche Zwecke vorgesehen, darunter Arbeitsbereiche wie z. B. Teeküchen in Geschäften und Büros, landwirtschaftliche Betriebe, Gastbereiche in Hotels, Motels und Pensionen sowie andere private Bereiche.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht von Dualit empfohlen wurde, kann Brände, Stromschläge oder Körperverletzungen zur

Folge haben.

Elektrische Sicherheit

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit den Angaben auf der Unterseite der Antriebseinheit übereinstimmt.
- Dieses Produkt ist nur mit Wechselstrom der bemessenen Spannung zu betreiben.
- **HINWEIS:** Sollte es notwendig sein, den Netzstecker vom Netzkabel abzuschneiden, so muss der Netzstecker anschließend sofort entsorgt werden. Ein vom Netzkabel abgetrennter Gerätestecker darf nicht in eine Netzsteckdose gesteckt werden – Stromschlaggefahr!
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn der Mixer nicht in Betrieb ist.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Zubehörteile auswechseln oder sich Teilen nähern, Teilen, die sich während des Betriebs bewegen.
- Das Gerät darf nicht betrieben werden, wenn das Netzkabel oder der Gerätestecker schadhaft ist, eine Störung vorliegt oder es auf irgendeine andere Weise heruntergefallen, gesprungen oder beschädigt ist.
- Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen von Dualit oder einem autorisierten Dualit-Reparaturdienst ersetzt werden.
- Zum Schutz vor Stromschlägen dürfen Motorgehäuse, Kabel oder Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden.
- Das Kabel nicht über die Kante des Tisches oder der Arbeitsfläche hängen lassen.
- Dualit rät von der Verwendung von Verlängerungskabeln ab, da diese zu Beschädigungen oder Unfällen führen können.

Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät sollte nur in einem trockenen, gut durchlüfteten Bereich verwendet werden.
- Lassen Sie die Sicherheitssysteme unberührt. Sie dienen Ihrer persönlichen Sicherheit.
- Betreiben Sie das Gerät niemals im leeren Zustand.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, vor dem Abnehmen oder Aufsetzen von Teilen und vor jeder Reinigung.

- Stecken Sie während des Mixens keine Hände oder Gegenstände in den Behälter, um schwere Körperverletzungen bzw. Schäden am Gerät zu vermeiden. Ein Schaber kann verwendet werden – aber nur dann, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist und der Behälter nicht auf der Basis ruht bzw. der Netzstecker gezogen ist.
 - Befestigen Sie die Klingen niemals ohne den korrekt angebrachten Behälter am Standfuß – Verletzungsgefahr.
 - Versuchen Sie niemals, die Sicherheitsverriegelungen mit Gewalt zu lösen.
 - Vermeiden Sie den Kontakt mit beweglichen Teilen. Reichen Sie niemals mit Ihren Händen oder einem Gegenstand (z. B. einem Bratenheber) in den Behälter hinein, während das Gerät in Betrieb ist.
 - Vergewissern Sie sich, dass der Behälter fest auf dem Sockel angebracht ist und dass sich der Deckel und die Klingen in der korrekten Position befinden, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
 - Verwenden Sie das Gerät nicht für feste Teige oder Kartoffelbrei.
 - Die Klingen sind scharf. Vorsichtig behandeln!
 - Falls die Klingen nicht frei rotieren können, schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen den Netzstecker, bevor Sie den Deckel abnehmen.
 - Betreiben Sie das Gerät nur bei geschlossenem Deckel. Der Behälter kann auslaufen, wenn der Deckel beschädigt ist oder nicht korrekt aufgesetzt wurde.
 - Heben Sie den Behälter nicht bei laufendem Motor ab.
 - Wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, sollte der Behälter stets leer aufbewahrt werden.
 - Vorsicht: Nach längerem Gebrauch kann sich die metallene Antriebskupplung der Klingen erhitzen.
 - Schwere Zutaten zerkleinern Sie 30 Sekunden lang im Pulsbetrieb und lassen das Gerät zwischen den einzelnen Pulsen auf Raumtemperatur abkühlen. Bitte beachten Sie, dass die in diesem Handbuch enthaltenen Rezepte nicht als „schwere Zutaten“ gelten.
 - Reinigen Sie das Gehäuse des Geräts nicht mit Scheuerschwämmen oder Scheuermitteln.
- Verarbeiten warmer/kalter Zutaten**
- Verarbeiten Sie beim Zerkleinern von Eis

nie mehr als 1 l.

- Wenn der Inhalt warm ist, verarbeiten Sie nie mehr als 1 l und verwenden Sie nur Stufe 1.
- Wenn der Inhalt warm ist, halten Sie den Deckel mit einem Ofenhandschuh oder einem anderen geeigneten Hitzeschutz fest.
- Wenn der Inhalt warm ist, öffnen Sie die Füllkappe ein wenig, so dass Dampf entweichen kann. Vorsicht vor heißem Dampf und Spitzern.
- Geben Sie keine kochenden Flüssigkeiten oder Speisen in den Behälter. Lassen Sie Flüssigkeiten oder Speisen immer auf unter 60°C abkühlen, bevor Sie sie in den Behälter geben.
- Mit Ausnahme von kleinen Obststückchen oder Eiswürfeln sollten keine gefrorenen Speisen in den Behälter gegeben werden.
- Geben Sie keine gefrorenen Zutaten in den Behälter, wenn er direkt aus der heißen Geschirrspülmaschine kommt.
- Waschen Sie den Behälter nicht in kochendem oder sehr heißem Wasser.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF

Dualit Ltd. behält sich im Interesse der Produktverbesserung das Recht vor, die Produktspezifikation ohne Vorankündigung zu ändern. Die Abbildungen in dieser Anleitung dienen lediglich als Beispiel. Ihr Modell kann von den Abbildungen abweichen.

HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Bitte zum Recyclen an einem Sammelpunkt für Elektro- und Elektronikschrott abgeben. Das Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Die Anschrift der nächstgelegenen Sammelstelle für Altgeräte erfahren Sie bei Ihrer zuständigen Behörde.

WICHTIG: VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Beim ersten Gebrauch kann der Mixer einen „neuen“ Geruch abgeben, der sich nach mehrmaligem Gebrauch jedoch verflüchtigt. Reinigen Sie alle Teile, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, vor dem ersten Gebrauch.

Sie sollten die Verpackung vorsichtig öffnen und das gesamte Verpackungsmaterial aufbewahren, bis Sie sich vergewissert haben, dass alle Teile vorhanden und funktionsfähig sind. Dann alle Etiketten vom Mixer entfernen und die Verpackung ordnungsgemäß recyceln. Wenn angebracht, die Etiketten am Kabel belassen. Es empfiehlt sich möglicherweise, den Karton aufzubewahren, um das Gerät nach Gebrauch darin zu verstauen.

Geschmacksmuster-Registrierungsnummer: EM1852021, GB4020753, EM1974445. Patent angemeldet; Gebrauchsmuster; geschützt durch den britischen Copyright, Designs & Patents Act sowie die EU-Gemeinschaftsgeschmacksmuster-Verordnung.

IHRE KÜCHENMASCHINE (siehe Seite 3)

Spülmaschinenfest:

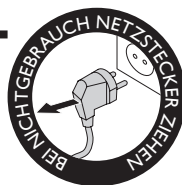
- | | | |
|---|---|--------------------------|
| A. Deckel mit Füllkappe | E. 6-zackige Klinge | L. Hauptschalter an/aus |
| B. 2,0L tritan-mixbehälter (Bei Nutzung der Auto-Puls-funktion) | F. Metall-antriebskupplung | M. Eiswürfel zerkleinern |
| C. Griffester HENKEL | G. Verriegelung (nicht sichtbares Detail) | N. Puls |
| | H. Antriebskupplung | O. Autopuls |
| | I. Bedienfläche | P. Stopp |
| | J. Saugfüße | Q. Geschwindigkeit |

Nicht spülmaschinenfest:

- | | | |
|------------------|------------------|-------------------------------|
| D. Dichtungsring | K. Kabelstauraum | R. Werkzeug für Klingentnahme |
|------------------|------------------|-------------------------------|

AUFSTELLUNG

LASSEN SIE DAS KABEL NICHT ÜBER DIE KANTE DES TISCHES ODER DER ARBEITSFLÄCHE HÄNGEN UND STELLEN SIE DAS GERÄT VON DER KANTE ENTFERNT AUF.



1.A KABELSPULE

Spulen Sie die benötigte Kabellänge ab. Halten Sie das Kabel so kurz wie möglich. Wickeln Sie überflüssige Kabellängen wieder auf die Kabelspule auf.

1.B FESTER STAND

Stellen Sie die Küchenmaschine auf einer ebenen Fläche auf und drücken Sie sie an, so dass die Saugfüße haften.

1.C AUSSPÜLEN UND TROCKNEN

Vor jedem Gebrauch Behälter, Deckel und Klingen abspülen und trocknen.

ENTNEHMBARE KLINGEN

ACHTUNG: DIE KLINGEN SIND SEHR SCHARF! VERGEWISSERN SIE SICH VOR DEM GEBRAUCH, DASS DER DICHTUNGSRING IN POSITION IST.

2.A DICHTUNGSRING

Der Dichtungsring muss korrekt auf dem Klingenhals aufsitzen, bevor dieser in den Behälter eingesetzt werden kann. Der Ring kann von beiden Seiten aufgelegt werden.

2.B KLINGEN EINSETZEN

Setzen Sie die Klingen auf den Boden des Behälters auf. Per Hand **GEGEN DEN UHRZEIGERSINN EIN DREHEN**, dann mit dem Werkzeug fest anziehen.

2.C KLINGEN ENTNEHMEN

Entfernen Sie die Klingen nur mit dem mitgelieferten Werkzeug. Werkzeug einsetzen und die Klingen **IM UHRZEIGERSINN DREHEN, UM SIE ZU LÖSEN**. Weiterdrehen und herausnehmen, wenn sie vollständig gelöst sind.

ZUSAMMENSETZUNG

ACHTUNG: NEHMEN SIE DIE KÜCHENMASCHINE NIEMALS IN BETRIEB, WENN DIE KLINGEN UND DER DECKEL NICHT KORREKT EINGESETZT SIND. DAS GERÄT

3.A BEHÄLTER

Den Behälter mit den Klingen auf die Basis aufsetzen. Kann in 8 Positionen aufgesetzt werden. Bei inkorrekt Position leuchten die Funktionslampen auf dem Bedienfeld NICHT auf.

3.B ZUTATEN HINZUFÜGEN

Zutaten in den Behälter geben. Große Stücke in gleichmäßige, 2 cm große Würfel schneiden. Nicht mit mehr als 2,0 L füllen. Bei Eiswürfeln, warmen oder festen Speisen nicht mit mehr als 0,75 - 1 L füllen.

3.C DECKEL

Deckel durch leichtes Andrücken und gleichzeitiges Drehen befestigen. Halten Sie das Gerät bei Betrieb stabil, indem Sie ihre Hand auf den Deckel legen. Bei warmem Inhalt Ofenhandschuh verwenden.

START UND STOPP

BITTE BEACHTEN: UM ÜBERMÄSSIGEM PÜRIEREN VORZUBEUGEN, SCHALTET SICH DIE KÜCHENMASCHINE NACH ANDERTHALB MINUTEN AUTOMATISCH AB. ALLE LICHTER LEUCHTEN DREI MAL AUF.



4.A AN/AUS

Schließen Sie das Gerät an und drücken Sie den An-/Ausknopf. Alle Lampen leuchten auf, wenn der Behälter korrekt eingesetzt wurde und die Küchenmaschine betriebsbereit ist.

4.B START

Um den Püriervorgang zu starten, drücken Sie einen der Pürierzyklen, die auf den nächsten Seiten beschrieben werden. Nur die entsprechende Lampe leuchtet.

4.C STOPP

Um den Püriervorgang zu beenden, drücken Sie nach Bedarf die Stopptaste. Diese leuchtet dann rot auf. Schalten Sie das Gerät nach jedem Gebrauch ab und ziehen Sie den Netzstecker.

AUTO-PULS UND PULS

DIE AUTO-PULS-FUNKTION EIGNET SICH FÜR DICKFLÜSSIGE SMOOTHIES ODER ZÄHERE MISCHUNGEN, DIE PULS-FUNKTION ZUM HACKEN UND FÜR EXTRAFEINES.

5.A PULS

Die Puls-Taste drücken und halten. Die Klingen rotieren auf höchster Geschwindigkeit, bis Sie die Taste loslassen. Die Lampe leuchtet während des Betriebs auf.

5.B AUTO-PULS

Der Auto-Puls-Pürierzyklus schaltet sich nach zehnmalem Pulsieren automatisch ab. **AUTO-PULS NUR MIT ZUTATEN UNTER 60°C VERWENDEN.**

5.C MANUELLES ANHALTEN

Die Auto-Puls-Funktion kann während des Pürierzyklus' jederzeit durch Drücken der Stopptaste angehalten werden.

EISWÜRFEL ZERKLEINERN

ZERKLEINERN SIE EISWÜRFEL IN WENIGER ALS ZEHN SEKUNDEN MIT DER AUTOMATISCHEN CRUSH-FUNKTION.

6.A MIT EISWÜRFELN FÜLLEN – MAX. 1 L

Eiswürfel in den Behälter geben. Zusammenhängende Eiswürfel trennen und **Behälter nicht über die 1-L-Marke hinaus füllen. Sofort zerkleinern.**

6.B FEIN ZERKLEINERTE EISWÜRFEL

Für fein zerkleinerte Eiswürfel: Drücken Sie die Eistaste. Die Klingen pulsieren einmal auf höchster Geschwindigkeit und weitere neunmal bei reduziertem Tempo.

6.C ZERKLEINERTE EISWÜRFEL

Um das Eis nur grob zu zerkleinern, den Pulszyklus früher abbrechen. Zu beachten: Die Höchstmenge ist von der Größe und Form der Eiswürfel abhängig.

EINSTELLUNGEN UND FUNKTIONEN

Diese Übersicht ist lediglich ein Leitfaden. Die Auto-Puls-Funktion eignet sich für die meisten Zutaten. Sie können zunächst diese Einstellung verwenden und nach Bedarf durch andere Einstellungen vervollständigen.

Einstellung	Finhalt	Pürierzeit
	Dickflüssige Smoothies	Einmal drücken
	Zähere Zutaten (unter 60°C)	Einmal drücken
	Nüsse / Zwiebeln hacken	Nach Bedarf
	Zusätzliches Pulsieren nach Auto-Puls	2 - 6 Mal pulsieren
	Fein zerkleinerte Eiswürfel / Eisschnee	Einmal drücken
	Normal zerkleinerte Eiswürfel (nach 2-3 Mal pulsieren Stopp drücken)	Drücken und stoppen
	Warme Suppen (unter 60°C)	10 - 30 sec
	Grobes Hacken	10 - 20 sec
	Dünnflüssige Obstgetränke	20 - 30 sec
	Backteige	20/20 sec*
	Obstgetränke mit Eiswürfeln	10 - 15 sec
	Fettames Fleisch	20/20 sec*
	Pürees / Babynahrung	10 - 15 sec
	Saucen (dickflüssig)	20/20 sec*

Zu beachten: Die angegebenen Zeiten sind lediglich Richtwerte und können je nach Menge und Art der Zutaten variieren. * Nach 20 Sekunden Mixer abschalten, Zutaten umrühren und dann Mixvorgang fortsetzen.

WARMER FLÜSSIGKEITEN

ACHTUNG: KEINE HEISSEN ODER KOCHENDEN FLÜSSIGKEITEN PÜRIEREN. IMMER AUF UNTER 60°C ABKÜHLEN LASSEN UND NICHT MEHR ALS 1 L PÜRIEREN.

7.A AUF UNTER 60°C ABKÜHLEN LASSEN

Heißes vor dem Pürieren auf unter 60°C abkühlen lassen. Nicht über die 1-L-Marke hinaus füllen, um Überlaufen zu vermeiden.

7.B FÜLLKAPPE ENTFERNEN

Halten Sie den Deckel fest und tragen Sie dabei einen Ofenhandschuh. Bedecken Sie das Einfüllloch nicht vollständig, so dass Dampf entweichen kann.

7.C NUR STUFE I

Verwenden Sie zum Pürieren von warmen Speisen Stufe I. Beim Pürieren von warmen Flüssigkeiten nicht die Auto-Puls-Funktion verwenden.

BEIM PÜRIEREN BEACHTEN

IMMER EINE HAND AUF DEN DECKEL LEGEN, WENN DAS GERÄT PÜRIERT. WÄHREND DES PÜRIERVORGANGS DEN BEHÄLTER NICHT SCHÜTTELN ODER ANHEBEN.

8.A UMSCHICHTEN

Püriervorgang stoppen und Behälter von der Basis nehmen. Schichten Sie die Zutaten mit einem Bratenheber um. Verwenden Sie niemals Metallgegenstände, da Sie damit den Behälter oder die Klingen beschädigen könnten.

8.B HINZUFÜGEN

Zusätzliche Zutaten durch die Öffnung in der Füllkappe hinzufügen. Tun Sie dies nicht, wenn Sie Warmes pürieren.

8.C NICHT SCHÜTTELN ODER ANHEBEN

Während des Püriervorgangs den Behälter nicht schütteln oder anheben. Dies kann bei laufendem Motor die Antriebskupplung dauerhaft beschädigen.

TÄGLICHE REINIGUNG

ACHTUNG: DIE KLINGEN SIND SEHR SCHARF. GEHEN SIE VORSICHTIG SCHALTEN SIE DAS GERÄT VOR DER REINIGUNG AUS, ZIEHEN SIE DEN STECKER UND NEHMEN SIE ES AUSEINANDER.



9.A KLINGEN

Entfernen Sie die Klingen zur Reinigung wie auf Seite 8. Säubern Sie sie unter fließendem Wasser. Halten Sie sie nur an ihrem schwarzen Verbindungsteil fest, die Klingen selbst sind sehr scharf.

9.B BEHÄLTER

Säubern Sie den Behälter und Deckel mit warmem Seifenwasser. Der Behälter kann wie unten beschrieben im Geschirrspüler gereinigt werden (Klingen und Dichtungsring entfernen).

9.C GEHÄUSE

Das Gehäuse mit einem feuchten Tuch abwischen, dann abtrocknen. Kein Scheuermittel verwenden und die Basis, das Kabel oder den Stecker nicht unter Wasser halten.

WARTUNG UND AUFBEWAHRUNG

ZIEHEN SIE VOR DER REINIGUNG IMMER DEN NETZSTECKER. NUR DER BEHÄLTER IST SPÜLMASCHINENFEST.

10.A NACH JEDEM GEBRAUCH REINIGEN

Behälter nach jedem Gebrauch leeren und sofort ausspülen. Gründlich reinigen und trocknen lassen. Die scharfen Klingen sollten außerhalb der Reichweite von Kindern trocken.

10.B GESCHIRRSÜPLER – NUR BEHÄLTER

Klingen, Dichtungsring und Deckel entfernen. Nur der Behälter kann bei einer Temperatur von unter 40°C im Oberkorb des Geschirrspülers gereinigt werden. Vor dem Trockenzyklus entnehmen.

10.C AUFBEWAHRUNG

Behälter, Klingen, Dichtungsring und Deckel zusammensetzen und mit gezogener Netzstecker aufbewahren. Den Behälter nicht im Kühl- oder Gefrierschrank oder gefüllt aufbewahren.

RICHTIG UND FALSCH

Ein paar einfache Regeln für den problemlosen Umgang mit Ihrer Küchenmaschine:

Richtig	Falsch
1. Flüssiges wird zuerst in den Behälter gegeben, dann Festes obenauf.	1. Verwenden Sie den Behälter nicht, um Speisen aufzubewahren. Lassen Sie ihn nicht im Kühlschrank stehen.
2. Verwenden Sie eine Kombination aus Püriereinstellungen und Auto-Puls je nach Bedarf. Auto-Puls eignet sich besonders gut für feste Zutaten, das Hacken von Nüssen und für Smoothies.	2. Pürieren Sie nicht zu lange. Diese Küchenmaschine arbeitet schnell, und die meisten Zutaten sind in Sekundenschnelle püriert.
3. Schichten Sie die Zutaten im Behälter nach Bedarf um. Beim Pürieren können dickere Mixturen an den Wänden des Behälters haften bleiben. Das Gerät immer erst ausschalten und den Netzstecker ziehen, bevor Sie den Inhalt umrühren.	3. Nicht für Teig, Kartoffelbrei oder zähe Mixturen verwenden.
4. Für ein einheitliches Pürierergebnis Zutaten in gleich große Stücke schneiden.	4. Den Behälter während des Betriebs nicht schütteln oder hoch nehmen. Immer ausschalten, Netzstecker ziehen und warten, bis sich die Klingen im Ruhezustand befinden, bevor Sie den Behälter von der Basis nehmen.
5. Besondere Vorsicht ist bei der Handhabung und Aufbewahrung der Klingen geboten.	5. Den Behälter nicht überfüllen, da er sonst auslaufen oder den Motor überlasten kann.

Richtig	Falsch
5. Besondere Vorsicht ist bei der Handhabung und Aufbewahrung der Klingen geboten.	5. Den Behälter nicht überfüllen, da er sonst auslaufen könnte oder der Motor überlastet wird. Höchstmengen: warme Flüssigkeiten 1 l, gefrorene Zutaten 1 l (siehe Sicherheitshinweise), Mixen von flüssigen oder halbflüssigen Zutaten bei Raumtemperatur 2 l (nur Auto-Puls-Funktion). Fleisch und feste Zutaten sollten am besten nur in kleinen Mengen verarbeitet werden.
6. Während des Püriervorgangs den Deckel mit einer Hand festhalten (bei warmem Inhalt Ofenhandschuh verwenden).	6. Keine heißen oder kochenden Zutaten pürieren. Diese vor dem Einfüllen auf unter 60°C abkühlen lassen und nie mehr als 1 l pürieren. Verwenden Sie dazu immer Stufe 1, nicht die Auto-Puls-Funktion.
7. Eiswürfel sofort nach dem Einfüllen verarbeiten.	7. Nicht über die 2-L-Marke hinaus füllen.
	8. Das Gerät nie im Leerzustand einschalten.

FEHLER BEHEBEN

Gründe	Lösung(en)
Geruch beim erstmaligen Gebrauch	
1. Ein „neuer“ Geruch ist beim ersten Gebrauch ganz normal.	1. Verwenden Sie die Küchenmaschine wie gewohnt, der Geruch wird sich nach mehrmaligem Gebrauch verflüchtigen.
Die Klingen drehen sich nicht.	
1. Die Antriebskupplung ist beschädigt.	1. Den Behälter während des Betriebs nie anheben oder schütteln. Wenn die Antriebskupplung beschädigt ist, lassen Sie sich vom Dualit-Reparaturdienst beraten.
2. Die Klingen können nicht frei rotieren. Das Stopplicht leuchtet ununterbrochen rot auf.	2. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Entfernen Sie die Zutaten, welche die Klingen blockieren. Verarbeiten Sie die Lebensmittel in kleineren Portionen. Stellen Sie sicher, dass die Stücke nicht größer als 2 cm sind.
Meine Küchenmaschine hört während des Pürierens auf, sich zu drehen.	
1. Der Behälter sitzt nicht korrekt auf der Basis auf. Er hat sich während des Pürierens gelöst.	1. Überprüfen Sie, ob sich der Deckel während des Püriervorgangs angehoben hat. Pürieren Sie immer mit einer Hand auf dem Deckel (ggf. mit Ofenhandschuh).
2. Um eine zu starke Verarbeitung zu vermeiden, schaltet sich der Mixer automatisch nach 1 Minute 30 Sekunden ab.	2. Diese Sicherheitsvorkehrung hält den Motor an, die Bedienfläche leuchtet dreimal auf, und die Küchenmaschine schaltet sich auf Standby.
3. Die Zutaten, die Sie verarbeiten möchten, sind zu dickflüssig oder fest.	3. Schalten sie das Gerät sofort aus, entnehmen Sie den Behälter und ziehen Sie den Netzstecker. Verdünnen Sie Ihre Mixtur. Anderenfalls ist sie zum Pürieren ungeeignet.
4. Der Mixer verfügt über einen Motorüberlastungsschutz. Bei Überlastung des Motors leuchtet das Bedienfeld und der Motor wird gestoppt.	4. Um den Motor wieder zu starten, ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose und lassen sie das Gerät mindestens 30 Minuten lang abkühlen. Der Mixer ist erst dann wieder einsatzbereit, wenn er richtig abgekühlt ist.

Gründe	Lösung(en)
Mein Behälter sieht milchig aus.	
1. Mit der Zeit kann das Innere des Behälters zerkratzen, wenn viele feste Zutaten verarbeitet werden.	1. Mit der Zeit können bei häufigem Pürieren von festen Zutaten Kratzer entstehen. Wenn Sie regelmäßig feste Zutaten pürieren, sollten Sie über die Anschaffung eines Ersatzbehälters nachdenken.
2. Der Behälter wurde auf einer inkorrekten Stufe im Geschirrspüler gereinigt.	2. Nur spülmaschinenfest bei einer Temperatur von unter 40°C und im Oberkorb des Geschirrspülers.
Ich erhalte kein gleichmäßiges Pürierergebnis.	
1. Es wurde eine falsche Stufe gewählt.	1. Verwenden Sie die Übersicht auf Seite 11 als Leitfaden. Im Allgemeinen können Sie trockene Zutaten zunächst mit der Auto-Puls-Funktion pürieren. Bei verschiedenen Konsistenzen füllen Sie Flüssiges zuerst ein, Festes obenauf.
2. Einige der Zutaten haften an den Wänden des Behälters und werden nicht püriert.	2. Gerät ausschalten, Behälter entnehmen und Inhalt mit einem Bratenheber in die Mitte des Behälters umschichten.
Der Behälter ist undicht.	
1. Die Klingen sind nicht korrekt im Behälter angebracht.	1. Klingen entnehmen und erneut einsetzen. Vergewissern Sie sich, dass die Klingen sicher am Boden des Behälters angebracht sind.
2. Der Dichtungsring fehlt, ist beschädigt oder wurde nicht korrekt auf dem Klingenhals angebracht.	2. Untersuchen Sie den Dichtungsring auf Schäden. Gewährleisten Sie, dass er fest in Position ist und setzen sie das Gerät wieder zusammen.
3. Die Klingen sind nicht fest genug im Behälter angezogen.	3. Ziehen Sie die Klingen von Hand gegen den Uhrzeigersinn an. Drehen Sie dabei so weit, bis sich der Aufsatz nicht mehr bewegt. Verwenden Sie das mitgelieferte Werkzeug nur, um die Klingen zu entfernen.
Der Deckel löst sich während des Püriervorgangs.	
1. Es befinden sich Speisereste unter dem Deckelrand, und der Deckel wurde nicht korrekt aufgesetzt.	1. Reinigen Sie den Rand des Behälters nach jedem Gebrauch.
2. Der Deckel wurde nicht fest genug angedrückt.	2. Vergewissern Sie sich immer, dass der Deckel fest angedrückt und sicher mit dem Behälter verbunden ist. Sie befestigen den Deckel durch leichtes Andrücken und gleichzeitiges Drehen.



VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS

AVANT D'UTILISER LE MIXEUR DUALIT. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT.

• **TET APPAREIL DOIT TOUJOURS ÊTRE SURVEILLÉ. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance en cours d'utilisation. Débranchez-le après chaque utilisation (risque d'incendie si l'appareil est laissé en marche sans surveillance).**

- Cet appareil ne doit **pas** être utilisé par des enfants, ni par des personnes souffrant de handicaps graves et complexes. Les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances ne doivent **pas** utiliser cet appareil, à moins qu'elles bénéficient d'une surveillance et qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques en jeu. Les enfants ne doivent **pas** jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien courant ne doivent **pas** être effectués par des enfants.
- Cet appareil est exclusivement réservé à un usage domestique à l'intérieur. Si l'appareil est utilisé de façon incorrecte ou à des fins professionnelles ou semi-professionnelles ou encore est utilisé de façon contraire à ces instructions, la garantie devient caduque et Dualit décline toute responsabilité en cas de dommages.
- Cet appareil est destiné à des fins domestiques ou similaires comme certains environnements de travail, dont les coins cuisines réservés au personnel dans les magasins et bureaux, les fermes, les chambres d'hôtel, les motels, les tables d'hôte et autres environnement résidentiels.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par Dualit risque d'être à l'origine d'incendies, de chocs électriques ou de blessures.

Sécurité électrique

- Assurez-vous que la prise électrique a la même tension que celle indiquée sur la plaque signalétique située sous le socle moteur.
- N'utilisez ce produit qu'avec une prise de courant C.A.
- N.B. : Toute fiche coupée du cordon d'alimentation électrique doit être jetée immédiatement. Il est dangereux d'insérer une fiche coupée dans une prise de courant.
- En cas d'inutilisation du mixeur, débranchez le câble d'alimentation C.A.
- Avant de changer d'accessoire ou de vous approcher de pièces mobiles, éteignez l'appareil et débranchez-le.
- N'utilisez jamais un appareil dont la fiche ou le câble est endommagé, ou après un mauvais fonctionnement ou un endommagement quelconque dont une cassure ou après l'avoir fait tomber.
- Pour des raisons de sécurité, si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Dualit ou un réparateur Dualit agréé.
- Pour vous protéger de tout risque de choc électrique, ne plongez pas le boîtier moteur, ni le câble d'alimentation, ni la fiche dans de l'eau ou dans un autre liquide.
- Ne laissez pas le câble d'alimentation pendre au bord d'une table ou d'un plan de travail.
- Dualit déconseille l'utilisation de rallonges car elles risquent d'endommager l'appareil ou de provoquer des accidents.

Consignes de sécurité générale

- Cet appareil ne doit être utilisé que dans un endroit sec et bien aéré.
- Ne modifiez jamais les systèmes de sécurité. Ils sont installés pour assurer votre sécurité personnelle.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil quand il est vide.
- Débranchez l'appareil en cas d'inutilisation et avant d'y installer ou d'en retirer des pièces et avant de le nettoyer.
- Pour des raisons de sécurité, ne mettez pas les mains ni aucun ustensile dans le bol mixeur pendant le fonctionnement afin de réduire les risques de blessures

- graves ou d'endommagement de l'appareil. Il est possible d'utiliser une spatule mais uniquement lorsque le mixeur ne fonctionne pas et que le bol mixeur est retiré du socle ou bien lorsque le mixeur est débranché.
- Pour éviter les risques de blessures, ne placez jamais les lames sur le socle sans bien installer le bol mixeur.
- N'essayez pas d'annuler les mécanismes de verrouillage de sécurité.
- Évitez tout contact avec les pièces mobiles et ne mettez jamais ni les doigts ni un objet (comme une spatule) dans le bol pendant que l'appareil fonctionne.
- Assurez-vous que le bol est bien installé sur le socle et que le couvercle et les lames sont correctement positionnés avant de faire fonctionner l'appareil.
- Ne mixez pas de pâte à pain ou à gâteau, ni de purée de pomme de terre.
- Les lames sont coupantes. Manipulez-les avec précaution.
- En cas de blocage des lames, éteignez immédiatement l'appareil et débranchez-le avant de retirer le couvercle.
- Utilisez l'appareil uniquement lorsque le couvercle est bien mis en place ; si le couvercle est endommagé ou mal positionné, les aliments risquent de déborder.
- Ne retirez pas le bol pendant que le moteur tourne.
- En cas d'inutilisation, videz le bol.
- Attention ! Après une période d'utilisation prolongée, l'accouplement de commande en métal du bloc lames peut devenir très chaud.
- Quand vous mixez de grandes quantités, faites-le par impulsions de 30 secondes et, entre chaque impulsion, laissez le mélange refroidir jusqu'à ce qu'il atteigne la température ambiante. Veuillez noter qu'aucune recette contenue dans le manuel n'exige le mixage de grandes quantités.
- N'utilisez pas de tampon à récurer ni de nettoyage abrasif pour nettoyer l'extérieur de l'appareil.

En cas de mixage d'ingrédients chauds/très froids

- Ne broyez jamais plus d'un litre de glaçons dans l'appareil.
- En cas de mixage d'ingrédients chauds, n'en mettez pas plus d'un litre dans l'appareil et

- utilisez uniquement le réglage 1.
- En cas de mixage d'ingrédients chauds, fermez bien le couvercle de la main en utilisant un gant de cuisine anti-chaueur ou tout autre article de protection appropriée.
- En cas de mixage d'ingrédients chauds, desserrez le bouton remplisseur pour laisser la vapeur s'échapper. Faites attention de ne pas vous brûler avec la vapeur et avec les débordements possibles.
- Ne mettez aucun liquide ni aliment bouillant dans le bol. Refroidissez toujours les aliments ou les liquides en dessous de 60°C avant de les mettre dans le bol.
- Ne mettez aucun aliment congelé dans le bol, à l'exception de petits morceaux de fruit et de glaçons.
- Ne mettez pas d'aliments congelés dans le bol s'il sort juste d'un lave-vaisselle chaud.
- Ne plongez pas, ni ne lavez le bol dans de l'eau bouillante ou très chaude.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Par souci d'amélioration de ses produits, Dualit Ltd. se réserve le droit de modifier les caractéristiques du produit sans préavis. Toutes les illustrations sont uniquement données à titre indicatif. Il est possible que ce modèle diffère de celui qui est illustré.

INSTRUCTIONS SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Ne mettez pas ce produit dans les ordures ménagères à la fin de son cycle de vie. Veuillez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, le manuel ou l'emballage indique les méthodes de mise au rebut à respecter. Les matériaux sont recyclables conformément aux symboles figurant sur l'appareil. En recyclant les anciens appareils (ou leurs matériaux) ou en les réutilisant d'une autre manière, vous contribuez de manière importante à la protection de notre environnement. Demandez à la municipalité l'adresse du centre de recyclage agréé le plus proche.

IMPORTANT: AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Lorsque vous mettez le mixeur en marche pour la toute première fois, une odeur de « neuf » peut en émaner et se dissipera après quelques utilisations. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez toutes les parties en contact avec des aliments.

Déballer l'appareil avec soin et conservez tout le matériel d'emballage jusqu'à ce que vous ayez vérifié qu'il ne manque rien et que tout fonctionne correctement. Retirez ensuite tous les autocollants de l'appareil et recyclez l'emballage de façon appropriée. Ne retirez pas les autocollants du câble qui donnent des consignes. Il est possible de conserver la boîte pour y ranger l'appareil.

Numéro d'enregistrement du modèle : EM1852021, GB4020753, EM1974445. Brevet déposé, dessin et modèle enregistrés et protégés en vertu de la loi du Royaume-Uni U.K. Copyright Designs and Patent Act et du règlement communautaire sur les dessins ou modèles.

PRÉSENTATION DE VOTRE MIXEUR (voir page 3)

Peut être mis dans un lave-vaisselle:

- A. Couvercle avec bouchon de remplissage
- B. Bol Tritan 2L
(En cas d'utilisation d'auto pulse)
- C. Poignée de tenue facile

- I. Panneau de commande
- J. Pieds ventouses
- K. Rangement du câble

- L. Alimentation générale allumer/éteindre
- M. Piler de la glace
- N. Impulsion
- O. Impulsion automatique
- P. Arrêt
- Q. Réglages des vitesses

ne pas mettre dans le lave-vaisselle:

- D. Joint d'étanchéité
- E. 6 lames dentées
- F. Accouplement de commande métal
- G. Mécanisme de verrouillage (détail caché)
- H. Accouplement de commande

- R. Outil de démontage de la lame

INSTALLATION

NE LAISSEZ PAS LE CÂBLE D'ALIMENTATION PENDRE AU BORD D'UNE TABLE OU D'UN PLAN DE TRAVAIL ET NE LE PLACEZ PAS AU BORD DE LA TABLE OU DU PLAN DE TRAVAIL



1.A RANGE-CÂBLE

Déroulez la longueur de câble nécessaire. Il est important de conserver une longueur de câble courte. Enroulez la longueur de câble superflue autour du range-câble.

1.B SÉCURISEZ LA BASE

Placez le mixeur sur une surface plane et appuyez vers le bas afin que les pieds ventouses se fixent sur la surface.

1.C RINCEZ ET ESSUYEZ

Rincez et essuyez le bol, le couvercle et les lames avant chaque utilisation.

LAMES DÉMONTABLES

ATTENTION : LES LAMES SONT TRÈS AFFÛTÉES! ASSUREZ-VOUS QUE LE JOINT D'ÉTANCHÉITÉ EST EN PLACE AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

2.A LE JOINT D'ÉTANCHÉITÉ

Assurez-vous que le joint d'étanchéité est bien fixé sur le collier de la lame avant de l'insérer dans le bol. Il peut être placé dans les deux sens.

2.B FIXATION DE LA LAME

Alignez le montage de la lame avec la base du bol. Utilisez vos doigts **POUR FAIRE TOURNER DANS LE SENS CONTRAIRE DES AIGUILLES D'UNE MONTRE.**

2.C DÉMONTAGE DE LA LAME

Pour démonter les lames utilisez l'outil fourni. Insérez et faites tourner les lames **DANS LE SENS DES AIGUILLES D'UNE MONTRE POUR DÉSERRER.** Continuez de dévisser et de soulever pour démonter la lame.

MONTAGE

ATTENTION: NE JAMAIS UTILISER LE MIXEUR SI LES LAMES ET LE COUVERCLE NE SONT PAS EN PLACE. NE JAMAIS FAIRE FONCTIONNER LE MIXEUR À VIDE

3.A LE BOL

Placez le bol avec la lame sur le corps principal. Il peut être placé dans 8 positions. S'il n'est pas correctement placé, les lumières de fonction du panneau de contrôle ne s'allumeront pas.

3.B PLACEZ DES INGRÉDIENTS DANS LE BOL

Mettez vos ingrédients dans le bol. Coupez les gros produits en morceaux de même taille de 2cm. Ne mettez pas plus de 2.0L de produits à mixer. Pour la glace, les produits chauds ou solides, n'en mettez pas plus de 0,75L à 1L.

3.C LE COUVERCLE

Fixez le couvercle en le poussant vers le bas tout en le tournant légèrement. Placez votre main sur le couvercle afin que le mixeur soit stable. Utilisez une manique pour mixer des produits chauds.

MARCHE ET ARRÊT

REMARQUE : AFIN DE PRÉVENIR UNE SURCHAUFFE, LE MIXEUR S'ARRÊTERA AUTOMATIQUÉMENT APRÈS UNE MINUTE ET DEMIE. TOUS LES VOYANTS CLIGNOTERONT 3 FOIS.



4.A ALIMENTATION PRINCIPALE

Branchez le mixeur puis appuyez sur le bouton allumer/éteindre l'alimentation générale. Tous les voyants vont rester allumés si le bol est en place et que le mixeur est prêt à fonctionner.

4.B METTRE EN MARCHÉ

Pour commencer à mixer, appuyez sur l'un des cycles de mixage décrit dans les pages suivantes. Seul le bouton sélectionné va s'allumer.

4.C ARRÊTER

Pour arrêter de mixer, appuyez sur le bouton arrêt à tout instant, cela va s'allumer en rouge. Éteignez toujours l'alimentation générale et débranchez après chaque utilisation.

IMPULSION AUTOMATIQUE ET IMPULSION

UTILISEZ L'IMPULSION AUTOMATIQUE POUR LES JUS DE FRUIT ÉPAIS OU POUR MIXER DES MÉLANGES SOLIDES ET L'IMPULSION POUR LES PRODUITS COUPÉS ET POUR MIXER UN DERNIER COUP À LA FIN.

5.A IMPULSION

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton impulsion, les lames vont tourner à vitesse maximum jusqu'à ce que le bouton soit relâché. Le bouton sera allumé pendant cette opération

5.B IMPULSION AUTOMATIQUE

Le cycle de mixage à impulsion automatique va impulser 10 fois puis s'arrêter automatiquement. **UTILISEZ L'IMPULSION AUTOMATIQUE UNIQUEMENT AVEC DES INGRÉDIENTS À UNE TEMPÉRATURE INFÉRIEURE À 60°C.**

5.C ARRÊT MANUEL

Pour arrêter la fonction d'impulsion automatique au milieu d'un cycle, pressez le bouton arrêt à tout instant.

PILAGE DE GLACE

CRÉEZ DE LA GLACE PILÉE EN MOINS DE 10 SECONDES AVEC LA FONCTION AUTOMATIQUE DE PILAGE DE GLACE.

6.A INSÉREZ DE LA GLACE - MAX 1L

Ajoutez des glaçons dans le bol. Séparez les glaçons s'ils sont collés les uns aux autres et **ne remplissez pas le bol au-delà de la graduation 1L. Mixez immédiatement après avoir rempli le bol.**

6.B GLACE FINEMENT PILÉE

Pour avoir de la glace finement pilée. Appuyez sur le bouton glace pilée. Il y aura une impulsion de la lame à la vitesse maximum puis la vitesse va automatiquement se réduire et il y aura 9 autres impulsions.

6.C GLACE PILÉE

Pour obtenir de la glace légèrement pilée, arrêtez le cycle plus tôt.
N.B. : Le volume maximum peut varier en fonction de la taille et de la forme des glaçons.

RÉGLAGES ET LEUR UTILISATION

Réglage	Nourriture	Temps de mixage
	Jus de fruit épais	Appuyez une fois
	N'importe quel ingrédient (en dessous de 60°C)	Appuyez une fois
	fruits secs (de type noix) / oignons coupés	Selon le besoin
	Impulsions supplémentaires après l'impulsion automatique	2 - 6 impulsions
	Glace / neige glacée finement pilée	Appuyez une fois
	Glace coupée en morceau (appuyez sur arrêt après 2-3 impulsions)	Appuyez et arrêtez
1	Soupes chaudes (en dessous de 60°C)	10 - 30 secondes
	Aliments coupés en gros morceaux	10 - 20 secondes
2	Jus de fruit peu épais	20 - 30 secondes
	Pâte à frire	20/20 secondes*
3	Jus de fruit à base de glace	10 - 15 secondes
	Vianes maigres	20/20 secondes*
4	Purées / nourriture pour bébés	10 - 15 secondes
	Sauces (épaisses)	20/20 secondes*

N.B. : Les durées sont données à titre indicatif et peuvent varier selon les volumes et les types d'ingrédient. *Après 20 secondes, éteignez l'appareil, mélangez les ingrédients, puis continuez le mixage.

MIXER DES LIQUIDES CHAUDS

ATTENTION: NE MIXEZ PAS DE LIQUIDES CHAUDS OU BOUILLANTS. REFROIDISSEZ-LES TOUJOURS EN DESSOUS DE 60°C ET N'EN MIXEZ QUE IL À LA FOIS.

7.A REFROIDISSEZ LE LIQUIDE EN DESSOUS DE 60°C

Laissez les produits chauds refroidir en dessous de 60°C avant de les mixer. **Ne remplissez pas le bol au-delà de la graduation 1L pour éviter les débordements accidentels.**

7.B ENLEVEZ LE BOUCHON DE REMPLISSAGE

Placez une main portant une manique sur le couvercle. Ne recouvrez pas complètement le trou de remplissage afin de laisser échapper la vapeur.

7.C VITESSE 1 UNIQUEMENT

Utilisez la vitesse 1 pour mixer les produits chauds. N'utilisez pas la fonction impulsion automatique quand vous mixez des liquides chauds.

REMARQUES POUR LE MIXAGE

GARDEZ TOUJOURS UNE MAIN SUR LE COUVERCLE QUAND LE MOTEUR TOURNE. NE SECOUEZ NI NE SOULEVEZ LE BOL PENDANT QUE VOUS MIXEZ.

8.A DÉGAGER LA LAME

Arrêtez l'appareil et séparez le bol de la base. Utilisez une spatule pour remuer les ingrédients afin de dégager la lame. N'utilisez jamais d'ustensiles en métal, vous pourriez endommager le bol ou la lame.

8.B AJOUT

Ajoutez des ingrédients dans le mixeur via l'ouverture du bouchon de remplissage. Ne faites pas cela quand vous mixez des produits chauds.

8.C NE PAS SECOUER NI SOULEVER

Pendant que vous mixez, ne secouez ni ne soulevez le bol. Si le moteur est en train de tourner, cela va endommager de façon définitive l'accouplement de commande.

NETTOYAGE QUOTIDIEN

ATTENTION: LES LAMES SONT TRÈS AFFÛTÉES - MANIPULEZ-LES AVEC SOIN ÉTEIGNEZ, DÉBRANCHEZ ET DÉSASSEMBLEZ L'APPAREIL AVANT DE LE NETTOYER.



9.A LES LAMES

Pour démonter les lames pour nettoyer, suivez la procédure décrite en page 8. Brossez ensuite à l'eau du robinet. Tenez uniquement la base noire, la lame est très affûtée.

9.B LE BOL

Nettoyez le bol et le couvercle avec de l'eau savonneuse chaude. Le bol peut-être mis dans le lave-vaisselle en suivant les instructions ci-dessous (enlever la lame et le couvercle).

9.C LE CORPS

Essuyez la base principale avec un tissu humide, puis avec un chiffon sec. N'utilisez pas de produit nettoyant abrasif, ne plongez pas la base moteur, le câble ou la prise dans l'eau.

ENTRETIEN ET RANGEMENT

DÉBRANCHEZ TOUJOURS L'APPAREIL DE L'ALIMENTATION GÉNÉRALE AVANT DE NETTOYER. SEUL LE BOL PEUT ÊTRE NETTOYÉ DANS LE LAVE-VAISSELLE.

10.A NETTOYEZ APRÈS CHAQUE UTILISATION

Transvasez les produits mixés dans un autre récipient après chaque utilisation et rincez immédiatement. Nettoyez soigneusement et laissez sécher. Les lames sont affûtées donc laissez-les sécher dans un endroit en dehors de portée des enfants.

10.B N'UTILISEZ LE LAVE-VAISSELLE QUE POUR LE BOL

Enlevez les lames, le joint d'étanchéité et le couvercle. Pour nettoyer le bol utilisez le lave-vaisselle uniquement avec un cycle de lavage inférieur à 40°C. Mettez le bol uniquement dans le panier supérieur et enlevez-le avant le cycle de séchage.

10.C RANGEMENT

Rangez l'appareil débranché, avec le bol, la lame, le joint d'étanchéité et le couvercle montés. Ne rangez pas le bol dans un réfrigérateur ou un congélateur, ou avec des produits dans le bol.

ASTUCES, CHOSES À FAIRE ET À NE PAS FAIRE

Vous trouverez ici quelques règles simples qui vous aideront à utiliser au mieux votre mixeur.

FAÏTES	NE FAÏTES PAS
1. Ajoutez d'abord les produits liquides dans le bol puis les aliments sur le dessus.	1. N'utilisez pas le bol pour entreposer de la nourriture et ne rangez pas le bol dans le réfrigérateur.

FAÎTES	NE FAÎTES PAS
2. Utilisez une combinaison de réglages du mixeur et d'impulsion automatique qui conviennent aux produits mixés. L'impulsion automatique est idéale pour les produits solides, les fruits secs (de type noix) coupés et les jus de fruits.	2. Laissez reposer suffisamment l'appareil entre deux impulsions, le mixeur travail rapidement et mixe la plupart des aliments en quelques secondes.
3. Quand vous mixez, des mélanges épais peuvent se coller sur un côté du bol. Éteignez et débranchez toujours l'appareil avant de remuer les aliments pour dégager la lame.	3. N'utilisez pas l'appareil avec de la pâte, de la purée de pomme de terre ou des mélanges gluants.
4. Coupez les ingrédients en morceaux de tailles égales pour avoir un mixage plus régulier.	4. Ne secouez ni n'enlevez le bol pendant que vous mixez. Avant d'enlever le bol de la base vous devez toujours éteindre l'alimentation principale, débrancher l'appareil et attendre que les lames soient complètement arrêtées.
5. Faites particulièrement attention lorsque vous manipulez et rangez les lames.	5. Ne remplissez pas trop le bol pour éviter que le contenu déborde ou que le moteur cale. Capacité max. – liquides chauds : 1 l, ingrédients congelés : 1 l (voir consignes de sécurité), préparations liquides ou semi-liquides à température ambiante : 2 l (uniquement en utilisant la fonction d'impulsion automatique). Pour optimiser les résultats, mixez les viandes et les aliments solides lourds en petites quantités.
6. Appuyez sur le couvercle avec une main (dans une manique si vous mixez des produits chauds) pendant que vous mixez.	6. Ne mixez pas de produits très chauds ou bouillants, laissez les refroidir à une température inférieure à 60°C avant de les mettre dans le bol et n'en mixez pas plus de 1L à la fois. Utilisez la vitesse réglée sur 1 et n'utilisez pas la fonction impulsion automatique.
7. Mixez la glace immédiatement après l'avoir mise dans le bol.	7. Ne remplissez pas le bol au-delà de la graduation 2L.
	8. Ne faites jamais fonctionner le mixeur vide.

DIAGNOSTIC DES PANNES

Cause(s)	Solution(s)
Odeur lors de la première utilisation	
1. Quand il est neuf, le mixeur peut émettre une odeur de "neuf", c'est normal.	1. Continuez à utiliser le mixeur normalement, l'odeur va disparaître après quelques utilisations.
La lame ne tourne pas.	
1. L'accouplement de commande peut être endommagé.	1. Ne soulevez jamais, ne secouez jamais le bol quand l'appareil est utilisé. Si l'accouplement de commande est fendu, contactez le service réparation de Dualit pour avoir des conseils sur la maintenance.
2. La lame peut être coincée. Le voyant d'arrêt rouge clignotera en continu.	2. Éteignez et débranchez le mixeur, enlevez les ingrédients qui bloquent les lames. Vous devrez passer les aliments au mixeur en plus petites quantités. Veillez à ce que les morceaux ne fassent pas plus de 2 cm.
Mon mixeur s'arrête de tourner quand je m'en sers.	
1. Le bol peut ne pas être correctement installé sur le corps principal. Il peut avoir sauté pendant le mixage.	1. Vérifiez que le bol n'a pas été soulevé pendant le mixage, mixez toujours avec une main dans une manique appuyant sur le bol vers le bas.

Cause(s)	Solution(s)
2. Afin de prévenir une surchauffe, le mixeur s'arrêtera automatiquement après une minute et demie.	2. Cette protection va arrêter le moteur, le panneau de commande va clignoter 3 fois et la mixeur va se remettre en veille.
3. Les ingrédients que vous mixez sont trop denses	3. Arrêtez immédiatement, enlevez le bol de la base et débranchez. Désépaissez le mélange car sinon il pourrait ne pas convenir au mixeur.
4. Le mixeur est doté d'un dispositif de protection du moteur contre les surcharges. En cas de surcharge du moteur, le panneau de commande reste allumé et le moteur s'arrête de fonctionner.	4. Pour remettre l'appareil en marche, débranchez-le d'abord du secteur et laissez-le se refroidir pendant au moins 30 minutes. Le mixeur n'est de nouveau prêt à l'emploi qu'une fois qu'il s'est refroidi.
Mon bol est terne	
1. Avec le temps, mixer des produits durs peut provoquer des éraflures à l'intérieur du bol.	1. Servez-vous du tableau page 11 pour vous guider. En général pour les ingrédients secs commencez par utiliser l'impulsion automatique et pour les mélanges liquides, mettez le liquide en premier dans le bol puis les produits solides au dessus.
Mon mélange n'est pas mixé de façon homogène.	
1. Un réglage inadéquat à pu être sélectionné.	1. Servez-vous du tableau page 11 pour vous guider. En général pour les ingrédients secs commencez par utiliser l'impulsion automatique et pour les mélanges liquides, mettez le liquide en premier dans le bol puis les produits solides au dessus.
2. De la nourriture est collée sur les bords du bol et n'est pas mixée.	2. Contrôlez toujours que le couvercle est bien fermé et qu'il est enclenché dans le bol. Fixer le couvercle en place en le tournant légèrement tout en appliquant une pression vers le bas.
Le bol fuit-il?	
1. Lame non correctement insérée dans le bol.	1. Enlevez la lame et installez-la de nouveau en prenant soin que la lame soit solidement fixée à la base du bol
2. Le joint d'étanchéité peut être manquant, endommagé ou incorrectement fixé sur la lame.	2. Examinez l'état du joint et assurez-vous qu'il est bien en place, puis réinstallez le tout.
3. L'assemblage de la lame n'est pas assez serré dans le bol.	3. Resserrez la lame en la faisant tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre avec votre main. Continuez jusqu'à ce que la lame ne bouge plus. Utilisez l'outil fourni pour démonter la lame.
Le couvercle se desserre-t-il pendant le mixage?	
1. Des aliments peuvent être collés sur le bord du bol et le couvercle n'est pas fixé correctement.	1. Essayez le bord du bol après chaque utilisation.
2. Vous n'avez pas assez appuyé sur le couvercle.	2. Éteignez et débranchez le mixeur, puis retirez les ingrédients bloqués dans les lames. Mixez les ingrédients en plus petites quantités. Ne mettez pas de morceaux de plus de 2 cm de long dans le mixeur.



LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI

PRIMA DI UTILIZZARE IL FRULLATORE DUALIT. CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER FUTURO RIFERIMENTO.

- **NON LASCIARE L'ELETTRODOMESTICO INCUSTODITO DURANTE IL FUNZIONAMENTO. Non lasciare l'elettrodomestico incustodito durante il funzionamento e staccare la spina di alimentazione dopo ogni utilizzo (rischio di incendio se un elettrodomestico viene lasciato incustodito durante il funzionamento).**
 - Questo elettrodomestico **non** deve essere utilizzato da bambini e da persone con disabilità molto estese e complesse. Le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenze **non** devono utilizzare questo elettrodomestico, salvo se sono supervisionati e ricevono istruzioni in merito all'utilizzo dell'elettrodomestico in modo sicuro e comprendono tutti i rischi implicati. I bambini **non** devono giocare con questo elettrodomestico. La pulizia e la manutenzione d'uso **non** possono essere eseguite dai bambini. Riporre l'elettrodomestico e il relativo cavo lontano dalla portata dei bambini.
 - Questo elettrodomestico è destinato ad essere utilizzato esclusivamente in ambiente domestico. Se usato impropriamente o per finalità professionali o semi-professionali o, ancora, se non viene usato secondo le presenti istruzioni, la garanzia diviene nulla e Dualit non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati.
 - Questo elettrodomestico è destinato ad essere utilizzato in ambienti domestici o equivalenti, come, ad esempio, ambienti di lavoro incluse cucine per il personale di negozi e uffici, fattorie, clienti di hotel, motel, bed and breakfast e altri ambienti residenziali.

- L'utilizzo di accessori non consigliati da Dualit può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni personali.
- **Sicurezza elettrica**
 - Assicurarsi che la presa elettrica a muro abbia la stessa tensione nominale indicata sul fondo del corpo motore.
 - Utilizzare questo prodotto esclusivamente con una presa CA con tensione nominale.
 - **NOTA:** se la spina non è in perfette condizioni deve essere eliminata immediatamente. Inserire una spina danneggiata in una presa è pericoloso.
 - Assicurarsi di scollegare il cavo della corrente alternata quando non si utilizza il frullatore.
 - Spegnerne l'elettrodomestico e scollegarlo dalla corrente prima di cambiare gli accessori o toccare le parti che sono in movimento quando è in funzione.
 - Non utilizzare l'elettrodomestico se il cavo o la spina sono danneggiati o in caso di funzionamento o danneggiamento o caduta dell'elettrodomestico.
 - Se il cavo dell'alimentazione è danneggiato, per motivi di sicurezza, deve essere sostituito da Dualit o da un tecnico Dualit autorizzato.
 - Per evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere il corpo principale, il cavo o la spina in acqua o qualsiasi altro liquido.
 - Non lasciare pendere il cavo sul bordo del tavolo o di un bancone.
 - Dualit non consiglia di utilizzare prolunghe in quanto possono causare danni o incidenti.

Istruzioni generali sulla sicurezza

- L'elettrodomestico va utilizzato in un luogo secco e ben areato.
- Evitare di manomettere i sistemi di sicurezza. Sono stati inclusi per la sicurezza personale.
- Non utilizzare da vuoto.
- Scollegare l'elettrodomestico dalla corrente quando non è utilizzato, prima di montare o smontare i componenti e prima di pulirlo.
- Per motivi di sicurezza tenere mani e utensili fuori dal contenitore durante l'utilizzo per evitare gravi lesioni alle persone e danni al frullatore. È possibile utilizzare una spatola ma soltanto quando il frullatore non è in

funzione e la caraffa non è inserita nella base oppure l'elettrodomestico è scollegato dalla presa di corrente.

- Per ridurre il rischio di lesioni, non inserire mai le lame nella base se la caraffa non è posizionata correttamente.
 - Non forzare il meccanismo dell'interruttore di sicurezza.
 - Evitare di entrare in contatto con le parti in movimento, non inserire mai le dita o un oggetto (ad es. una spatola) mentre l'elettrodomestico è in funzione.
 - Assicurarsi che la caraffa sia saldamente inserita nella base e che il coperchio e il gruppo lame siano correttamente in posizione prima di utilizzare l'elettrodomestico.
 - Non frullare impasto per il pane o pasticceria né purè di patate.
 - Le lame sono affilate. Maneggiarle con cura.
 - Se le lame si incastrano, spegnere e scollegare l'elettrodomestico dall'alimentazione prima di rimuovere il coperchio.
 - Utilizzare l'elettrodomestico sempre con il coperchio inserito. La caraffa può perdere liquidi se il coperchio è danneggiato o inserito in modo sbagliato.
 - Non sollevare la caraffa quando il motore è in funzione.
 - Lasciare la caraffa vuota quando non è in uso.
 - **Attenzione:** dopo periodi prolungati di utilizzo, l'accoppiamento in metallo sul gruppo lame può riscaldarsi.
 - Quando si frulla con carichi elevati, azionare per 30 secondi e lasciar raffreddare a temperatura ambiente tra ogni intervallo di azionamento. Si noti che nessuna ricetta contenuta nel presente manuale è considerata un carico elevato.
 - Non utilizzare pagliette o detersivi abrasivi per pulire l'esterno dell'elettrodomestico.
- Frullare ingredienti caldi/freddi**
- Non frullare mai più di 1 litro di ghiaccio.
 - Con cibi caldi non frullare più di 1 litro e utilizzare solamente l'impostazione 1.
 - Con ingredienti caldi, tenere il coperchio con una mano ricoperta di un guanto resistente al calore o altra protezione idonea.

- Con ingredienti caldi, allentare il dosatore per consentire la fuoriuscita del calore e prestare attenzione all'uscita del vapore e a possibili perdite di liquidi.
- Non aggiungere liquidi o cibi in ebollizione alla caraffa. Raffreddare sempre liquidi o cibi portandoli a una temperatura inferiore a 60°C prima di aggiungerli nella caraffa.
- Non inserire nella caraffa cibi surgelati, ad eccezione di piccoli pezzetti di frutta o cubetti di ghiaccio.
- Non inserire cibi surgelati nella caraffa se appena lavata in lavastoviglie e ancora calda.
- Non immergere né lavare la caraffa in acqua in ebollizione o molto calda.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI

Al fine di migliorare i prodotti, Dualit Ltd. si riserva il diritto di modificarne le caratteristiche senza alcun preavviso. Le immagini vengono fornite esclusivamente a titolo illustrativo e potrebbero non corrispondere al modello acquistato.

ISTRUZIONI SULLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



Smaltire separatamente il prodotto alla fine della sua vita. Portarlo presso un punto di raccolta per il riciclo dei dispositivi elettrici ed elettronici. Il simbolo sul prodotto, le istruzioni d'uso o l'imballaggio contengono informazioni circa i metodi di smaltimento. I materiali sono riciclabili così come menzionato sulla relativa marcatura. Mediante il riciclaggio del prodotto, il riciclaggio dei materiali o altre forme di riutilizzo dei vecchi dispositivi si dà un importante contributo alla protezione dell'ambiente. Rivolgersi alle amministrazioni locali per conoscere quali sono i punti autorizzati per lo smaltimento.

IMPORTANTE: OPERAZIONI PRELIMINARI

Quando si accende il frullatore per la prima volta, è possibile percepire un odore "di nuovo" che scomparirà dopo pochi utilizzi. Pulire tutte le parti che entrano in contatto con il cibo prima di utilizzare l'elettrodomestico per la prima volta.

Aprire la confezione con cura e conservare il materiale di imballaggio fino a quando non si è sicuri che ogni parte sia presente e funzionante. Rimuovere quindi le etichette dall'elettrodomestico e riciclare l'imballaggio nel modo appropriato. Non rimuovere le etichette dal cavo, ove appropriato. Potrebbe essere utile conservare la scatola per riporre l'elettrodomestico. Numero di registrazione del design: EM1852021, GB4020753, EM1974445. In attesa di brevetto, design registrato e protetto dal Copyright Designs and Patent Act e dalla Community Design Regulation del Regno Unito.

COMPONENTI DEL FRULLATORE (vedere pag. 3)

Lavabile in lavastoviglie:

- A. Coperchio con dosatore
- B. Caraffa Tritan da 2 L
(Quando si usa la funzione Auto Pulse)
- C. Maniglia a impugnatura salda

- I. Pannello di controllo
- J. Piedini a ventosa
- K. Vano portacavo
- L. Accensione/spengimento
- M. Ghiacci
- N. Pulse
- O. Auto pulse
- P. Stop
- Q. Impostazioni velocità

Non lavabile in lavatrice:

- D. Guarnizione
- E. Lama a 6 punte
- F. Accoppiamento motore in metallo
- G. Funzione di interruttore di sicurezza
(dettaglio nascosto)
- H. Accoppiamento motore

- R. Strumento di rimozione lame

PREPARAZIONE

NON LASCIAR PENDERE IL CAVO SUL BORDO DEL TAVOLO O DI UN PIANO DI LAVORO E POSIZIONARE LONTANO DAL BORDO.



1.A VANO AVVOLGICAVO

Svolgere il cavo per la lunghezza necessaria. È importante mantenere il cavo corto. Avvolgere il cavo in eccesso attorno al vano avvolgicavo.

1.B FISSARE ALLA SUPERFICIE

Collocare il frullatore su una superficie piana e premere verso il basso in modo che i piedini a ventosa facciano presa sulla superficie.

1.C SCIACQUARE E ASCIUGARE

Sciacquare e asciugare caraffa, coperchio e lame prima di ogni uso.

LAME RIMOVIBILI

ATTENZIONE: LE LAME SONO MOLTO AFFILATE! ASSICURARSI CHE LA GUARNIZIONE SIA IN POSIZIONE PRIMA DELL'UTILIZZO.

2.A GUARNIZIONE

Assicurarsi che la guarnizione sia posizionata correttamente nel collo delle lame prima di inserire il gruppo lame nella caraffa. La guarnizione può essere posizionata da entrambi i lati.

2.B BLOCCO DELLE LAME

Allineare il gruppo lame alla base della caraffa. Con le dita, far **RUOTARE IN SENSO ANTIORARIO PER STRINGERE** e quindi utilizzare l'apposito strumento per bloccare le lame in posizione.

2.C RIMOZIONE DELLE LAME

Per rimuovere le lame, utilizzare lo strumento fornito. Inserire e far ruotare le lame **IN SENSO ORARIO PER ALLENTARE**. Continuare a svitare e sollevare per estrarre il gruppo.

ASSEMBLAGGIO

ATTENZIONE: NON UTILIZZARE MAI IL FRULLATORE SENZA LE LAME E IL COPERCHIO CORRETTAMENTE POSIZIONATI. NON UTILIZZARE MAI IL FRULLATORE A VUOTO.

3.A CARAFFA

Collocare la caraffa con le lame nella base motore. Può essere inserita in 8 posizioni. Se non è posizionata correttamente, le spie di funzionamento sul pannello di controllo non si accenderanno.

3.B AGGIUNTA DI INGREDIENTI

Aggiungere gli ingredienti nella caraffa. Tagliare i pezzi grandi in parti uguali di 2 cm. Non riempire oltre 2,0 litri. Per ghiaccio, cibi caldi o solidi non riempire oltre 0,75 - 1 litro.

3.C COPERCHIO

Per posizionare il coperchio, premere verso il basso ruotando leggermente. Posizionare una mano sul coperchio per tenere fermo il frullatore. Utilizzare un guanto termoresistente in caso di cibi caldi.

AVVIO E INTERRUZIONE

NOTA: PER IMPEDIRE IL SOVRACCARICO DEL MOTORE, IL FRULLATORE SI ARRESTERÀ AUTOMATICAMENTE DOPO 1 MINUTO E MEZZO. TUTTE LE SPIE LAMPEGGERANNO 3 VOLTE.



4.A INTERRUOTTORE PRINCIPALE

Collegare il frullatore alla presa e quindi premere l'interruttore principale di accensione e spegnimento. Se la caraffa è posizionata correttamente, si illumineranno tutte le spie e sarà possibile utilizzare il frullatore.

4.B PER INIZIARE

Per iniziare a frullare, premere uno dei cicli come descritto nelle pagine successive. Si illuminerà soltanto il pulsante selezionato.

4.C PER INTERRUOMPERE

Per interrompere l'operazione, premere il pulsante Stop in qualsiasi momento. Il pulsante si illuminerà di rosso. Dopo ogni uso, spegnere l'interruttore di alimentazione principale e scollegare il cavo.

AUTO PULSE E PULSE

USARE LA FUNZIONE AUTO PULSE PER COMPOSTI DURI O DENSII E LA FUNZIONE PULSE PER TRITARE IN MANIERA PIÙ FINE.

5.A PULSE

Premere e tenere premuto il pulsante Pulse. Le lame ruoteranno alla massima velocità finché il pulsante non viene rilasciato. Durante l'uso il pulsante è acceso.

5.B AUTO PULSE

Il ciclo Auto Pulse si arresterà dopo 10 azionamenti automatici. **UTILIZZARE LA FUNZIONE AUTO PULSE SOLTANTO CON INGREDIENTI CON TEMPERATURA INFERIORE A 60°C.**

5.C INTERRUZIONE MANUALE

Per interrompere la funzione Auto Pulse durante il funzionamento, premere il pulsante Stop in qualsiasi momento.

FRANTUMAZIONE DEL GHIACCIO

CON LA FUNZIONE GHIACCIO È POSSIBILE CREARE GHIACCIO TRITATO IN MENO DI 10 SECONDI.

6.A INSERIRE IL GHIACCIO - MAX 1 LITRO

Versare nella caraffa i cubetti di ghiaccio. Separare i cubetti se attaccati e **non riempire oltre il segno di 1 litro**. Frullare immediatamente.

6.B GHIACCIO TRITATO FINE

Per ghiaccio tritato fine. Premere il pulsante Ghiaccio. La lama si attiverà automaticamente una volta alla massima velocità e poi 9 volte a velocità ridotta.

6.C GRANITA

Per pezzi di ghiaccio non tritati, interrompere il ciclo in anticipo. N.B. Il volume massimo può variare in base alle dimensioni e alla forma dei cubetti di ghiaccio.

IMPOSTAZIONI

Questa tabella deve essere usata solo come guida. La funzione Auto Pulse è adatta alla maggior parte degli ingredienti. Utilizzare per prima questa impostazione e successivamente le altre impostazioni come necessario.

Impostazi	Alimento	Tempo necessario
	Composto denso	Premere una volta
	Ingredienti duri (temperatura inferiore a 60°C)	Premere una volta
	Tritare noci / cipolle	Come necessario
	Azionamenti automatici aggiuntivi dopo Auto Pulse	2 - 6 azionamenti automatici
	Ghiaccio tritato fine / a neve	Premere una volta
	Ghiaccio a pezzetti (premere Stop dopo 2-3 azionamenti automatici)	Premere e arrestare
1	Zuppe calde (temperatura inferiore a 60°C)	10 - 30 sec
	Taglio grossolano	10 - 20 sec
2	Bevande a base di frutta	20 - 30 sec
	Pastella	20/20 sec*
3	Bevanda alla frutta con ghiaccio	10 - 15 sec
	Carni magre	20/20 sec*
4	Purè / cibi per bambini	10 - 15 sec
	Salse (dense)	20/20 sec*

N.B. I tempi sono indicativi e possono variare in base ai volumi e al tipo di ingredienti.

* Dopo 20 secondi, spegnere il frullatore, mescolare gli ingredienti e continuare a frullare.

FRULLARE LIQUIDI CALDI

ATTENZIONE: NON FRULLARE LIQUIDI CALDI O IN EBOLLIZIONE. FAR RAFFREDDARE SEMPRE SOTTO I 60°C E FRULLARE SOLTANTO I LITRO ALLA VOLTA.

7.A RAFFREDDARE SOTTO I 60°C

Far freddare i cibi caldi portandoli a una temperatura inferiore a 60°C prima di frullarli. Non riempire oltre il segno di 1 litro per evitare fuoriuscite.

7.B RIMUOVERE IL DOSATORE

Tenere una mano con guanto termoresistente sul coperchio. Non coprire completamente il foro del dosatore per consentire al vapore di fuoriuscire.

7.C SOLO VELOCITÀ 1

Utilizzare la velocità 1 per frullare i cibi caldi. Non usare la funzione Auto Pulse in caso di liquidi caldi.

NOTE

TENERE SEMPRE UNA MANO SUL COPERCHIO QUANDO IL MOTORE È IN FUNZIONE. NON AGITARE E NON SOLLEVARE LA CARAFFA DURANTE L'OPERAZIONE.

8.A RIDISTRIBUIRE

Premere STOP E RIMUOVERE LA CARAFFA DALLA BASE. Usare una spatola per ridistribuire gli ingredienti. Non utilizzare mai utensili in metallo, poiché potrebbero danneggiare la caraffa o la lama.

8.B AGGIUNGERE

Aggiungere ulteriori ingredienti nel frullatore tramite l'apertura del dosatore. Non eseguire questa operazione in caso di cibi caldi.

8.C NON AGITARE NÉ SOLLEVARE

Durante il funzionamento non agitare né sollevare la caraffa, in quanto, se il motore è in funzione, verrebbe danneggiato in modo permanente l'accoppiamento motore.

PULIZIA QUOTIDIANA

ATTENZIONE: LE LAME SONO MOLTO AFFILATE. MANEGGIARE CON CURA. SPEGNERE, SCOLLEGARE E SMONTARE IL FRULLATORE PRIMA DI PULIRLO.



9.A LAME

Per rimuovere le lame e pulirle, seguire la procedura a pagina 8. Pulire con una spazzola sotto l'acqua del rubinetto. Afferrare solamente la base nera. Le lame sono molto affilate.

9.B CARAFFA

Pulire la caraffa e il coperchio con acqua calda e sapone. La caraffa può essere lavata in lavastoviglie come descritto di seguito (rimuovere lame e guarnizione).

9.C BASE

Pulire la base motore con un panno umido e asciugare. Non usare sostanze abrasive né immergere la base motore, il cavo o la spina nell'acqua.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

SCOLLEGARE SEMPRE DALL'ALIMENTAZIONE PRIMA DI PULIRE. SOLO LA CARAFFA PUÒ ESSERE LAVATA IN LAVASTOVIGLIE.

10.A PULIRE DOPO OGNI USO

Travasare i cibi frullati dopo ogni utilizzo e sciacquare immediatamente. Pulire accuratamente e far asciugare. Le lame sono affilate. Pertanto far asciugare lontano dalla portata dei bambini.

10.B SOLO LA CARAFFA IN LAVASTOVIGLIE

Togliere lame, guarnizione e coperchio. Solo la caraffa può essere lavata in lavastoviglie con un ciclo di lavaggio inferiore a 40°C. Collocare solamente nel cestello superiore e togliere prima del ciclo di asciugatura.

10.C CONSERVAZIONE

Conservare non collegato all'alimentazione con caraffa, lame, guarnizione e coperchio assemblati. Non conservare la caraffa in frigorifero, in surgelatore né con cibi all'interno.

SUGGERIMENTI PER L'USO

Vengono qui riportate alcune semplici regole per sfruttare al massimo le potenzialità del frullatore.

Cosa fare	Cosa non fare
1. Aggiungere nella caraffa innanzitutto cibi liquidi e poi i cibi solidi.	1. Non usare la caraffa per conservare i cibi e non conservare la caraffa in frigorifero.
2. Usare una combinazione di impostazioni e Auto Pulse in base ai cibi da frullare. La funzione Auto Pulse è ideale per tritare noci e frappè.	2. Non sovraccaricare l'apparecchio: il frullatore lavorerà più velocemente e la maggior parte del cibo sarà frullata in solo pochi secondi.

Cosa fare	Cosa non fare
3. Ridistribuire gli alimenti nella caraffa ove necessario. Durante il funzionamento, è possibile che i composti più densi facciano presa ai lati della caraffa. Prima di ridistribuire, spegnere l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione.	3. Non usare con impasti, purè o composti a base di glutine.
4. Tagliare gli ingredienti in pezzi della stessa dimensione per ottenere un frullato più uniforme.	4. Non agitare né rimuovere la caraffa mentre il frullatore è in funzione. Spegnerne sempre l'interruttore di alimentazione principale, scollegare dall'alimentazione e attendere che le lame siano completamente ferme prima di rimuovere la caraffa dalla base.
5. Prestare la massima attenzione nel manipolare e riporre le lame.	5. Non riempire troppo la caraffa. Questo potrebbe comportare la fuoriuscita di liquido o l'arresto del motore. Capacità max.: liquidi caldi 1 litro, ingredienti congelati 1 litro (vedere Precauzioni di sicurezza), liquidi o semiliquidi frullati a temperatura ambiente 2 litri (solo con funzione Auto Pulse). Per risultati migliori, frullare carne e solidi pesanti in quantità ridotte.
6. Tenere il coperchio premuto verso il basso con una mano (con guanto in caso di cibi caldi) durante il funzionamento.	6. Non frullare cibi caldi o in ebollizione. Farli raffreddare a una temperatura inferiore a 60°C prima di versarli nella caraffa e non frullare più di 1 litro alla volta. Usare l'impostazione di velocità 1 e non usare la funzione Auto Pulse.
7. Frullare il ghiaccio immediatamente dopo averlo aggiunto nella caraffa.	7. Non riempire al di sopra del segno di 2 litri.
	8. Non utilizzare mai il frullatore a vuoto.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Cause	Soluzioni
Odore al primo utilizzo	
1. Da nuovo è normale che il frullatore emetta un odore "di nuovo".	1. Continuare a usare il frullatore come al solito. L'odore scomparirà dopo pochi utilizzi.
La lama non funziona	
1. È possibile che l'accoppiamento motore sia danneggiato.	1. Non sollevare né agitare la caraffa mentre il frullatore è in funzione. Se l'accoppiamento motore è danneggiato, contattare il reparto assistenza Dualit per istruzioni sugli interventi di riparazione.
2. È possibile che la lama sia inceppata. La spia di arresto lampeggia di colore rosso.	2. Spegnerne e scollegare dall'alimentazione il frullatore e quindi togliere gli ingredienti che bloccano le lame. Il cibo deve essere lavorato in piccoli pezzi. Assicurarsi che i pezzi non siano di dimensione superiore a 2 cm.
Il frullatore smette di girare mentre è in funzione	
1. È possibile che la caraffa non sia collocata correttamente nella base motore: potrebbe essersi sollevata durante l'operazione.	1. Verificare che la caraffa non si sollevi durante il funzionamento. Utilizzare sempre un guanto per premere sulla caraffa.
2. Per evitare il sovraccarico, il frullatore si spegne automaticamente dopo 1 minuto e 30 secondi.	2. La funzione di sicurezza arresta il motore, il pannello di controllo si illumina 3 volte e il frullatore si riporta nella modalità stand-by.

Cause	Soluzioni
3. Gli ingredienti da frullare sono troppo densi.	3. Arrestare immediatamente l'operazione, rimuovere la caraffa dalla base e scollegare il frullatore dall'alimentazione. Rendere più fine il composto che, altrimenti, potrebbe non essere adatto per il frullatore.
4. Il frullatore è dotato di una funzione di protezione da sovraccarico motore. In caso di sovraccarico, il pannello di controllo rimane acceso e il motore si arresta.	4. To restart it again, unplug from the mains and let it cool down for a minimum of 30 minutes. The blender will not be ready to use again until it has cooled down.
La caraffa non è più trasparente	
1. Nel corso del tempo gli elementi duri possono graffiare l'interno della caraffa.	1. Nel corso del tempo, gli alimenti molto duri possono danneggiare la caraffa riducendone la trasparenza. Tenere in considerazione la possibilità di acquistare una caraffa di riserva se si prevede di frullare regolarmente alimenti duri.
2. Potrebbe essere stata utilizzata un'impostazione sbagliata per la lavastoviglie.	2. Lavare in lavastoviglie solo a un ciclo inferiore ai 40°C e collocare nel cestello superiore.
Il composto non viene frullato in modo uniforme	
1. Potrebbe essere stata selezionata l'impostazione sbagliata.	1. Usare la tabella a pagina 11 come guida. Come regola generale per gli ingredienti secchi iniziare usando la funzione Auto Pulse, mentre per i composti liquidi aggiungere prima il liquido e quindi le parti solide.
2. Il cibo fa presa ai lati della caraffa e non viene frullato.	2. Fermare il frullatore, rimuovere la caraffa dalla base e usare una spatola per ridistribuire le parti di cibo nel centro della caraffa.
La caraffa perde liquido	
1. Le lame non sono infilate correttamente nella caraffa.	1. Togliere le lame e riassemblyle facendo attenzione che siano collegate saldamente alla base della caraffa.
2. La guarnizione potrebbe non essere presente oppure potrebbe essere danneggiata o non correttamente posizionata sulle lame.	2. Controllare se la guarnizione è danneggiata, assicurarsi che sia posizionata saldamente in posizione e riassemblyle.
3. Il gruppo lame non è saldamente fissato nella caraffa.	3. Stringere manualmente le lame girando in senso antiorario. Girare finché le lame non sono bloccate. Utilizzare solamente lo strumento fornito per disassemblyle il gruppo lame.
Il coperchio si solleva durante il funzionamento	
1. Parti di cibo potrebbero essere rimaste sul bordo della caraffa e il coperchio non è pertanto posizionato correttamente.	1. Pulire il bordo della caraffa dopo ogni uso.
2. Il coperchio non è stato premuto a sufficienza.	2. Verificare sempre che il coperchio sia premuto saldamente e bloccato nella caraffa. Per posizionare il coperchio, premere verso il basso ruotando leggermente.

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN



LEES ALLE INSTRUCTIES

VOORDAT U DE DUALIT BLENDER GAAT GEBRUIKEN. BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

- **DIT APPARAAT MOET ALTIJD WORDEN BEDIEND. Laat het apparaat niet zonder toezicht achter als het aan staat en verwijder de stekker na elk gebruik (risico van brand als het apparaat onbewaakt aanstaat).**
- Dit apparaat mag **niet** worden gebruikt door kinderen jonger dan acht jaar en door personen met een zeer ernstige beperking. Personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis mogen dit apparaat **niet** gebruiken, mits ze begeleiding of instructies hebben gekregen over veilig gebruik van het apparaat en begrijpen wat de risico's zijn. Kinderen mogen **niet** met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat **niet** reinigen of onderhouden. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik binnenshuis. Als u het apparaat verkeerd, voor (semi)professionele doeleinden of niet volgens deze instructies gebruikt, kan vervalt de garantie en wijst Dualit alle aansprakelijkheid voor eventuele schade af.
- Dit apparaat is bestemd voor huishoudelijk gebruik en voor soortgelijk gebruik in een werkomgeving, bijvoorbeeld door keukenpersoneel in winkels en kantoren, klanten in hotels, motels, bed&breakfasts, en in boerderijen en andere woonomgevingen.
- Het gebruik van accessoires die niet zijn aanbevolen door Dualit kan brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel veroorzaken.

Elektrische veiligheid

- Controleer of de netspanning overeenkomt met de informatie op het typeplaatje aan de onderzijde van de blender.
- Sluit dit apparaat uitsluitend aan op een goedgekeurd stopcontact (wisselstroom).
- **OPMERKING:** als de stekker van het netsnoer is afgesneden, dan moet u de

stekker onmiddellijk weggooiden. Het is zeer gevaarlijk om een losse stekker in een stopcontact te steken.

- Verwijder het netsnoer altijd uit het stopcontact wanneer u de blender niet gebruikt.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires verwisselt of onderdelen vastneemt die draaien wanneer de blender in gebruik is.
- Gebruik het apparaat nooit wanneer het snoer of de stekker beschadigd zijn, wanneer er zich een storing voordoet aan het apparaat, of wanneer het apparaat gevallen is of op welke manier dan ook gescheurd of beschadigd is.
- Als het netsnoer is beschadigd, moet het uit veiligheidsoverwegingen worden vervangen door Dualit of door een reparatiedienst die is erkend door Dualit.
- Om het risico op elektrische schokken te voorkomen, mag u de behuizing van de motor, het snoer of de stekker niet onderdompelen in water of andere vloeistoffen.
- Laat het snoer niet over de rand van een tafel of werkvlak hangen.
- Dualit raadt het gebruik van verlengkabels af, omdat ze kunnen leiden tot beschadiging of ongelukken.

Algemene veiligheid

- Gebruik dit apparaat uitsluitend in een droge, goed geventileerde ruimte.
- Knoei nooit met de veiligheidssystemen. Deze zijn aangebracht voor uw persoonlijke veiligheid.
- Schakel het apparaat nooit in als hij leeg is.
- Trek de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt en voordat u onderdelen aanbrengt of verwijdert of het apparaat reinigt.
- Steek om veiligheidsredenen geen handen of keukengerie in de mengbeker terwijl het apparaat in werking is, om het risico op ernstige verwondingen of schade aan de blender te voorkomen. U mag alleen met een spatel in de mengbeker roeren als de mixer is uitgeschakeld, de mengbeker van de basis is verwijderd of de stekker uit het stopcontact is gehaald.
- Om het risico op verwondingen te voorkomen, mag u de messen nooit zonder

mengbeker op de basis plaatsen.

- Probeer nooit de vergrendelingsmechanismen te omzeilen.
- Vermijd aanraking met de bewegende delen, steek nooit uw vingers of een voorwerp (bv. een spatel) in de mengkom wanneer het apparaat aan staat.
- Zorg ervoor dat de mengkom goed vastzit op de basis en dat het deksel en de messen correct geplaatst zijn voordat u het apparaat inschakelt.
- Meng geen deeg of aardappelpuree.
- De messen zijn scherp. Hanteer ze voorzichtig.
- Als het mes vastloopt, schakel het apparaat dan onmiddellijk uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het deksel opent.
- Gebruik het apparaat altijd met deksel om morsen te voorkomen. Let erop dat het deksel onbeschadigd is en correct is aangebracht.
- Til de mengbeker nooit op als de motor nog draait.
- Houd de mengbeker leeg als u deze niet gebruikt.
- Let op: na langdurig gebruik kan de metalen aandrijfkoppeling van het mes heet worden.
- Wanneer u zware ingrediënten wilt mengen, laat het apparaat dat steeds na 30 seconden afkoelen tot kamertemperatuur. Merk op dat er geen zware ingrediënten worden gebruikt in de recepten die in de handleiding zijn vermeld.
- Gebruik geen schuursponsje of schuurmiddel om de behuizing van de blender te reinigen.

Tijdens het mengen van warme/koude ingrediënten

- Neem nooit meer dan 1 liter ijs, wanneer u dit wilt blenden.
- Wanneer u warme ingrediënten mengt, neem dan niet meer dan 1 liter en gebruik uitsluitend stand 1.
- Wanneer u warme ingrediënten mengt, gebruik dan een ovenwant of gelijksoortige bescherming om de deksel vast te houden.
- Wanneer u warme ingrediënten mengt, draai dan de vuldop een beetje los, zodat stoom kan ontsnappen. Wees altijd voorzichtig met ontsnappende stoom en gemorst product.

- Giet geen kokende vloeistoffen of levensmiddelen in de mengbeker. Laat vloeistoffen of levensmiddelen altijd afkoelen tot onder 60°C voordat u ze in de mengbeker doet.
- Leg nooit bevroren levensmiddelen in de mengbeker, met uitzondering van kleine stukjes fruit of ijsblokjes.
- Leg nooit bevroren ingrediënten in de mengbeker als u deze net uit een hete vaatwasser heeft gehaald.
- Spoel of was de kruik niet af in kokend of zeer heet water.

BEWAAR DEZE HANDLEIDING

Om zijn producten continu te kunnen verbeteren, behoudt Dualit Ltd. zich het recht voor de productspecificaties zonder voorgaande kennisgeving te wijzigen. Alle afbeeldingen zijn uitsluitend ter illustratie, uw model kan ervan afwijken.

INSTRUCTIES MET BETREKKING TOT MILIEUBESCHERMING



Gooi het apparaat aan het einde van zijn levenscyclus niet weg bij het huishoudelijk afval. Lever het in bij een inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool op het product, de verpakking of in de gebruiksaanwijzing geeft aan hoe u het apparaat op correcte wijze kunt weggooiden. De materialen zijn voorzien van een markering over de recycleerbaarheid. Door het apparaat of de materialen waaruit het bestaat te recyclen draagt u bij aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw gemeente hoe u dergelijke apparatuur kunt weggooiden.

BELANGRIJK: VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Wanneer u de blender voor de eerste maal inschakelt, kan het zijn dat u een "nieuwe" geur ruikt - deze verdwijnt nadat u het apparaat enkele keren hebt gebruikt. Reinig alle onderdelen die met voedingsmiddelen in contact komen voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt.

Verwijder voorzichtig alle inhoud uit de doos en bewaar het verpakkingsmateriaal tot u zeker weet dat alles aanwezig en in goede staat is. Verwijder vervolgens alle labels van het apparaat en gooi de verpakking weg volgens de milieuvorschriften. Verwijder de labels aan het snoer niet. U kunt de doos bewaren om uw waterkoker op te bergen.

Registratienummer ontwerp: EM1852021, GB4020753, EM1974445. Octrooi aangevraagd, geregistreerd ontwerp en beschermd onder de Britse wet Copyright Designs and Patent Act en de Community Design Regulation.

KEN UW BLENDER (zie pagina 3)

Vaatwasserbestendig:

- A. Deksel met vuldop
- B. Kruik van 2 Liter uit Tritan
(Bij gebruik van automatisch puls)
- C. Handvat

- I. Bedieningspaneel
- J. Voeten met zuignappen
- K. Snoeropbergvak

- L. Aan/uit-schakelaar
- M. Ijs malen
- N. Kloppen
- O. Automatisch kloppen
- P. Stop
- Q. Snelheidsstanden

Niet in vaatwasser:

- D. Pakking
- E. 6-tands mes
- F. Metalen aandrijfkoppeling
- G. Vergrendelingsfunctie (verborgen detail)
- H. Aandrijfkoppeling

- R. Messengrijper



OPSTELLING

LAAT HET SNOER NIET OVER DE RAND VAN DE TAFEL OF VAN HET WERKBLAD HANGEN EN SCHUIF HET WEG VAN DE RAND

1.A SNOER OPBERGEN

Rol het snoer af tot gewenste lengte. Het is belangrijk het snoer kort te houden. Wikkel de rest van het snoer rond de snoerberging.

1.B VEILIG OPSTELLEN

Plaats de blender op een effen oppervlak en druk hem naar beneden zodat de zuignappen van de voeten op het oppervlak kleven.

1.C SPOELN EN DROGEN

Spoel de kruik, het deksel en de messen en droog ze af telkens voordat u ze gebruikt.

VERWIJDERBARE MESSEN

OPGELET: DE MESSEN ZIJN ERG SCHERP! CONTROLEER OF DE PAKKING OP ZIJN PLAATS ZIT VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT.

2.A DE PAKKING

Controleer of de pakking correct op de kraag van het mes zit voordat u het in de kruik steekt. Het kan langs beide kanten worden gemonteerd.

2.B MESSEN VASTDRAAIEN

Lijn het messensamenstel uit op de basis van de kruik. Met uw vingers moet u het samenstel **LINKSOM DRAAIEN OM HET VAST TE DRAAIEN**. Gebruik vervolgens de grijper om het op zijn plaats te vergrendelen.

2.C MESSEN VERWIJDEREN

Gebruik de meegeleverde grijper om de messen te verwijderen. Steek de grijper erin en draai de messen **RECHTSOM OM ZE LOS TE DRAAIEN**. Draai ze helemaal los en hef ze eruit.

BEDIENING

OPGELET: GEBRUIK DE BLENDER NOOIT ZONDER DE MESSEN EN HET DEKSEL CORRECT GEPLAATST. LAAT DE BLENDER NOOIT LEEG DRAAIEN.

3.A DE KRUIK

Plaats de kruik met mes op het motorblok. Hij kan in 8 standen worden geplaatst. Als hij niet juist is geplaatst, beginnen de indicatielampjes op het bedieningspaneel niet te branden.

3.B INGREDIËNTEN TOEVOEGEN

Doe de ingrediënten in de kruik. Snij grote stukken in gelijkmatige blokjes van 2 cm. Vul de kruik niet boven de markering van 2,0 liter. In het geval van ijs, en warme of vaste levensmiddelen, de kruik niet boven 0,75 liter - 1

3.C HET DEKSEL

Plaats het deksel erop door het voorzichtig draaiend omlaag te duwen. Plaats uw hand op het deksel om de blender stabiel te houden. Gebruik een hittebestendige handschoen als u hele levensmiddelen verwerkt.

STARTEN EN STOPPEN

OPMERKING: OM EEN OVERMATIGE VERWERKING TE VOORKOMEN, STOPT DE BLENDER AUTOMATISCH NA ANDERHALVE MINUUT. ALLE LAMPJES ZULLEN DRIEMAAL KNIPPEREN.



4.A HOOFDSCHAKELAAR

Steek de stekker van de blender in het stopcontact en druk op de aan/uit-hoofdschakelaar. Als de kruik juist geplaatst is, zullen alle lampjes beginnen branden en is de blender klaar voor gebruik.

4.B OM TE STARTEN

Om te beginnen blenden, selecteert u een van de blendcycli beschreven op de volgende pagina's. Enkel de geselecteerde knop zal beginnen branden.

4.C OM TE STOPPEN

Om te stoppen met blenden, kunt u op elk moment op de rode stopknop drukken. Schakel na elk gebruik de hoofdschakelaar uit en haal de stekker uit het stopcontact.

AUTOMATISCH KLOPPEN & KLOPPEN

GEBRUIK HET AUTOMATISCH KLOPPEN VOOR Dikke SMOOTHIES OF VOOR HET BLENDEN VAN ZWARE MENGELINGEN, EN GEBRUIK DE KLOPFUNCTIE OM TE HAKKEN EN VOOR DIE EXTRA LUCHTIGE TOETS.

5.A KLOPPEN

Houd de klop-knop ingedrukt: de messen zullen dan tegen volle snelheid draaien tot u de knop loslaat. De knop zal branden zolang het kloppen duurt.

5.B AUTOMATISCH KLOPPEN

De automatische klop-cyclus klopt tien keer en stopt dan automatisch. **GEBRUIK HET AUTOMATISCH KLOPPEN ENKEL MET INGREDIËNTEN ONDER 60°C.**

5.C HANDMATIG STOPPEN

Om het automatisch kloppen te stoppen als de cyclus nog bezig is, kunt u op elk moment op de stopknop drukken.

IJS MALEN

MAAK IN MINDER DAN 10 SECONDEN GEMALEN IJS, MET DE AUTOMATISCHE IJSMALER.

6.A IJS TOEVOEGEN - MAX 1 L

Doe de ijsblokjes in de kruik. Doe de ijsblokjes uit mekaar als ze aan mekaar vastkleven en **vul de kruik niet boven de markering van 1 liter. Zodra de ijsblokjes in de kruik zitten, onmiddellijk malen.**

6.B FIJNGEMALEN IJS








Voor fijngemalen ijs. Druk op de ijssmaalknop. Het mes zal één keer tegen volle snelheid kloppen en dan automatisch naar een lagere snelheid schakelen en nog eens 9 keer kloppen.

6.C IGEMALEN IJS

Voor ruwe ijsblokjes stopt u de cyclus vroegtijdig. Opmerking: het maximumvolume kan variëren naargelang de grootte en de vorm van de ijsblokjes.

STANDEN EN HUN FUNCTIE

Deze tabel is enkel bedoeld als een richtsnoer. Automatisch kloppen is geschikt voor de meeste ingrediënten, gebruik dus deze stand eerst en gebruik daarna naar wens de andere standen.

Stand	Voeding	Bereidingstijd
	Dikke smoothies	Druk eenmaal
	Alle taaie ingrediënten (onder 60oC)	Druk eenmaal
	Hakken van noten/uien	Naar wens
	AddioExtra kloppingen na automatisch kloppen	2-6 kloppingen
	Fijngemalen ijs / sneeuwijs	Druk eenmaal
	Gehakt ijs (druk op stop na 2-3 kloppingen)	Druk en stop
	Warme soep (onder 60oC)	10 - 30 sec
	Grof hakken	10 - 20 sec
	Dunne vruchtendranken	20 - 30 sec
	Beslag	20/20 sec*
	Op ijs gebaseerde vruchtendrank	10 - 15 sec
	Mager vlees	20/20 sec*
	Puree / Babyvoedsel	10 - 15 sec
	Saus (dik)	20/20 sec*

Opmerking: de vermelde tijden vormen enkel richtlijnen en kunnen variëren naargelang het volume en het ingrediënt. * Schakel na 20 seconden de blender uit, roer de ingrediënten om, en ga dan door met blenden.

WARMER VLOEISTOFFEN BLENDEN

OPGELET: NOOIT HETE OF KOKENDE VLOEISTOFFEN BLENDEN. ALTIJD LATEN AFKOELEN TOT ONDER 60°C EN SLECHT 1 LITER TEGELIJKERTIJD BLENDEN.

7.A AFKOELEN TOT ONDER 60°C

Laat hete levensmiddelen afkoelen tot onder 60°C voordat u ze verwerkt. Vul de kruik niet boven de markering van 1 liter, om morsen te voorkomen.

7.B VERWIJDER DE VULDOP

Plaats een hand, met hittebestendige handschoen, op het deksel. Bedek de vulopening niet volledig, zodat de stoom kan ontsnappen.

7.C ENKEL SNELHEID I

Gebruik snelheid I voor het blenden van warme levensmiddelen. Gebruik het automatisch kloppen niet voor warme vloeistoffen.

OPMERKING OVER BLENDEN

PLAATS ALTIJD ÉÉN HAND BOVENOP HET DEKSEL TERWIJL DE MOTOR DRAAIT. SCHUD OF HEF DE KRUIK NOOIT OP TIJDENS HET BLENDEN.

8.A ROEREN

STOP EN NEEM DE KRUIK WEG VAN HET MOTORBLOK. Gebruik een spatel om in de ingrediënten te roeren. Gebruik nooit metalen keukengerief, want dit kan de kruik of het mes beschadigen.

8.B TOEVOEGEN

Voeg extra ingrediënten toe via de opening in de vuldop. Doe dit nooit wanneer u warme levensmiddelen verwerkt.

8.C NIET SCHUDDEN OF OPHEFFEN

Schud tijdens het blenden nooit met de kruik of hef de kruik niet op. Als de motor draait, kan dit de aandrijfkoppeling blijvend beschadigen.

DAGELIJKSE REINIGING

OPGELET: DE MESSEN ZIJN ERG SCHERP, HANTEER ZE VOORZICHTIG. UITSCHAKELN, STEKKER UITTREKKEN EN BLENDER UITEENHALEN VOORDAT U HEM REINIGT.

9.A DE MESSEN

Om het mes te verwijderen voordat u de blender reinigt, volgt u de procedure op pagina 8. Maak hem schoon onder een kraan. Enkel vasthouden aan de zwarte onderkant, het mes is erg scherp.

9.B DE KRUIK

Was de kruik en het deksel af in een warm sopje. De kruik kan in de vaatwasser worden gewassen, zoals hieronder beschreven (mes en pakking verwijderen).

9.C HET MOTORBLOK

Veeg het motorblok schoon met een vochtige doek en droog hem af. Gebruik geen schurend reinigingsmiddel en dompel het motorblok, het snoer of de stekker niet onder in water.



ONDERHOUD EN OPSLAG

HAAL ALTIJD DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT VOORDAT U DE BLENDER SCHOONMAAKT. ENKEL DE KRUIK IS VAATWASSERBESTENDIG.

10.A REINIGEN NA ELK GEBRUIK

Giet na elke gebruik de verwerkte levensmiddelen af in een andere reservoir en reinig de kruik onmiddellijk. Reinig de blender grondig en laat hem drogen. De messen zijn heel scherp, dus laten ze buiten het bereik van kinderen drogen.

10.B ENKEL KRUIK VAATWASSERBESTENDIG

Verwijder de messen, de pakking en het deksel. Enkel de kruik kan in de vaatwasser worden gewassen op minder dan 40°C. Leg hem enkel in de bovenste lade en verwijder hem voordat de droogcyclus begint.

10.C OPSLAG

Bewaar de blender met de stekker uit het stopcontact en met de kruik, messen, pakking en deksel gemonteerd. Bewaar de kruik niet in een koelkast of vriezer, of met voorwerpen in de kruik.

TIPS

Hier zijn enkele eenvoudige regels om u te helpen het meeste te halen uit uw blender.

Doen:	Niet doen
1. Giet eerst vloeibare ingrediënten in de kruik en voeg dan pas vaste levensmiddelen toe.	1. Gebruik de kruik van de blender niet om levensmiddelen te bewaren en bewaar de kruik niet in de koelkast.
2. Gebruik een combinatie van de blenderstanden en automatisch kloppen om de levensmiddelen op een gepaste manier te verwerken. Automatisch kloppen is ideaal voor vaste levensmiddelen, het hakken van noten en het maken van smoothies.	2. Bedien de blender niet overmatig: hij werkt erg snel en de meeste levensmiddelen zijn al in enkele seconden klaar.
3. Herverdeel de ingrediënten in de kruik wanneer nodig. Bij het blenden van dikke mengelingen kunnen deze aan de zijkant van de kruik blijven kleven. Schakel de blender altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u de ingrediënten herverdeelt.	3. Gebruik de blender niet voor deeg, aardappelpuree of kleverige mengelingen.
4. Snijd de ingrediënten in stukken van gelijke grootte, voor een evenwichtig resultaat.	4. Schud niet met de kruik of hef hem niet op terwijl de blender draait. Voordat u de kruik opheft van de motorbasis, moet u altijd eerst de hoofdschakelaar uitzetten, de stekker uit het stopcontact halen en wachten tot de messen volledig gestopt zijn.

Doen:	Niet doen
5. Wees uiterst voorzichtig bij het hanteren en bewaren van de messen.	5. Doe de mengbeker niet te vol, want dan kan hij gaan lekken en de motor kan blokkeren. Max. inhoud: warme vloeistof 1,0 l, bevroren ingrediënten 1,0 l (zie veiligheidsmaatregelen), vloeistof of semi-vloeistof op kamertemperatuur 2,0 l (uitsluitend in de stand Automatisch kloppen). Voor de beste resultaten moet u vlees en zware vaste ingrediënten in kleine hoeveelheden blenden.
6. Plaats een hand op het deksel tijdens het blenden (doe een handschoen aan als u warme levensmiddelen verwerkt).	6. Verwerk nooit hete of kokende levensmiddelen; laat ze eerst afkoelen tot onder 60°C voordat u ze in de kruik doet. Verwerk nooit meer dan 1 liter tegelijkertijd. Zet de snelheid op stand 1 en maak geen gebruik van het automatisch kloppen.
7. Verwerk ijs onmiddellijk nadat u het in de kruik hebt gedaan.	7. Vul de kruik niet boven de markering van 2 liter.
	8. Laat de blender nooit leeg draaien.

PROBLEEMOPLOSSING

Oorza(a)k(en)	Oplossing(en)
Geur bij eerste gebruik	
1. Wanneer de blender nieuw is, kan hij een "nieuwe" geur afgeven - dat is normaal.	1. Ga gewoon door met het gebruiken van de blender, de geur zal na enkele beurten verdwijnen.
Het mes draait niet	
1. De aandrijfkoppeling kan beschadigd zijn.	1. Hef nooit de kruik op of schud er nooit mee terwijl de blender draait. Als de aandrijfkoppeling beschadigd is, neem dan contact op met de reparatiedienst van Dualit voor advies.
2. Het mes kan geblokkeerd zitten. Het stoplampje blijft continu rood knipperen.	2. Schakel de blender uit, haal de stekker uit het stopcontact en verwijder de ingrediënten die de messen blokkeren. U moet de voedingsmiddelen in kleinere porties verwerken. Zorg ervoor dat de stukken niet langer dan 2 cm zijn.
Mijn blender stopt plots terwijl hij ingeschakeld is	
1. De kruik zit eventueel niet correct op het motorblok. Hij kan verschoven zijn tijdens het verwerkingsproces.	1. Controleer of de kruik tijdens het blenden niet naar boven is gekomen. Bedien de blender altijd met één hand (in handschoen) bovenop het deksel.
2. Om overmatige verwerking te voorkomen zal de blender automatisch na 1 minuut 30 seconden uitschakelen.	2. Deze veiligheidsfunctie schakelt de motor uit, het bedieningspaneel zal driemaal knipperen en de blender schakelt in stand-by.
3. De ingrediënten die u verwerkt, zijn te dik	3. Stop onmiddellijk, haal de kruik van het motorblok en haal de stekker uit het stopcontact. Verdun de mengeling, of het kan zijn dat de mengeling niet geschikt is voor het blenden.
4. De blender is uitgerust met een overbelastingsbescherming. Als de motor wordt overbelast, blijft het bedieningspaneel branden en stopt de motor.	4. Om hem opnieuw op te starten, trekt u de stekker uit het stopcontact en laat u de blender minstens 30 minuten afkoelen. De blender kan niet meer worden gebruikt tot hij volledig afgekoeld is.

Oorza(a)k(en)	Oplossing(en)
Mijn kruik ziet er troebel uit	
1. Het blenden van harde levensmiddelen kan langzamerhand de binnenkant van de kruik krassen	1. Het blenden van harde levensmiddelen kan de kruik langzamerhand troebel maken. U kunt overwegen een extra kruik te kopen als u van plan bent om regelmatig harde levensmiddelen te verwerken.
2. U hebt de kruik eventueel op een verkeerde vaatwasserstand gewassen.	2. Was de kruik enkel in de vaatwasser op minder dan 40°C en plaats de kruik in de bovenste lade.
De levensmiddelen worden niet gelijkmatig gemengd.	
1. U hebt eventueel de verkeerde stand geselecteerd.	1. Gebruik de diagram op pagina 11 als richtsnoer. Als algemene regel geldt dat u bij droge ingrediënten begint met het automatisch kloppen. Bij vloeibare mengelingen doet u eerst de vloeibare ingrediënten in de kruik en voegt u dan pas de vaste ingrediënten er bovenop.
2. De ingrediënten blijven kleven op de zijanten van de kruiken en ze worden niet gemengd.	2. Stop de blender, haal de kruik van het motorblok en gebruik een spatel om de ingrediënten naar het midden van de kruik te brengen.
Lekt de kruik?	
1. Het mes is niet goed in de kruik gedraaid.	1. Verwijder het mes en monteer het opnieuw stevig op de basis van de kruik.
2. De pakking ontbreekt, is beschadigd of zit niet juist op het mes.	2. Controleer de pakking op schade, controleer of hij correct is geplaatst en zet de blender terug ineen.
3. Het messensamenstel is niet stevig genoeg in de kruik geplaatst.	3. Draai het mes handvast door het linksom te draaien. Draai zo ver mogelijk zodat het niet meer beweegt. Gebruik enkel de meegeleverde grijper om het messensamenstel te verwijderen.
Raakt het deksel los tijdens het blenden?	
1. Er zitten eventueel resten van levensmiddelen vastgekleefd op de rand van de kruik, zodat het deksel niet goed zit.	1. Veeg de rand van de kruik na gebruik schoon.
2. Het deksel wordt niet voldoende omlaag gedrukt.	2. Controleer altijd of het deksel goed naar omlaag is gedrukt en stevig op de kruik zit. Plaats het deksel op de kruik door het voorzichtig draaiend omlaag te duwen.



LES ALLE INSTRUKSJONENE

FØR DU BRUKER DUALIT-BLENDEREN. TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE FOR FREMTIDIG REFERANSE.

- **DETTE ER ET APPARAT SOM DU MÅ FØLGE MED PÅ UNDER BRUK. Ikke forlat apparatet uten tilsyn ved bruk, og koble det fra etter hver gangs bruk (brannfare hvis apparatet forlattes når det er i bruk).**
- Dette apparatet må **ikke** brukes av barn og personer med svært omfattende og kompliserte funksjonshemminger. Personer med begrensede kunnskaper og erfaring samt personer med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner skal **ikke** bruke dette apparatet, med mindre de er under oppsyn og har fått instruksjoner om hvordan apparatet skal brukes på en trygg måte og om potensielt farlige situasjoner. Barn skal **ikke** leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal **ikke** utføres av barn. Oppbevar apparatet og ledningen utilgjengelig for barn.
- Dette apparatet er kun beregnet for innendørs husholdningsbruk. Hvis apparatet brukes feil eller til profesjonell eller semi-profesjonell bruk, eller hvis det ikke brukes i henhold til disse instruksjonene, annulleres garantien, og Dualit frasier seg ethvert ansvar for skade som måtte oppstå.
- Dette apparatet er kun beregnet for bruk i husholdninger og lignende bruksområder som arbeidsmiljøer som de ansattes kjøkken i butikker og kontorer, driftsbygninger, av gjester på hoteller, moteller og andre overnattingssteder og i andre private miljøer.
- Bruk av tilbehør som ikke er anbefalt av Dualit, kan føre til brann, elektrisk støt eller personskade.

Elektrisk sikkerhet

- Pass på at strømuttaket er merket med samme spenning som det som er oppgitt nederst på strømsokkelen.
- Produktet skal kun brukes med vekselstrøm.
- **MERK:** Et støpsel som er fjernet fra strømledningen, skal kastes umiddelbart. Det er farlig å sette inn et avkuttet støpsel i en stikkontakt.
- Sørg for at du trekker ut strømledningen når blenderen ikke er i bruk.
- Slå av apparatet og koble fra kontakten før du bytter tilbehør eller rører bevegelige deler.
- Du må ikke bruke et apparat dersom ledningen eller støpselet er skadet, eller hvis det ikke fungerer som det skal eller har blitt skadet, har sprukket eller har falt ned på noe vis.
- Hvis strømledningen er skadet, må den av sikkerhetsmessige grunner byttes ut av Dualit eller en autorisert Dualit-reparatør.
- Ikke dypp motorhuset, ledningen eller stikkontakten i vann eller annen væske, da det kan føre til elektrisk støt.
- Ikke la ledningen henge over kanten av bordet eller benken.
- Dualit anbefaler ikke bruk av skjøteledninger, da de kan føre til skader eller ulykker.

Generell sikkerhet

- Dette apparatet skal bare brukes på et tørt og godt ventilert område.
- Du må aldri tukle med sikkerhetssystemene. De er inkludert for din personlige sikkerhet.
- Ikke bruk hakkebollen når den er tom.
- Dra strømledningen ut av stikkontakten når apparatet ikke er i bruk, før du setter på eller tar av deler, og før rengjøring.
- Av sikkerhetsmessige årsaker bør du holde hender og redskaper ute av beholderen under blanding for å redusere risikoen for alvorlig skade på personer eller skade på blenderen. En skrape kan brukes, men den

må bare brukes når mikseren ikke kjører og beholderen ikke står i holderen eller

- apparatet er koblet fra strømmen.
- For å redusere risikoen for skade skal du aldri legge bladene i holderen uten at beholderen er riktig festet.
- Ikke prøv å oppheve forriglingsmekanismene for sikkerhet.
- Unngå kontakt med bevegelige deler, aldri sett fingrene eller en gjenstand inn i beholderen (f.eks. spatel) når blenderen er i gang.
- Pass på at beholderen sitter godt i holderen og at lokket og bladenheten sitter riktig før du tar apparatet i bruk.
- Ikke bland deig, mørdeig eller potetmos.
- Bladene er skarpe. Håndteres forsiktig.
- Hvis bladet sitter fast, slår du blenderen av umiddelbart og kobler fra apparatet før du tar av lokket.
- Bruk alltid apparatet med lokket på plass, da det kan forekomme søl hvis lokket er skadet eller satt på på feil måte.
- Ikke løft av beholderen når motoren går.
- La beholderen være tomt når det ikke er i bruk.
- Forsiktig – etter lengre perioder med bruk kan metall drivkoblingen på enheten bli varm.
- Ved blanding med tung belastning bør du bruke pulsering i 30 sekunder og så la avkjøle til romtemperatur mellom hver pulsering. Husk at ingen oppskrifter i håndboken anses som tung belastning.
- Ikke bruk skuresvamp eller slipende rensmiddel på vannkokeren.

Når du blander varme/kalde ingredienser

- Aldri bland mer enn 1 l når du knuser is.
- Ved blanding av varme varer, ikke bland mer enn 1 l og bruk bare innstilling 1.
- Når du behandler varme ingredienser, må du feste lokket for hånd ved å bruke en varmebestandig vott eller egnet beskyttelse.
- Når du blander varme ingredienser, må du løsne påfyllingslokket for å la damp slippe ut. Vær oppmerksom på damp som kommer ut, og muligheten for å søle.

- Ikke tilsett kokende væsker eller matvarer i beholderen. Kjøl alltid av væske eller mat til under 60 °C før du heller det over i beholderen.
- Frosne matvarer, med unntak av små biter med frukt eller isbiter, skal ikke plasseres i beholderen.
- Ikke legg frosne varer i en beholder som er tatt direkte fra en varm oppvaskmaskin.
- Ikke senk eller vask beholderen i kokende eller svært varmt vann.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

For å kunne forbedre produktene forbeholder Dualit Ltd. seg retten til å endre produktspesifikasjonene uten forhåndsvarsel. Alle illustrasjoner er kun veiledende – din modell kan variere i forhold til de viste illustrasjonene. INSTRUKSJONER OM BESKYTTELSE AV MILJØET



Ikke avhend dette produktet i det vanlige husholdningsavfallet ved endt levetid. Lever det ved et innsamlingssted for resirkulering av elektriske og elektroniske apparater. Symbolet på produktet, bruksanvisningen eller emballasjen informerer deg om de mulige avhendingsmetodene. Materialene resirkuleres slik det angis på etikettene. Ved resirkulering, materialresirkulering eller andre former for gjenbruk av gamle apparater, gjør du en viktig innsats for å beskytte miljøet. Spør gjerne kommunen hvor det finnes autoriserte avhendingsstasjoner.

VIKTIG: FØR PRODUKTET TAS I BRUK

Når du slår på blenderen for første gang, kan en "ny" lukt avgis, som vil forsvinne etter at den har vært brukt noen ganger. Rengjør alle deler som er i kontakt med maten før du tar apparatet i bruk for første gang.

Vær forsiktig når du pakker opp esken, og ta vare på all emballasjen til du er sikker på at alt er inkludert og fungerer. Når du er sikker på det, fjerner du eventuelle lapper fra apparatet og resirkulerer emballasjen på riktig måte. Ikke fjern lapper fra ledningen. Det kan være lurt å ta vare på esken, så du kan oppbevare apparatet i den.

Designregistreringsnummer: EM1852021, GB4020753, EM1974445. Octrooi aangevraagd, geregistreerd ontwerp en beschermd onder de Britse wet Copyright Designs and Patent Act en de Community Design Regulation. Octrooi aangevraagd, geregistreerd ontwerp en beschermd onder de Britse wet Copyright Designs and Patent Act en de Community Design Regulation.

KJENN BLENDEREN (Se side 3)

Tåler maskinoppvask:

- A. Løkk med påfyllingsdeksel
- B. 2,0 L Tritanbeholder
(Ved bruk av autopuls)
- C. Trygt gripehåndtak

- I. Kontrollpanel
- J. Sugeføtter
- K. Ledningsoppbevaring

- L. Strømknapp av/på
- M. Isknusing
- N. Puls
- O. Automatisk puls
- P. Stopp
- Q. Hastighetsinnstilling

Må ikke vaskes i oppvaskmaskin:

- D. Pakning
- E. Blad med 6 kniver
- F. Drivkabling av metall
- G. Føringingsfunksjonen (skult detalj)
- H. Drivkabling

- R. Bladdemonteringsverktøy

SETTE OPP

IKKE LA LEDNINGEN HENGE OVER KANTEN AV BORDET ELLER BENKEN OG PLEASER BORTE FRA KANTEN

1.A LEDNINGSOPPBEVARING

Vikle av ønsket lengde med ledning. Det er viktig å holde ledningen kort. Vikle overflødig ledningslengde ryddig rundt ledningen.

1.B FEST TIL OVERFLATEN

Sett blenderen på et plant underlag og trykk ned så sugeføttene fester seg til overflaten.

1.C SKYLL OG TØRK

Skyll og tørk av glasset, lokket og bladene hver gang de skal brukes.



AVTAKBARE BLADER

FORSIKTIG: KNIVENE ER MEGET SKARPE! PASS PÅ AT PAKNINGEN ER PÅ PLEAS FØR BRUK.

2.A PAKNINGEN

Pass på at pakningen sitter på kragen av bladet før du setter det inn i glasset. Den kan settes på begge veier.

2.B LÅSEKNIV

Innrett bladenheten til glassholderen. Bruk fingrene **TIL Å ROTERE MOT KLOKKEN FOR Å STRAMME** bruk deretter verktøyet for å låse på plass.

2.C DEMONTERE BLAD

Bruk verktøyet som følger med for å ta av bladene. Sett inn og roter bladene **MED KLOKKEN FOR Å LØSNE DEM**. Fortsett å skru av og løft for å demontere.

MONTERE

FORSIKTIG: ALDRI BRUK BLENDEREN UTEN AT BLADENE OG LOKKET ER RIKTIG PLEASERT. KJØR ALDRI BLENDEREN NÅR DEN ER TOM.

3.A GLASSET

Pleas glasset med bladet på hoveddelen. Det kan stå i 8 posisjoner. Hvis ikke det er riktig pleasert, lyser ikke funksjonslampene på kontrollpanelet.

3.B TILSETT INGREDIENSER

Tilsett ingrediensene i glasset. Skjær store stykker til biter på 2 cm. Ikke fyll på mer enn 2,0 L. For is, varme eller faste varer, ikke fyll på mer enn 0,75L - 1L.

3.C LOKKET

Fest lokket ved å trykke ned samtidig som du vrir litt. Pleas hånden på lokket for å holde blenderen rolig. Bruk en varmesikker hanske på hånden når du blander varmt.

STARTE OG STOPPE

MERK: FOR Å UNNGÅ Å OVERARBEIDES, VIL BLENDEREN STOPPE AUTOMATISK ETTER I 1/2 MINUTT. ALLE LYSENE VIL BLINKE TRE GANGER.

4.A HOVEDSTRØMBRYTER

Sett i kontakten til blenderen og trykk på av/på-knappen. Alle lamper vil lyse kontinuerlig hvis glasset er på plass og blenderen er klar.

4.B FOR Å STARTE

For å starte blanding, trykk på en av blandesyklusene som beskrevet på de neste sidene. Bare knappen som er valgt vil lyse.

4.C FOR Å STOPPE

For å avbryte blandingen, trykk når som helst på stopp-knappen. Denne vil lyse rødt. Slå alltid av hovedknappen og trekk ut kontakten etter bruk.



AUTOMATISK PULS OG PULS

BRUK AUTOMATISK PULS FOR TYKKE SMOOTHIES ELLER BLANDING AV SEIGE BLANDINGER OG PULS FOR Å HAKKE OG DET LILLE EKSTRA.

5.A PULS

Trykk og hold inne pulsknappen. Bladene roterer ved full hastighet til knappen slippes. Knapper lyser når den er i bruk.

5.B AUTOMATISK PULS

Den automatiske pulsblendingsyklusen pulser 10 ganger og stopper deretter automatisk. **BRUK BARE AUTOPULS MED INGREDIENSER UNDER 60°C.**

5.C MANUELL STOPP

For å slå av automatisk pulsfunksjon midt i syklusen, trykker du når som helst på stopp-knappen.

ISKNUSING

LAG KNUST IS PÅ MINDRE ENN 10 SEKUNDER MED DEN AUTOMATISKE ISKNUSEFUNKSJONEN.

6.A HA I IS - MAKS IL

Legg isbiter i glasset. Separer bitene hvis de sitter sammen og **ikke fyll på over 1L-merket**. **Bland straks dette er tilsatt.**

6.B FINT KNUST IS








For finknust is. Trykk på isknusingsknappen. Bladet pulserer én gang ved full hastighet, og reduserer deretter hastigheten automatisk og kjører i 9 pulser til.

6.C KNUST IS

Stans syklusen tidlig hvis isbitene er store. NB: Maksimum kapasitet avhenger av isbitenes størrelse og form.

INNSTILLINGER OG BRUKEN AV DEM

Denne tabellen skal bare brukes som veiledning. Automatisk puls er egnet for de fleste ingrediensene. Bruk først denne innstillingen, og deretter de andre etter behov.

Innstilling	Mat	Blandetid
	Tykke smoothies	Trykk én gang
	Alle seige ingredienser (under 60°C)	Trykk én gang
	Hakke nøtter / løk	Etter behov
	Flere pulser etter automatisk pulsing	2-6 pulser
	Finknust is / is-snø	Trykk én gang
	Hakket is (trykk på stopp etter 2-3 pulser)	Trykk og stopp
	Varme supper (under 60°C)	10 - 30 sek
	Grov hakking	10 - 20 sek
	Tynne fruktdrikker	20 - 30 sek
	Røre	20/20 sek*
	Isbasert fruktdrikk	10 - 15 sek
	Magert kjøtt	20/20 sek*
	Pureer / babymat	10 - 15 sek
	Sauser (tykke)	20/20 sek*

NB: Disse tidene er veiledende og kan variere avhengig av volum og type ingrediens.

* Slå av blanderen etter 20 sekunder, rør om i innholdet og fortsett blandingen.

BLANDE VARM VÆSKE

FORSIKTIG: IKKE BLAND VARM ELLER KOKENDE VÆSKE. AVKJØL ALLTID TIL UNDER 60°C OG BLAND BARE IL OM GANGEN.

7.A AVKJØL TIL UNDER 60°C

La varme varer avkjøles til under 60°C før blanding. Ikke fyll på over 1L-merket for å unngå spill.

7.B TA AV PÅFYLINGSLOKKET

Sett en hånd med varmesikker hanske, på lokket. Ikke dekk til påfyllingshullet helt, slik at damp får komme ut.

7.C BARE HASTIGHET I

Bruk hastighet I for å blande varme stoffer. Ikke bruk automatisk pulsfunksjon ved blanding av varm væske.

MERKNADER FOR BLANDING

LEGG ALLTID ÉN HÅND PÅ TOPPEN AV LOKKET NÅR MOTOREN KJØRER. IKKE RIST ELLER LØFT OPP GLASSET UNDER BLANDING

8.A OMFORDELING

STOPP OG TA GLASSET AV HOLDEREN. Bruk spatel til å redistribuere ingrediensene. Bruk aldri metallredskaper, da du kan skade glasset eller bladet.

8.B TILSETTING

Tilsett flere ingredienser i blanderen gjennom åpningen i påfyllingslokket. Ikke gjør dette når du blander varme stoffer.

8.C IKKE RIST ELLER LØFT

Ikke rist på glasset eller løft det opp under blanding. Hvis motoren går, vil det føre til permanent skade av drivkoblingen.

DAGLIG RENGJØRING

FORSIKTIG: BLADENE ER SVÆRT SKARPE - HÅNDRER MED FORSIKTHETSLÅ AV, TREKK UT KONTAKTEN OG DEMONTER FØR RENGJØRING.



9.A BLADENE

For å ta av bladet før rengjøring, følger du prosedyren på side 8. Børst ren under en kran. Hold bare i den svarte holderen, kniven er svært skarp.

9.B GLASSET

Rengjør glasset og lokket med varmt såpevann. Glassert kan vaskes i oppvaskmaskin som beskrevet nedenfor (fjern blad og pakning).

9.C HOVEDDELEN

Tørk av hovedsokkelen med en fuktig klut. Tørk så av. Ikke bruk slipende rengjøringsmiddel eller senk strømsokkelen, ledningen eller støpselet i vann.

VEDLIKEHOLD OG OPPBEVARING

KOBLE ALLTID FRA HOVEDSTRØMMEN FØR RENGJØRING. BARE GLASSET ER EGNET FOR OPPVASKMASKIN.

10.A RENGJØR ETTER HVER GANG DEN BRUKES

Hell de blandede stoffene forsiktig ut etter bruk og skyll straks. Rens godt og la tørke. Bladene er skarpe, så la tørke utenfor barns rekkevidde.

10.B BARE GLASS I OPPVASKMASKIN

Ta av bladene, pakningen og lokket. Kjør glasset i oppvaskmaskin bare på vaskesyklus under 40°C. Legg bare på øverste hylle og ta ut før tørkesyklusen.

10.C OPPBEVARING

Oppbevares uten støpselet i uttaket, med blandeglasset og blad, pakning og lokk montert. Ikke oppbevar glasset i kjøleskap eller fryser eller med stoffer i glasset.

SKAL OG SKAL IKKE

Her er noen få enkle regler for å hjelpe deg å få mest mulig ut av blenderen.

Skal	Skal ikke
1. Tilsett væske i glasset først og tilsett deretter faste matvarer øverst.	1. Ikke bruk blandeglasset for å oppbevare mat i, og ikke la glasset stå i kjøleskapet.
2. Bruk en kombinasjon av blenderinnstillinger og automatisk puls for å tilpasses varene som blandes. Automatisk puls er ideelt for faste varer, hakking av nøtter og smoothies.	2. Ikke overbearbeid, blenderen jobber raskt og de fleste matvarene vil blandes på sekunder.
3. Distribuer matvarene i glasset på nytt, etter behov. Ved blanding, kan tykke blandinger klebes til siden av glasset. Slå alltid av og trekk ut kontakten før omfordeling.	3. Ikke bruk med deig, potetmos eller klebrige blandinger.
4. Skjær ingredienser i biter på jevn størrelse for en mer konsekvent blanding.	4. Ikke rist eller ta av glasset når blenderen er i gang. Slå alltid av strømbryteren, trekk ut kontakten og vent på at bladene stopper helt før du tar glasset av holderen.
5. Vær ekstra forsiktig når du håndterer og setter bort bladene.	5. Ikke overfyll beholderen, da det kan føre til at den lekker, eller at motoren stopper. Maks. kapasitet: varme væsker 1,0 l, frosne ingredienser 1,0 l (se sikkerhetsveiledningen), blande væsker eller semi-væsker ved romtemperatur 2,0 l (bare ved bruk av automatisk pulsfunksjon). Bland kjøtt og tunge, faste ingredienser i små mengder for å få best mulig resultat.
6. Hold lokket nede med én hånd (med hanske hvis du blander varme ingredienser) under blanding.	6. Ikke bland varme eller kokende ingredienser, la avkjøle til under 60°C før du har det i glasset og ikke bland mer enn 1L om gangen. Bruk hastighetsinnstilling 1 og ikke bruk automatisk pulsfunksjon.
7. Bland is straks den er lagt opp i glasset.	7. Ikke fyll på over 2L.
	8. Kjør aldri blenderen når den er tom.

PROBLEMLØSING

Årsak(er)	Årsak(er)
Lukt ved første gangs bruk	
1. Når blenderen er ny, kan den avgi en "ny" lukt, dette er normalt.	1. Fortsett å bruke blenderen som normalt, lukten vil avta etter at den har vært brukt noen ganger.
Bladet roterer ikke	
1. Drivkoblingen kan være skadet.	1. Aldri løft eller rist på glasset når blenderen er i bruk. Hvis drivkoblingen er forskøvet, ta kontakt med serviceavdelingen hos Dualit for veiledning.
2. Bladet kan ha satt seg fast. Stopplyset vil kontinuerlig blinke rødt.	2. Slå av blenderen og trekk ut kontakten, ta ut ingrediensene som blokkerer bladene. Du må prosessere maten i mindre porsjoner. Sørg for at bitene ikke er lenger enn 2 cm.

Årsak(er)	Årsak(er)
Blenderen slutter å rotere under bearbeiding	
1. Glasset er kanskje ikke riktig plassert på hoveddelen. Det kan ha sprettet opp under blanding.	1. Sjekk at glasset ikke har løftet seg opp under blanding, bland alltid med én hanske samtidig som at du holder glasset nede.
2. Blenderen slår seg av automatisk etter 1 minutt og 30 sekunder for å unngå overdreven behandling av innholdet.	2. Denne sikkerhetsfunksjonen vil stoppe motoren, kontrollpanelet blinker 3 ganger og blenderen vil gå tilbake til standby.
3. Ingrediensene du bearbeider er for tykke.	3. Slå straks av, ta av glasset fra sokkelen og ta ut kontakten. Fortynn blandingen, ellers er den kanskje ikke egnet for blanding.
4. Blenderen har motoroverlastvern. Hvis motoren er overbelastet, vil kontrollpanelet forbli tent og motoren vil stoppe.	4. For å starte den på nytt, trekk ut kontakten fra uttaket i veggen og la avkjøle i minst 30 minutter. Blenderen er ikke klar for bruk før den er avkjølt.
Glasset mitt ser grumsete ut	
1. Over tid kan blanding av harde ingredienser føre til at innsiden av glasset ripes.	1. Over tid kan blanding av svært harde ingredienser føre til at glasset vil se grumsete ut. Vurder å kjøpe et reserveglass hvis du har tenkt å blande harde ingredienser av og til.
2. Du kan ha brukt feil innstilling på oppvaskmaskinen.	2. Bruk i oppvaskmaskin bare på en syklus under 40°C og plasser på øverste hylle.
Blandingen blir ikke jevnt fordelt	
1. Feil innstilling kan ha blitt valgt.	1. Bruk tabellen på side 11 som veiledning. Som tommelfingerregel for tørre ingredienser, start ved å bruke automatisk puls. For væskeblandinger, tilsett væsken først og deretter de faste ingrediensene på toppen.
2. Maten kleber seg til siden av glasset og blandes ikke.	2. Slå av blenderen, ta glasset av blendersokkelen og bruk spatel for å omfordele ingrediensene til midt i glasset.
Glasset lekker?	
1. Bladet er ikke riktig gjenget i glasset.	1. Ta av bladet og fest på nytt. Vær forsiktig så bladet sitter godt til glassholderen.
2. Pakningen kan være borte, skadet eller ikke riktig plassert på bladet.	2. Kontroller pakningen for skade, pass på at den sitter godt fast og monter på nytt.
3. Bladenheten sitter ikke stramt nok på glasset.	3. Stram bladet for hånd ved å dreie mot klokken. Drei så langt du kan til den ikke kan flyttes mer. Bruk bare verktøyet som følger med for å løsne på bladenheten.
Lokket løsner under blanding?	
1. Ingredienser kan ha festet seg på kanten av glasset, og glasset festes derfor ikke riktig.	1. Tørk av kanten av glasset etter bruk.
2. Lokket trykker ikke ned godt nok.	2. Kontroller alltid at lokket er trykket godt ned og låst inn i glasset. Fest lokket ved å trykke ned samtidig som du vrir litt.



LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES

ANTES DE UTILIZAR O MISTURADOR DUALIT. GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA CONSULTA FUTURA.

- **ESTE APARELHO DEVE SER MANTIDO SOB VIGILÂNCIA. Não o deixe sem vigilância enquanto estiver a utilizar; desligue a ficha da tomada após cada utilização (risco de incêndio se o aparelho for deixado a funcionar sem vigilância).**
- Este aparelho **não** deve ser utilizado por crianças nem por pessoas com incapacidades extremas ou complexas. As pessoas com incapacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou com falta de experiência e conhecimentos **não** devem utilizar este aparelho, a menos que sejam vigiadas e recebam instruções sobre a utilização segura deste aparelho e compreendam os perigos envolvidos. As crianças **não** devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador **não** devem ser realizadas por crianças. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças.
- Este aparelho destina-se a uso em espaços interiores apenas para uso doméstico. Se o aparelho for utilizado incorrectamente ou para fins profissionais ou semi-profissionais, ou caso não seja utilizado em conformidade com estas instruções, a garantia perde a validade e a Dualit declina qualquer responsabilidade pelos danos causados.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em contextos domésticos e aplicações similares, tais como ambientes de trabalho, incluindo áreas de cozinhas para funcionários, áreas em lojas e escritórios, casas rurais, clientes instalados em hotéis, motéis, pensões e outros ambientes residenciais.
- A utilização de acessórios não recomendados pela Dualit pode resultar em incêndio, choque eléctrico ou lesões em pessoas.

Segurança eléctrica

- Certifique-se de que a tomada eléctrica

- possui a mesma tensão que a indicada no fundo da base.
- Use este produto apenas numa tomada com tensão nominal CA.
- **NOTA:** se a ficha do cabo de alimentação apresentar algum corte, deve ser imediatamente eliminada. É perigoso inserir uma ficha cortada numa tomada.
- Tenha o cuidado de desligar o cabo CA quando não estiver a usar o misturador.
- Antes de mudar de acessórios ou de se aproximar de peças que se movem quando o aparelho está a funcionar, desligue o botão de ligar/desligar e retire a ficha da tomada.
- Não utilize qualquer aparelho com o cabo ou a ficha danificados, nem depois de uma avaria, se tiver sido danificado de alguma forma ou depois de o deixar cair.
- Se o cabo eléctrico estiver danificado deve, por razões de segurança, ser substituído pela Dualit ou por um serviço de assistência autorizado Dualit.
- Para protecção contra o risco de choques eléctricos, não mergulhe o invólucro do motor, o cabo ou a ficha em água ou outros líquidos.
- Não deixe o fio pendurado sobre a beira da mesa ou do balcão.
- A Dualit não recomenda a utilização de extensões eléctricas, visto que podem causar danos ou acidentes.

Segurança geral

- Este aparelho só deve ser utilizado em local seco e bem arejado.
- Nunca altere os sistemas de segurança. Os mesmos foram incorporados para sua própria segurança.
- Não coloque o misturador a funcionar enquanto estiver vazio.
- Desligue o aparelho da ficha quando não estiver a ser utilizado, antes de colocar ou retirar peças e antes de proceder à limpeza.
- Por razões de segurança, mantenha as mãos e os utensílios fora do jarro durante a mistura para evitar o risco de lesões pessoais graves ou danos no misturador. É possível usar uma espátula mas tal deve ser feito só quando o misturador não estiver a funcionar e o jarro estiver fora da base ou o aparelho estiver com a ficha fora da tomada.

- Para reduzir o risco de ferimentos, nunca coloque as lâminas na base sem o jarro devidamente fixado.
- Não tente manipular os mecanismos de bloqueio.
- Evite contactar com partes móveis, nunca coloque os dedos ou um objecto dentro do copo (por exemplo, uma espátula) enquanto o aparelho estiver a trabalhar.
- Certifique-se de que o jarro fica devidamente apoiado sobre a base e se a tampa e o conjunto das lâminas estão na posição correcta antes de ligar o aparelho.
- Não utilize para mexer massas, massa para bolos ou puré de batata.
- As lâminas são afiadas. Manuseie-as com cuidado.
- Se a lâmina ficar presa, desligue imediatamente o botão do aparelho e a ficha da tomada antes de retirar a tampa..
- Trabalhe sempre com a tampa do aparelho colocada, caso contrário, poderão ocorrer derrames caso a tampa esteja danificada ou mal colocada..
- Não levante o jarro enquanto o motor estiver a trabalhar.
- Se não estiver a usar o copo, mantenha-o vazio.
- Cuidado, o acoplamento de transmissão metálico pode ficar quente após prolongados períodos de utilização.
- Quando misturar cargas pesadas, active durante 30 segundos e depois deixe arrefecer até à temperatura ambiente entre cada activação. Nota: o manual não contém receitas consideradas cargas pesadas
- Não utilize um esfregão nem produtos de limpeza abrasivos no corpo do aparelho.

Quando misturar ingredientes quentes/frios

- Nunca misture mais do que 1 L quando triturar gelo.
- Quando misturar produtos quentes, não misture mais de 1 litro e use a regulação 1.
- Quando processar ingredientes quentes, segure na tampa com a mão protegida com uma luva à prova de calor ou processo de protecção adequado.
- Quando processar ingredientes quentes, desaperte o tampão de enchimento para

- deixar libertar o vapor; cuidado com a saída de vapor e eventual derrame.
- Não coloque líquidos ou alimentos a ferver no jarro.. Arrefeça sempre os líquidos ou os alimentos a uma temperatura inferior a 60 °C antes de os colocar no jarro.
- Alimentos congelados com excepção de pequenos pedaços de fruta ou cubos de gelo não devem ser colocados no jarro.
- Não introduza produtos congelados num jarro retirado directamente de uma máquina de lavar louça quente.
- Não introduza produtos congelados num copo retirado directamente de uma máquina de lavar louça quente.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Com o objectivo de melhorar os nossos produtos, a Dualit Ltd. reserva-se o direito de alterar as especificações do produto sem aviso prévio. Todas as imagens são apenas para exemplificação, o seu modelo pode ser diferente do das imagens apresentadas.

INSTRUÇÕES SOBRE PROTECÇÃO AMBIENTAL



Não elimine este produto juntamente com o lixo doméstico comum no final do ciclo de vida útil. Entregue-o num ponto de recolha para a reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. O símbolo no produto, as instruções de utilização ou a embalagem informá-lo-ão sobre os métodos de eliminação. Os materiais são recicláveis conforme indicado na respectiva marcação. Ao reciclar, a reciclagem do material ou outras formas de reutilização de aparelhos usados está a dar um importante contributo para proteger o nosso ambiente. Informe-se junto da administração local para saber quais os locais de eliminação autorizados.

IMPORTANTE: ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Quando ligar o misturador pela primeira vez, é possível que se liberte um cheiro a "novo", mas desaparecerá após algumas utilizações. Limpe todas as peças em contacto com os alimentos antes da primeira utilização.

Desembulhe a caixa com cuidado, guardando todos os materiais de acondicionamento até verificar que todos os componentes estão presentes e a funcionar correctamente. Quando estiver satisfeito(a), retire as etiquetas do aparelho e recicle os materiais da embalagem devidamente. Quando adequado, não retire as etiquetas do cabo. Pode conservar a caixa para guardar o aparelho.

Número de registo do modelo: EM1852021, GB4020753, EM1974445. Patente pendente, registo de modelo e protegido ao abrigo da Copyright Designs and Patent Act (legislação relativa aos direitos de autor, projectos e patentes) do Reino Unido e do regulamento referente aos desenhos e modelos comunitários.

CONHEÇA O SEU MISTURADOR (consultar a página 3)

Pode lavar na máquina de louça:

- A. Tampa com tampão de enchimento
- B. Copo Tritan de 2L
(Quando utilizar a função Auto Pulse)
- C. Punho seguro

- I. Painel de comando
- J. Pés aderentes
- K. Recolha do cabo

Não lavar na máquina de louça:

- D. Junta
- E. Lâmina de 6 braços
- F. Acoplamento de transmissão metálico
- G. Dispositivo de bloqueio (detalhe oculto)
- H. Acoplamento de transmissão

- L. Interruptor on/off
- M. Ice crush (Triturar gelo)
- N. Pulse
- O. Auto pulse
- P. Stop (Parar)
- Q. Regulação da velocidade
- R. Ferramenta para remoção das lâminas

PREPARAÇÃO

NÃO DEIXE O CABO PENDURADO DA MESA OU DO BALCÃO E AFASTE-O DOS RESPECTIVOS BORDOS.

I.A) CABO ARRUMADO

Desenrole o comprimento de cabo necessário. É importante usar só o comprimento de cabo necessário. Enrole o resto do cabo no local adequado.

I.B) BEM ASSENTE NA SUPERFÍCIE

Coloque o misturador numa superfície nivelada e pressione-o para baixo de modo que os pés aderentes assentem bem na superfície.

I.C) LAVAR E SECAR

Lave e seque o copo, a tampa e as lâminas antes de cada utilização.



LÂMINAS AMOVÍVEIS

CUIDADO: AS LÂMINAS SÃO MUITO AFIADAS! VERIFIQUE SE A JUNTA ESTÁ COLOCADA ANTES DE UTILIZAR O APARELHO.

2.A) A JUNTA

Verifique se a junta está bem assente na gola da lâmina antes de colocar no copo. Pode ser colocada rodando para qualquer um dos sentidos.

2.B) FIXAÇÃO DA LÂMINA

Alinhe o conjunto da lâmina na base do copo. Com os dedos, **RODE PARA A ESQUERDA (SENTIDO CONTRÁRIO AOS PONTEIROS DO RELÓGIO) PARA APERTAR** e depois use a ferramenta para apertar no lugar.

2.C) REMOÇÃO DA LÂMINA

Para retirar as lâminas, use a ferramenta fornecida. Introduza e rode as lâminas **PARA A DIREITA (SENTIDO DOS PONTEIROS DO RELÓGIO) PARA DESAPERTAR**. Continue a rodar e levante para retirar.

MONTAGEM

CUIDADO: NUNCA USE O MISTURADOR SEM QUE AS LÂMINAS E A TAMPA ESTEJAM CORRECTAMENTE COLOCADAS. NUNCA TRABALHE COM O MISTURADOR VAZIO.

3.A) O COPO

Coloque o copo com lâmina no corpo principal do aparelho. A colocação pode fazer-se em 8 posições. Se não estiver correctamente colocado, as luzes de funcionamento no painel de comando não acendem.

3.B) ADICIONAR INGREDIENTES

Adicione os seus ingredientes no copo. Corte os produtos maiores em pedaços regulares de 2 cm de tamanho. Não encha acima de 1,5 litros. Com gelo e produtos quentes ou sólidos não encha acima de 0,75 - 1 litro.

3.C) A TAMPA

Coloque a tampa pressionando-a para baixo e exercendo uma ligeira rotação. Coloque a mão sobre a tampa para manter o misturador estável. Use uma luva isoladora se tiver de processar produtos quentes.

LIGAR E DESLIGAR

NOTA: PARA EVITAR SOBRE PROCESSAMENTO, O MISTURADOR PÁRA AUTOMATICAMENTE AO FIM DE 1,5 MINUTOS. TODAS AS LUZES PISCAM 3 VEZES.

4.A) CORRENTE

Ligue o misturador à corrente e prima o botão on/off. Todas as luzes acendem fixamente se o copo estiver bem colocado e o misturador está pronto para trabalhar.

4.B) LIGAR

Para começar a misturar, prima um dos ciclos de mistura tal como se descreve nas páginas seguintes. Só o botão seleccionado acende.

4.C) DESLIGAR

Para parar a mistura, prima o botão stop em qualquer momento, este fica vermelho. Desligue sempre o interruptor principal e retire a ficha depois de cada utilização.



AUTO PULSE E PULSE

USE AUTO PULSE PARA BATIDOS ESPOSSOS OU PROCESSAR MISTURAS DIFÍCEIS E PULSE PARA CORTAR E AQUELE ZUMBIDO ESPECIAL.

5.A) PULSE

Prima e mantenha premido o botão pulse, as lâminas rodam à velocidade máxima até o botão ser libertado. O botão fica aceso enquanto estiver a ser utilizado.

5.B) AUTO PULSE

O ciclo de mistura auto pulse funciona 10 vezes e depois pára automaticamente. **UTILIZE O AUTOPULSE APENAS COM INGREDIENTES ABAIXO DE 60°C.**

5.C) MANUEL STOP

Para parar a função Auto pulse a meio do ciclo, prima o botão stop em qualquer momento.

TRITURAR GELO

TRITURE GELO EM MENOS DE 10 SEGUNDOS COM A FUNCIONALIDADE AUTOMÁTICA PARA TRITURAR GELO.

6.A) INTRODUZA O GELO - MÁX 1 L

Coloque cubos de gelo no copo. Separe os cubos se estiverem colados e **não encha acima da marca de 1 litro. Misture de imediato.**

6.B) GELO TRITURADO FINO

Para gelo finamente triturado. Prima o botão Ice crush (Triturar gelo). A lâmina pulsa uma vez à velocidade máxima e depois esta diminui automaticamente e funciona durante mais 9 pulsos.

6.C) GELO TRITURADO

Para gelo grosso, interrompa o funcionamento mais cedo. N.B. O volume máximo poderá variar de acordo com a dimensão e o formato dos cubos de gelo.

REGULAÇÕES E RESPECTIVAS UTILIZAÇÕES

Este quadro só deve ser usado como orientação. Auto pulse é adequado para a maior parte dos ingredientes, comece por usar esta regulação e depois use outras regulações se necessário.

Regulação	Alimentos	Tempo de mistura
	Batidos espessos	Prima uma vez
	Qualquer ingrediente difícil (abaixo de 60°C)	Prima uma vez
	Cortar nozes / cebolas	Se necessário
	Pulsos adicionais depois de auto pulse	2 - 6 pulsos
	Gelo finamente triturado / neve gelada	Prima uma vez
	Gelo picado (prima stop depois de 2-3 pulsos)	Prima e pare
1	Sopas quentes (abaixo de 60°C)	10 - 30 seg
	Corte grosseiro	10 - 20 seg
2	Sumos de frutas finos	20 - 30 seg
	Massas	20/20 seg*
3	Sumos de frutas à base de gelo	10 - 15 seg
	Carnes magras	20/20 seg*
4	Purés / Alimentos para bebés	10 - 15 seg
	Molhos (espessos)	20/20 seg*

NB: Os tempos constituem uma orientação, podendo mudar de acordo com os volumes e os tipos de ingredientes.

* Decorridos 20 segundos, desligue a misturadora, mexa os ingredientes e continue a misturar com a máquina.

MISTURAR LÍQUIDOS QUENTES

CUIDADO: NÃO MISTURE LÍQUIDOS QUENTES OU A FERVER. ARREFEÇA-OS SEMPRE ABAIXO DOS 60°C E MISTURE APENAS 1 L DE CADA VEZ.

7.A ARREFEÇA ABAIXO DE 60°C

Deixe que os produtos quentes arrefeçam abaixo de 60°C antes de misturar. Não encha acima da marca de 1 litro para evitar derrames.

7.B RETIRE O TAMPÃO DE ENCHIMENTO

Coloque uma mão com luva isoladora sobre a tampa. Não tape totalmente o orifício de enchimento para permitir a saída do vapor.

7.C APENAS VELOCIDADE I

Use a velocidade I para processar produtos quentes. Não use a função Auto pulse quando estiver a misturar líquidos quentes.

NOTAS PARA MISTURAR

COLOQUE SEMPRE UMA MÃO SOBRE O TOPO DA TAMPÃO QUANDO O MOTOR ESTIVER A TRABALHAR. NÃO AGITE NEM LEVANTE O COPO DURANTE A UTILIZAÇÃO

8.A REDISTRIBUIR

Pare e retire o copo da base. Use uma espátula para redistribuir os ingredientes. Nunca use utensílios metálicos porque pode danificar o copo ou as lâminas.

8.B ACRESCENTAR

Acrescente mais ingredientes ao misturador através da abertura do tampão de enchimento. Não o faça se estiver a misturar produtos quentes.

8.C NÃO AGITE NEM LEVANTE

Durante o funcionamento, não agite nem levante o copo. Se o motor estiver a trabalhar, isto danifica permanentemente o acoplamento de transmissão.

LIMPEZA DIÁRIA

CUIDADO: AS LÂMINAS SÃO MUITO AFIADAS - MANUSEIE-AS COM CUIDADO DESLIGUE O APARELHO, RETIRE A FICHA DA TOMADA E DESMONTE ANTES DE LIMPAR.

9.A KAS LÂMINAS

Para retirar a lâmina para limpeza, siga o procedimento indicado na página 8. Limpe esfregando com água da torneira. Segure-a apenas pela a base preta, a lâmina é muito afiada.

9.B O COPO

Limpe o copo e a tampa com água morna e sabão. O copo pode ser lavado na máquina de lavar louça como se viu anteriormente (retire a lâmina e o vedante).

9.C O CORPO

Limpe a base principal com um pano húmido, e depois seque. Não use um produto de limpeza abrasivo nem mergulhe a base eléctrica, o cabo ou a ficha em água.



MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

DESLIGUE SEMPRE O APARELHO DA CORRENTE ANTES DE LIMPAR. SÓ O COPO PODE SER LAVADO NA MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA.

10.A LIMPE DEPOIS DE CADA UTILIZAÇÃO

Decante os produtos misturados depois de cada utilização e lave de imediato. Limpe bem e deixe secar. As lâminas são afiadas pelo que deve deixá-las secar fora do alcance de crianças.

10.B SÓ O COPO NA MÁQUINA DE LAVAR DE LOUÇA

Retire as lâminas, a junta e a tampa. Só o copo pode ser lavado na máquina da louça num ciclo de lavagem abaixo de 40°C. Coloque apenas no tabuleiro superior e retire antes do ciclo de secagem.

10.C ARMAZENAMENTO

Armazene desligado da corrente com o copo misturador, a lâmina, a junta e a tampa montadas. Não guarde o copo num frigorífico ou congelador ou com produtos no seu interior.

O QUE PODE E NÃO PODE FAZER

Seguem-se algumas regras simples que ajudam a tirar o máximo rendimento do seu misturador.

O que pode fazer	O que não pode fazer
1. Comece por colocar no copo os produtos líquidos e depois coloque os sólidos por cima.	1. Não use o copo do misturador para guardar alimentos e não guarde o copo no frigorífico.
2. Use uma combinação de regulações de mistura e Auto Pulse para adequar os produtos a misturar. Auto pulse é ideal para produtos sólidos, cortar nozes e batidos.	2. Não processe em demasia, o Misturador é rápido e é possível processar mais alimentos em segundos.
3. Redistribua os produtos no copo se necessário. Ao misturar, as misturas espessas podem aderir às paredes do copo. Desligue sempre e retire a ficha da corrente antes da redistribuição.	3. Não utilize com massa, puré de batata ou misturas pastosas.
4. Corte os ingredientes em pedaços regulares para uma mistura mais consistente.	4. Não agite o copo nem o retire enquanto o misturador estiver a funcionar. Desligue sempre a corrente, retire a ficha da tomada e aguarde que as lâminas parem completamente antes de retirar o copo da base.

O que pode fazer	O que não pode fazer
5. Tenha um cuidado especial ao manusear e guardar as lâminas.	5. Não encha demasiado o jarro porque pode provocar derrames ou a paragem do motor. Capacidade máxima: líquidos quentes 1,0 L, ingredientes congelados 1,0 L (consultar precauções de segurança), misturar substâncias líquidas ou semi-líquidas à temperatura ambiente 2,0L (utilizando apenas a função Auto Pulse). Para melhores resultados, aconselha-se a mistura de carnes e substâncias sólidas compactas em pequenas quantidades.
6. Pressione a tampa para baixo com uma mão (com luva isoladora se os produtos estiverem quentes) enquanto procede à mistura.	6. Não misture produtos quentes ou a ferver; deixe arrefecer abaixo de 60°C antes de os colocar no copo e não misture mais do que 1 litro de cada vez. Use a regulação de velocidade 1 e não use a função Auto Pulse.
7. Liquidifique o gelo imediatamente depois de o colocar no copo.	7. Não encha acima da marca de 2 litro
	8. Nunca trabalhe com o misturador vazio.

DETECÇÃO E RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Causa(s)	Solução(ões)
Cheiro na primeira utilização	
1. Quando está novo, o misturador pode libertar um cheiro "novo", o que é normal.	1. Continue a usar o misturador normalmente, o cheiro acaba por desaparecer após algumas utilizações.
A lâmina não roda	
1. O acoplamento de transmissão pode estar danificado.	1. Nunca levante nem agite o copo durante a utilização. Se o acoplamento de transmissão estiver deformado, contacte o departamento de reparações da Dualit para solicitar assistência.
2. A lâmina pode estar bloqueada. A luz stop pisca a vermelho de forma contínua.	2. Desligue o misturador e retire a ficha da tomada, retire os ingredientes que bloqueiam as lâminas. Será necessário processar os alimentos em doses mais pequenas. Certifique-se de que as doses não excedem os 2 cm de comprimento.
O meu misturador pára durante o processamento	
1. O copo pode não estar bem colocado no corpo principal. Pode ter saltado durante o processamento.	1. Verifique se o copo não subiu durante a mistura, trabalhe sempre com uma mão enluvada para segurar o copo para baixo.
2. Para evitar que se exceda o tempo de preparação, o aparelho desliga após 1 minuto e 30 segundos.	2. Esta funcionalidade de segurança pára o motor, o painel de comando pisca 3 vezes e o misturador regressa ao modo standby.
3. Os ingredientes que está a processar são demasiado espessos.	3. Pare de imediato, retire o copo da base e retire a ficha da tomada. Dilua a mistura ou esta pode não ser adequada para processamento.
4. O misturador possui uma funcionalidade de protecção contra sobrecarga do motor. Se o motor se encontrar em sobrecarga, o painel do comando permanece aceso e o motor pára.	4. Para ligar novamente, desligue o aparelho da corrente e deixe-o arrefecer durante, no mínimo, 30 minutos. O misturador não estará pronto para ser utilizado enquanto não arrefecer.

O meu copo está a ficar enevoado	
1. A mistura demasiado prolongada de produtos duros pode riscar o interior do copo	1. A mistura demasiado prolongada de produtos muito duros pode enevoar o interior do copo. Considere a compra de um copo sobressalente se pretende misturar regularmente produtos duros.
2. Pode ter usado uma regulação errada da máquina de lavar louça.	2. Lave na máquina da louça apenas num ciclo inferior a 40°C e coloque na prateleira superior.

Causa(s)	Solução(ões)
A minha mistura não está homogénea	
1. Pode ter sido seleccionada uma regulação incorrecta.	1. Use o quadro da página 11 como orientação. Como regra geral, para ingredientes secos comece por usar Auto pulse e para misturas líquidas coloque os líquidos primeiro e os sólidos por cima.
2. Os alimentos colam-se às paredes laterais do copo e não se misturam.	2. Pare o misturador, retire o respectivo copo e use uma espátula para redistribuir os alimentos no centro do copo.
O copo está a verter?	
1. A lâmina não está bem roscada no copo.	1. Retire a lâmina e recolha-a tendo o cuidado de verificar se fica bem fixa na base do copo.
2. A junta pode não estar colocada, pode estar danificada ou não estar bem colocada na lâmina.	2. Observe se a junta está danificada, verifique se está bem colocada e monte de novo.
3. O conjunto da lâmina não está bem apertado no copo.	3. Aperte a lâmina à mão rodando-a para a esquerda (sentido contrário aos ponteiros do relógio). Rode até onde for possível até que não se movimente mais. Use apenas a ferramenta fornecida para desmontar o conjunto da lâmina.
A tampa solta-se durante a mistura?	
1. O bordo do copo pode ter restos de alimentos colados e a tampa não assenta correctamente.	1. Limpe o bordo do copo depois de cada utilização.
2. A tampa não é pressionada com firmeza suficiente.	2. Verifique sempre se a tampa está bem pressionada e apertada no copo. Coloque a tampa pressionando-a para baixo e exercendo uma ligeira rotação.



LUE KAIKKI

OHJEET

ENNEN DUALIT TEHOSEKOITTIMEN KÄYTTÖÄ. SÄILYÄ NÄMÄ OHJEET MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

- **VALVO TÄTÄ LAITETTA SEN OLLESA KÄYTTÖSSÄ. Tätä laitetta ei saa käyttää valvomatta. Irrota laite pistorasiasta jokaisen käyttökerran jälkeen (valvomatta toimiva laite aiheuttaa tulipaloriskin).**
- Lapset ja hyvin vakavasti ja vaikeasti vammautuneet henkilöt **eivät** saa käyttää tätä laitetta. Henkilöt, joiden ruumiilliset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat vähäisiä tai joilta puuttuu tarvittava kokemus ja tietous, **eivät** saa käyttää tätä laitetta, ellei heitä valvota ja ole opetettu käyttämään laitetta turvallisesti ja ymmärtämään siihen liittyvät vaarat. Lapset **eivät** saa leikkiä laitteella. Lapset **eivät** saa puhdistaa eivätkä huoltaa laitetta. Pidä laite ja sen johto poissa lasten ulottuvilta.
- Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön sisätiloissa. Jos laitetta käytetään väärin tai ammatti- tai puoliammattimaisiin tarkoituksiin tai jos sitä ei käytetä näiden ohjeiden mukaan, takuu mitätöityy ja Dualit kieltäytyy kaikesta vahinkovastuusta.
- Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavissa käyttökohteissa, kuten kauppojen ja toimistojen työpaikkakeittiöissä, maataloissa, hotellien, motellien ja matkustajakotien vierashuoneissa ja muissa asuintiloissa.
- Jos käytetään muita kuin Dualitin suosittelemia lisävarusteita, ne voivat aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai henkilövahinkoja.

Sähköturvallisuus

- Varmista, että käytettävän pistorasian jännite vastaa laitteen pohjassa ilmoitettua jännitettä.

- Kytke tämä tuote vain jännitteeltään sopivaan vaihtovirtapistorasiaan.
- **HUOMAUTUS:** virtajohdosta irti leikattu pistoke on hävitettävä heti. Irtimeikatun pistokkeen kytkeminen pistorasiaan on vaarallista.
- Muista kytkeä sähköjohto irti pistorasiasta, kun sekoitin ei ole käytössä.
- Kytke laite pois päältä ja irrota sähköverkosta, ennen kuin vaihdat lisäosia tai lähestyt liikkuvia osia.
- Älä käytä laitetta, jonka johto tai pistoke on vaurioitunut tai jos siinä on esiintynyt toimintahäiriö tai jos se on jollain tavalla vahingoittunut, haljennut tai pudonnut.
- Jos sähköjohto on vahingoittunut, se on annettava turvallisuussyistä Dualitin tai valtuutetun Dualit-korjaajan vaihdettavaksi.
- Älä upota moottorikoteloa, johtoa tai sähköpistoketta veteen tai mihinkään muuhun nesteeseen, jottet saisi sähköiskua.
- Älä anna johdon roikkua pöydän tai työtason reunan yli.
- Dualit ei suosittele jatkojohtojen käyttöä, sillä ne voivat aiheuttaa vahinkoja tai tapaturmia.

Yleinen turvallisuus

- Tätä laitetta saa käyttää vain kuivassa tilassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.
- Älä kajoa turvajärjestelmiin. Niiden tarkoitus on varmistaa käyttäjän turvallisuus.
- Älä käytä laitetta tyhjänä.
- Irrota laitteen pistoke pistorasiasta, kun laite ei ole käytössä sekä ennen osien asentamista tai poistamista ja ennen puhdistusta.
- Pidä turvallisuuden vuoksi kädet ja työvälineet pois kannusta sekoittimen ollessa päällä vähentääksesi vakavan henkilövahingon ja sekoittimen vahingoittumisen riskiä. Lastaa voi käyttää, mutta vain silloin, kun sekoitin ei ole päällä ja kannu on irrotettu rungosta tai laitteen pistoke pistorasiasta.
- Loukkaantumisaara: älä koskaan aseta teriä runkoon, jos kannua ei ole kiinnitetty kunnolla.

- Älä yritä ohittaa turvakytkimiä.
 - Vältä koskettamasta liikkuviin osiin äläkä ikinä kurkotta kannuun somilla tai millään esineellä (esim. lastalla) laitteen ollessa käynnissä.
 - Varmista, että kannu on kiinnitetty pitävästi runkoon ja että kansi ja terät ovat paikoillaan ennen laitteen käyttöä.
 - Älä sekoita leipä- ja voitaikinaa tai perunasosetta.
 - Terät ovat terävät. Käsittele varovasti.
 - Jos terä jumiutuu, sammuta laite heti ja irrota pistoke pistorasiasta, ennen kuin poistat kannen.
 - Käytä aina laitetta kansi paikallaan, sillä sisältöä voi roiskua, jos kansi on vaurioitunut tai asennettu virheellisesti.
 - Älä nosta kannua moottorin käydessä.
 - Pidä kannu tyhjänä, kun se ei ole käytössä.
 - Huomio: pitkäaikaisen käytön jälkeen terien metalliliittimet saattavat kuumentua.
 - Kun sekoitat raskaita kuomia, käytä sykäystoimintaa 30 sekunnin ajan ja anna terien jäähtyä huoneenlämpötilaan sykäysten välillä. Huomaa, että tämän käyttöohjeen sisältämiä reseptejä ei pidetä raskaina kuomina.
 - Älä puhdistaa laitteen runkoa karhunkielellä tai hankaavalla puhdistusaineella.
- ### Lämpimiä/kyliä aineksiä sekoitettaessa
- Sekoita jäämurskeeksi kerrallaan enintään 1 l jäätä
 - Sekoittaessasi lämpimiä aineksiä sekoita kerrallaan enintään 1 l ja käytä vain asetusta 1.
 - Käsitellessäsi lämpimiä aineksiä pidä kansi kiinni uunikintaan tai muun sopivan suojaimen avulla.
 - Sekoittaessasi lämpimiä aineksiä löysennä täyttötulppaa, jotta höyry pääsee purkautumaan, varo höyryvirtausta ja mahdollisia roiskeita.
 - Älä laita kannuun kiehuvia nesteitä tai ruokia. Viilennä nesteet ja ruoat aina alle 60 °C:seen ennen niiden lisäämistä kannuun.

- Älä laita kannuun muita pakasteita kuin pieniä hedelmänpalasia ja jääpaloja.
- Älä laita jäätyneitä aineksiä kannuun, joka on juuri otettu kuumasta tiskikoneesta.
- Älä upota tai pese kannua kiehuvässä tai erittäin kuumassa vedessä.

SÄILYÄ NÄMÄ OHJEET

Jotta Dualit Ltd. voisi parantaa tuotteitaan, se pidättää oikeuden muuttaa tuotemäärityksiä ilman ennakkoaroitusta. Kaikki kuvat ovat viitteellisiä, ja käyttämäsi malli voi poiketa näistä kuvista.

YMPÄRISTÖNSUOJELUA

KOSKEVAT OHJEET



Älä hävitä tätä laitetta tavallisen kotitalousjätteen mukana laitteen käyttöiän päättyessä. Vie se sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyspisteeseen. Laitteessa oleva symboli, käyttöohje tai pakkaus sisältää tietoja hävittämismenetelmistä. Materiaalit ovat kierrätyskelpoisia merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä laitteen tai materiaaleja tai hyödyntämällä vanhoja laitteita uudelleen muilla tavoin osallistut tärkeällä tavalla ympäristön suojeluun. Tiedustele valtuutetun jätteen sijoittamisesta asuinkuntasi viranomaisilta.

TÄRKEÄÄ: ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

Kun käynnistät tehosekoittimen ensimmäistä kertaa, saattaa se haista "uudelle". Haju haihtuu muutaman käyttökerran jälkeen. Puhdista kaikki elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvat osat ennen ensimmäistä käyttökertaa.

Avaa pakkaus varovasti ja säilytä kaikki pakkausmateriaalit, kunnes olet vakuuttunut, että kaikki osat ovat mukana ja toimivat. Kun olet varmistunut tästä, irrota laitteesta mahdolliset laput ja kierätä pakkaus suositusten mukaisesti. Älä poista johdossa mahdollisesti olevia lappuja. Halutessasi voit käyttää pakkausta laitteen säilyttämiseen.

Mallin rekisteröintinumero: EM1852021, GB4020753, EM1974445. Patenttia haetaan. Malli on rekisteröity ja suojattu Yhdistyneen kuningaskunnan tekijänoikeus-, malli- ja patenttilainsäädännön (U.K. Copyright Designs and Patent Act) sekä yhteisömalliasetuksen (Community Design Regulation) nojalla.

OPI TUNTEMAAN TEHOSEKOITTIMESI (katso sivu 3)

Kestää konepesun:

- A. Kansi täyttötulpalla
B. 2.0L Tritan jar
(Automaattipulssia käytettäessä)
C. Varmaotteinen kahva

- I. Hallintalaitteet
J. Imukuppijalat
K. Johdon säilytys

Älä konepese:

- D. Tiiviste
E. Kuusipiikkinen terä
F. Metallikäyttökytkin
G. Turvakytkin (piilossa oleva yksityiskohta)
H. Terän kytkin

- L. Päävirtakytkin (on/off)
M. Jään murskaus
N. Sykäytys
O. Automaattinen sykäytys
P. Pysäytä
Q. Nopeuden säätö
R. Terän poistotyökalu

ALKUUN PÄÄSEMINEN

ÄLÄ ANNA JOHDON ROIKKUA PÖYDÄN TAI PÖYTÄTASON REUNAN YLI. ASETA LAITE POIS REUNAN LÄHELTÄ.

1.A JOHDON SÄILYTYKSI

Kääri ulos tarvittava määrä johtoa. On tärkeää pitää johto lyhyenä. Kieritä ylimääräinen johto johdon asettimen ympärille.

1.B PINTAAN KIINNITYKSI

Aseta tehosekoitin tasaiselle alustalle ja paina sitä alaspäin, jotta imukuppijalat tarttuvat pintaan.

1.C HUUHTELU JA KUIVAUS

Huuhtele ja kuivaa kannu, kansi ja terät ennen jokaista käyttökertaa.



POISTETTAVAT TERÄ

VAROITUS: TERÄT OVAT HYVIN TERÄVIÄ ENNEN KÄYTTÖÄ VARMISTA, ETTÄ TIIVISTE ON PAIKOILLAAN.

2.A TIIVISTE

Varmista, että tiiviste on asetettu teräosan reunalle oikein, ennen kuin asetat sen alustalle. Tiiviste voi asettaa kummin päin tahansa.

2.B TERÄN LUKITSEMINEN

Kohdistat terä alustan pohjaa vasten. Käyttäen sormiasi, **KIERRÄ VASTAPÄIVÄÄN KIRISTÄÄKSESI**, käytä sitten työkalua lukitaksesi terän paikoilleen.

2.C TERÄN POISTAMINEN

Käytä mukana tulevaa työkalua poistaaksesi terän. Aseta työkalu paikoilleen ja kierrä **MYÖTÄPÄIVÄÄN LÖYSYTTÄÄKSESI TERÄN**. Jatka irti ruuvaamista ja nosta terää poistaaksesi sen.

KOKOAMINEN

VAROITUS: ÄLÄ IKINÄ KÄYTÄ TEHOSEKOITINTA, JOS TERÄ TAI KANSI EIVÄT PAIKOILLAAN OIKEIN. ÄLÄ IKINÄ KÄYTÄ TEHOSEKOITINTA SEN OLLESSA TYHJÄ.

3.A KANNU

Aseta kannu, kun terä on jo kiinnitetty alustaan. Kannun voi lukita mihin tahansa kahdeksasta eri asennosta. Jos kannua ei ole asetettu oikein, hallintalaitteiden valot eivät syty.

3.B LISÄÄ AINEKSET

Lisää kannuun ainekset. Paloittele suuret ainesosat tasaisen suuriin 2 cm paloihin. Älä täytä yli 2,0 litran merkin. Älä täytä yli 0,75 - 1 litran rajan, jos sekoitat lämpimiä tai kiinteitä aineita tai murskaat jäätä.

3.C KANSI

Kiinnitä kansi työntämällä sitä alas samalla, kun kierät sitä hieman. Aseta kätesi kannelle pitääksesi tehosekoittimen vakaana. Käytä lämpöä eristävällä käsiineellä suojattua kättä, kun sekoitat kuumia aineksia.

KÄYNNISTÄMINEN JA PYSÄYTTÄMINEN

HUOMAA: YLISEKOITTAMISEN ESTÄMISEKSI TEHOSEKOITIN PYSÄHTYY AUTOMAATTISESTI 1,5 MINUUTIN JÄLKEEN. KAIKKI VALOT VÄLÄHTÄVÄT KOLMESTI.

4.A PÄÄVIRTAKYTKIN

Kytke tehosekoitin sähköverkkoon ja paina päävirtakytkintä. Kaikki valot palavat yhtenäisesti, jos kannu on paikoillaan ja tehosekoitin on käyttövalmiina.

4.B KÄYNNISTÄMINEN

Aloittaaksesi sekoittamisen paina yhtä seuraavilla sivuilla kuvatuista sekoituskytkimistä. Vain valittu painike syttyy.

4.C PYSÄYTTÄMINEN

Lopettaaksesi sekoittamisen paina pysäytyspainiketta milloin tahansa. Pysäytyspainikkeen valo palaa punaisena. Sammuta aina virta pääkytkimestä ja irrota laite pistokkeesta jokaisen käyttökerran jälkeen.



PULSE-SYKÄYTYSTOIMINTO JA AUTOMAATTINEN SYKÄYTYS KÄYTÄ AUTOMAATTISTA SYKÄYTYSTÄ SAKEIDEN PIRTELÖIDEN JA SITKEIDEN SEOKSIEN SEKOITTAMISEEN JA NORMAALIA SYKÄYTYSTÄ SILPPUAMISEEN JA YLIMÄÄRÄISEN TEHON SAAMISEEN.

5.A SYKÄYTYS (PULSE)

Press and hold the pulse Paina ja pidä Pulse-painiketta pohjassa. Terät pyörivät täydellä nopeudella, kunnes painike vapautetaan. Painikkeeseen syttyy valo, kun se on käytössä.

5.B AUTOMAATTINEN SYKÄYTYS (AUTO PULSE)

Auto pulse -sekoituskytkin sykäyttää teriä 10 kertaa ja lopettaa sitten automaattisesti. **KÄYTÄ AUTO PULSE -SEKOITUSKYTKINTÄ VAIN ALLE 60°C LÄMPIMIEN AINESOSIAN KANSSA.**

5.C KÄSIKÄYTTÖINEN PYSÄYTYS

Jos haluat lopettaa Automaattisen sykäytyksen kesken syklin, paina pysäytys-painiketta.

JÄÄN MURSKAUS

TEE MURSKATTUA JÄÄTÄ ALLE 10 SEKUNNISSA AUTOMAATTISELLA JÄÄNMURSKAUS-TOIMINNOLLA.

6.A LISÄÄ JÄÄTÄ - MAKS. 1 LITRA

Lisää jääpaloja kannuun. Jos palat ovat kiinnittyneet yhteen, erota ne toisistaan. **Älä täytä yli 1 litran rajan. Kun jäät ovat kannussa, murskaa ne välittömästi.**

6.B HIENOKSI MURSKATTU JÄÄ

Jos haluat hienoksi murskattua jäätä, paina jäänmurskaus-painiketta. Terät pyörähtävät ensin täydellä nopeudella, jonka jälkeen nopeutta hidastetaan. Sykli käydään tämän jälkeen läpi vielä 9 kertaa.

6.C MURSKATTU JÄÄ

Kun on kyse karkearakeisesta jäästä, pysäytä käyttösykli aikaisessa vaiheessa. HUOM. Maksimi volyyymi voi vaihdella jääkuution koosta ja muodosta riippuen.

ASETUKSET JA NIIDEN KÄYTTÖ

Käytä tätä kaaviota vain viitteellisenä oppaana. Automaattinen sykätys on sopiva useimmille ainesosille.

Asetus	Ruoka	Sekoitus aika
	Paksut pirtelöt Kaikki sitkeät ainekset (alle 60°C)	Paina kerran Paina kerran
	Pähkinöiden ja sipuleiden pilkkominen Lisäsykätykset automaattisen sykätystoiminnon käytön jälkeen	Paina tarvittaessa 2 - 6 sykätystä
	Hienoksi murskattu jää ja jää lumi Murskattu jää (paina pysäytä-painiketta 2-3 sykätysten jälkeen)	Paina kerran Paina ja pysäytä
1	Lämpimät keitot (alle 60°C) Suuremmiksi paloiksi paloittelu	10 - 30 sekuntia 10 - 20 sekuntia
2	Ohuet hedelmäjuomat Ohuet taikinat	20 - 30 sekuntia 20/20 sekuntia*
3	Jääpohjaiset hedelmäjuomat Vähärasvainen liha	10 - 15 sekuntia 20/20 sekuntia*
4	Soseet ja vauvanruoka (Paksut) kastikkeet	10 - 15 sekuntia 20/20 sekuntia*

HUOM: Ajat on tarkoitettu vain opastukseksi ja voivat vaihdella volyymeista ja aineistypeistä riippuen.
* Katkaise virta sekoittimesta 20 sekunnin kuluttua, hämmennä aineksia ja jatka sekoittamista sen jälkeen.

LÄMPIMIEN NESTEIDEN SEKOITTAMINEN

VAROITUS: ÄLÄ SEKOITA KUUMIA TAI KIEHUVIA NESTEITÄ. VILENNÄ AINA ALLE 60°C LÄMPÖTILAAN JA SEKOITA VAIN 1 LITRA KERRALLAAN.

7.A VILENNÄ ALLE 60°C

Anna kuumien aineiden viilentyä alle 60°C lämpötilaan ennen sekoittamista. **Älä täytä yli 1 litran rajan välttääksesi läikkymisen.**

7.B POISTA TÄYTTÖTULPPA

Laita lämpöä eristävällä käsineellä suojattu käsi kannen päälle. Älä peitä täyttötulpan aukkoa kokonaan, vaan anna höyryn paeta.

7.C KÄYTÄ VAIN YKKÖSNOPEUTTA

Käytä nopeutta 1 sekoittaessasi lämpimiä aineksia. Älä käytä automaattista sykätystä sekoittaessasi lämpimiä nesteitä.

HUOMAUTUKSIA TEHOSEKOITTIMEN KÄYTTÖSTÄ LAITA AINA YKSI KÄSI KANNEN PÄÄLLE, KUN MOOTTORI ON PÄÄLLÄ. ÄLÄ RAVISTA TAI NOSTA KANNUA, KUN TEHOSEKOITIN ON PÄÄLLÄ.

8.A KAAPIMINEN

PYSÄYTÄ SEKOITUS JA POISTA KANNU ALUSTALTA. Käytä lastaa kaapiaksesi ainekset takaisin sekoitukseen. Älä ikinä käytä metallisia keittiövälineitä, sillä ne voivat vahingoittaa kannua tai terää.

8.B LISÄÄMINEN

Lisää tehosekoittimeen uusia aineksia täyttötulpan aukosta. Älä tee tätä, kun sekoitat lämpimiä aineksia.

8.C ÄLÄ RAVISTA TAI NOSTA

Kun käytät sekoitinta, älä ravista äläkä nosta kannua. Kun moottori on päällä, ravistaminen tai nostaminen vaurioittaa terän kytkimen pysyvästi.



PÄIVITTÄINEN PUHDISTUS

VAROITUS: TERÄT OVAT HYVIN TERÄVIÄ - KÄSITTELE VAROVASTI. KYTKE POIS PÄÄLTÄ, IRROTA PISTORASIA JA PURA LAITE OSIIN ENNEN PUHDISTUSTA.

9.A TERÄT

Poistaaksesi terän puhdistusta varten seuraa sivulla 8 kuvattua menettelytapaa. Harjaa puhtaaksi virtaavan veden alla. Pidä kiinni vain mustasta terän jalustasta, terä on hyvin terävä.

9.B KANNU

Puhdista kannu ja kansi lämpimällä ja saippuaisella vedellä. Kannun voi pestä pesukoneessa, kuten selitetty alla (poista ensin terä ja tiiviste).

9.C ALUSTA

Pyyhi alusta kostealla liinalla ja kuivaa. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita tai upota alustaa, johtoa tai pistoketta veteen.

HUOLTO JA SÄILYTYS

IRROTA AINA SÄHKÖVERKOSTA ENNEN PUHDISTUSTA. VAIN KANNUN VOI PESTÄ PESUKONEESSA.

10.A PUHDISTA JOKAISEN KÄYTTÖKERRAN JÄLKEEN

Poista sekoitetut ainekset jokaisen käyttökerran jälkeen ja huuhtelee välittömästi. Puhdista huolellisesti ja jätä kuivumaan. Terät ovat teräviä, joten kuivata poissa lasten ulottuvilta.

10.B VAIN KANNU PESUKONEESEEN

Poista terät, tiiviste ja kansi. Pese kannu pesukoneessa vain alle 40°C. Lämpötilan pesuohjelmalla. Pese vain ylimmäisessä pesukorissa ja poista kannu pesukoneesta ennen kuivausohjelmaa.

10.C SÄILYTYS

Säilytä kannu, terä, tiiviste ja kansi koottuna ja sähköjohto irti kytkettynä. Älä säilytä kannussa aineksia, äläkä säilytä kannua jääkaapissa tai pakastimessa.

VINKIT

Tässä on pari yksinkertaista neuvoa, jotka auttavat sinua saamaan kaiken irti tehosekoittimestasi.

Tee näin	Älä tee näin
1. Lisää nestemäiset ainekset ensin ja kiinteät aineet tämän jälkeen päälle.	1. Älä käytä tehosekoittimen kannua ruoan säilyttämiseen, äläkä säilytä kannua jääkaapissa.
2. Käytä sekoitettaville aineksille sopivaa yhdistelmää eri sekoitusasetuksista ja automaattisesta sykätystyypistä. Automaattinen sykätys on ihanteellinen kiinteille aineksille, pähkinöiden paloittelulle ja pirtelöiden tekemiselle.	2. Älä sekoita ruokaa liikaa, tehosekoitin toimii nopeasti ja useimmat ruoat ovat valmiita sekunneissa.

Tee näin	Älä tee näin
3. Kaavi kannun reunukset, silloin kun siihen on tarve. Paksut seokset voivat sekoitettaessa tarttua kannun reunoihin. Sulje tehosekoitin ja kytke se pois sähköverkosta ennen kaapimista.	3. Älä yritä sekoittaa taikinaa, perunamuussia tai gluteenipitoisia seoksia.
4. Paloittele suuret ainesosat tasaisen kokoisiksi paloiksi, jotta saisit tasaisemman seoksen.	4. Älä ravista tai poista kannua, kun tehosekoitin on päällä. Kytke virta aina pois, kytke tehosekoitin pois sähköverkosta ja odota terän pysähtymistä, ennen kuin otat kannun pois alustalta.
5. Noudata erityistä varovaisuutta terän käsittelyssä ja säilytyksessä.	5. Älä ylitäytä kannua. Ylitäyttö voi johtaa kannun vuotoon tai moottorin pysähtymiseen. Enimmäistilavuus: lämpimät nesteet 1,0 l, pakastetut ainekset 1,0 l (ks. turvatoimia), nesteen tai lähes nesteen tehosekoitus huoneenlämmössä 2,0 l (vain Auto Pulse -toiminnolla). Parhaat tulokset saadaan sekoittamalla liha ja paksut kiintoainekset pieni määrä kerrallaan.
6. Pidä kantta paikoillaan toisella kädelläsi sekoittaessasi (käytä hansikasta, kun sekoitat lämpimiä aineksia).	6. Älä sekoita kuumia tai kiehuvia aineksia. Anna aineiden viilentyä alle 60°C lämpötilaan, ennen kuin laitat ne kannuun, äläkä sekoita yli 1 litraa kerralla. Käytä nopeusasetusta 1, äläkä käytä automaattista sykätystoimintoa.
7. Murskaa jää valittömästi kannuun laittamisen jälkeen.	7. Älä täytä yli 2 litran rajan.
	8. Älä ikinä käytä tehosekoitinta sen ollessa tyhjä.

VIANMÄÄRITYS

Syy(t)	Ratkaisu(t)
Ensikäytön yhteydessä ilmenevä haju	
1. Tehosekoittimen ollessa uusi voi se haista "uudelle", tämä on normaalia.	1. Jatka tehosekoittimen käyttöä normaalisti, haju poistuu muutaman käyttökerran jälkeen.
Terä ei pyöri.	
1. Terän kytkin voi olla vaurioitunut.	1. Jatka tehosekoittimen käyttöä normaalisti, haju poistuu muutaman käyttökerran jälkeen.
2. Terä voi olla jumissa. Pysäytysvalo vilkkuu jatkuvasti punaisena.	2. Sammuta tehosekoitin ja kytke se pois sähköverkosta, poista sitten ainekset, jotka jumittavat terät. Ruoka on käsiteltävä pienissä erissä. Palat saavat olla enintään 2 cm:n suuruisia.
Tehosekoittimeni terät lopettavat pyörimisen sekoitettaessa	
1. Kannu ei välttämättä ole asetettu alustalle oikein. Se on saattanut liikkua sekoittamisen aikana.	1. Varmista, että kannu ei ole noussut sekoittamisen aikana. Pitele sekoittaessa kannua paikoillaan hansikkaalla suojatulla kädellä.
2. Ylisekoittamisen estämiseksi sekoittimen virta katkaistaan automaattisesti 1 minuutin 30 sekunnin kuluttua.	2. Tämä turvallisuusominaisuus sammuttaa moottorin, jolloin hallintalaitteiden valot vilkahtavat 3 kertaa ja tehosekoitin menee takaisin valmiustilaan.
3. Ainekset, joita yrität sekoittaa, ovat liian paksuja.	3. Lopeta sekoittaminen välittömästi, poista kannu alustalta ja kytke tehosekoitin pois sähköverkosta. Laimenna sekoitusta, sekoitus ei välttämättä ole sopiva tehosekoittimessa käsiteltäväksi.

Syy(t)	Ratkaisu(t)
Tehosekoittimeni terät lopettavat pyörimisen sekoitettaessa	
4. Tehosekoittimessa on moottorin ylikuormituksen esto. Jos moottori ylikuormittuu, hallintalaitteiden valot palavat ja moottori pysähtyy.	4. Jos haluat käynnistää sen uudelleen, irrota laite ensin pistorasiasta ja anna sen jäähtyä vähintään 30 minuutin ajan. Tehosekoitinta voi käyttää uudelleen vasta, kun se on jäähtynyt.

Syy(t)	Ratkaisu(t)
Kannun lasi näyttää samealta.	
1. Koviainekset käsiteltäessä voi ajan kuluessa naarmuttaa kannun sisustaa.	1. Koviainekset käsiteltäessä voi ajan kuluessa samentaa kannun lasipinnan. Harkitse toisen kannun ostamista, jos aiot sekoittaa kovia aineksia usein.
2. Olet saattanut käyttää väärää astianpesukoneen pesuohjelmaa.	2. Pese vain alle 40°C pesuohjelmalla ja laita aina astianpesukoneen yläkoriin.
Seokseni ei sekoitu tasaisesti.	
1. Olet saattanut valita väärän sekoitusasetuksen.	1. Käytä sivulla 11 olevaa taulukkoa oppaanasi. Yleissääntönä kuiville aineksille voi pitää automaattisen sykätysten käyttöä ensin. Kun käsittelet nestemäisiä aineksia, lisää ne ensin ja tämän jälkeen kiinteät ainekset päälle.
2. Ruoka tarttuu kannun sivuille, eikä sekoitu.	2. Pysäytä tehosekoitin, poista kannu tehosekoittimen alustalta ja käytä lastaa kaapiaksesi ruoka-ainekset kannun keskelle.
Kannu vuotaa?	
1. Terää ei ole välttämättä kierretty kannuun oikein.	1. Poista terä ja kiinnitä se uudelleen. Varmista, että terä on kunnolla kiinni alustassa.
2. Tiiviste voi puuttua. Se voi olla myös vaurioitunut tai se ei istu terän kanssa oikein.	2. Tarkasta tiiviste vaurioiden varalta, varmista että se istuu kunnolla paikallaan ja kokoa laite uudelleen.
3. Terää ei ole tarpeeksi tiukasti kiinni kannussa.	3. Kiristä terä paikoilleen pyörittämällä vastapäivään. Pyöritä niin pitkälle kuin pystyt, jotta se ei liikkuisi pois paikoiltaan. Käytä mukana tulevaa työkalua vain terän poistamiseen paikoiltaan.
Kansi löystyy sekoitettaessa?	
1. Kannun reunaan saattaa olla juuttunut ruoka-aineksiä ja kansi ei näin ollen istu oikein.	1. Pyyhi kannun reunus jokaisen käyttökerran jälkeen.



LÄS ALLA ANVISNINGAR

INNAN DU ANVÄNDER MIXERN FRÅN DUALIT. SPARA BRUKSANVISNINGEN FÖR FRAMTIDA BRUK.

- **LÄMNA INTE APPARATEN UTAN TILLSYN.** Lämna inte apparaten oövervakad när den används. Dra ut kontakten när den inte används (brandrisk föreligger om apparaten lämnas oövervakad när den fortfarande är påslagen).
 - Den här apparaten får inte användas av barn eller av personer med omfattande eller komplicerade motoriska hinder. Personer med nedsatt fysisk, motorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap, får inte använda den här apparaten såvida de inte har fått handledning om säker användning av apparaten och förstår alla risker. Barn får inte leka med apparaten. Barn får inte utföra rengöring eller underhåll av apparaten. Håll apparaten och sladden utom räckhåll för barn.
 - Den här apparaten är endast avsedd för hushållsbruk inomhus. Om maskinen används på felaktigt sätt, i professionella (eller delvis professionella) sammanhang eller om den inte används i enlighet med den här bruksanvisningen, upphör garantin att gälla och Dualit avsäger sig allt ansvar för alla skador som kan uppstå.
 - Den här apparaten är avsedd för hemmabruk och liknande omständigheter såsom arbetsplatser, till exempel personalkök i butiker och kontor, bondgårdar, för kunder i hotell, motell och vandrarhem och andra bostadsmiljöer.
 - Användning av tillbehör som inte har rekommenderats av Dualit kan orsaka brand, elchock eller personsador.
- Elsäkerhet**
- Kontrollera att spänningen i eluttagstämmer överens med den spänning som anges på basenhetens undersida.

- Använd endast den här produkten i ett växelströmsuttag med rätt spänning.
 - OBS: om en stickkontakt har lossnat eller skurits av från strömsladden måste kontakten omedelbart bortskaffas – den får inte användas. Att sätta i en sådan kontakt i ett uttag är förenat med stora risker.
 - Kom ihåg att dra ur kontakten när mixern inte används.
 - Stäng av apparaten och dra ur sladden innan du byter tillbehör eller vidrör delar som är i rörelse under användning.
 - Apparaten får inte användas om dess stickkontakt eller strömsladd har skadats. Apparaten får inte heller användas om den har skadats, spruckit eller tappats på något sätt.
 - Om strömsladden är skadad måste den av säkerhetsskäl bytas ut av Dualit eller av en auktoriserad Dualit-reparatör.
 - Undvik risken för elchock – sänk aldrig ned motordelen, sladden eller kontakten i vatten eller någon annan vätska.
 - Låt inte sladden hänga ut utanför bords- eller bänkkanten.
 - Dualit rekommenderar att du inte använder några förlängningssladdar eftersom de kan orsaka skada eller olyckor.
- Allmän säkerhet**
- Den här apparaten får bara användas på en torr plats med god ventilation.
 - Mixtra aldrig med säkerhetssystemen. De finns där för din egen säkerhet.
 - Kör inte apparaten när den är tom.
 - Dra ut kontakten ur vägguttaget när apparaten inte används, innan du fäster eller tar bort några delar och innan du rengör apparaten.
 - Av säkerhetsskäl bör du hålla händer och redskap borta från bägaren när du kör mixern för att minska risken för allvarliga kroppssador eller skador på mixern. Du kan använda en skrapa, men bara när mixern står stilla och bägaren inte är i basenheten eller när apparatens kontakt är utdragen.
 - Undvik skador – placera aldrig skärbladen på basenheten utan att bägaren sitter ordentligt fast.
 - Försök inte bryta upp spärmekanismerna.
 - Rör inte roterande delar, sätt aldrig in fingrarna eller något föremål (t.ex. en skrapa) i bägaren medan mixern är igång.
 - Se till att bägaren står ordentligt på basenheten och att locket och bladenheten sitter fast ordentligt innan du startar apparaten.
 - Blanda inte deg eller potatismos.
 - Knivbladen är vassa. Hantera dem försiktigt.
 - Om knivbladen har fastnat stänger du av apparaten omedelbart och drar ur väggkontakten innan du tar bort locket.
 - Locket måste alltid sitta på när apparaten körs – locket kan läcka om det är skadat eller om det inte sitter fast ordentligt.
 - Lyft inte upp bägaren medan motorn är igång.
 - Håll bägaren tom när den inte används.
 - Varning – när apparaten använts en längre stund kan bladenhetens drivkoppling i metall bli het.
 - När du blanda tunga ingredienser ska du pulsköra i 30 sekunder och låta det svalna till rumstemperatur mellan varje puls. Notera att inga recept i handboken innehåller tunga ingredienser.
 - Använd inte skurdynor eller rengöringsmedel med slipverkan på maskinkroppen.
- Blandning av varma eller kalla ingredienser**
- Blanda aldrig mer än 1 liter om du krossar is.
 - Vid blandning av varma ingredienser ska du inte blanda mer än högst 1 liter och endast använda inställning 1.
 - Vid blandning av varma ingredienser ska du hålla fast locket för hand med en ugnsvante eller annat lämpligt skydd.
 - Vid blandning av varma ingredienser ska du lossa på påfyllningslocket så att ånga kan släppas ut. Akta dig för ångan och för möjligt spill.
 - Håll aldrig kokande vätska eller mat i bägaren. Låt alltid vätskor och andra ingredienser svalna till under 60 °C innan du håller ned dem i bägaren.

- Frysta ingredienser ska inte läggas i bägaren (med undantag för små fruktstycken eller iskuber).
- Lägg inte ned frysta ingredienser i en bägare som tagits ur en het diskmaskin.
- Bägaren får inte sänkas ned eller diskas i kokande eller mycket hett vatten.

SPARA DESSA ANVISNINGAR

I syfte att förbättra produkter förbehåller sig Dualit Ltd. rätten att ändra produktspecifikationen utan förvarning. Alla bilder är endast illustrationer. Din modell kan avvika från bilderna som visas.

ANVISNINGAR FÖR MILJÖSKYDD



Den här produkten får inte kastas i hushållssoporna när den har förbrukats. Lämna in den på en återvinningsstation för elektrisk och elektronisk utrustning. Symbolen på produkten, bruksanvisningen eller förpackningen innehåller information om olika alternativ för återvinning eller kassering. Materialen kan återvinnas enligt märkningsinformationen. Genom att återvinna, materialåtervinna eller återanvända gamla maskiner på något annat sätt gör du en viktig insats för att skydda miljön. Tala med miljöinformationskontoret i din kommun.

VIKTIGT: INNAN DU ANVÄNDER APPARATEN FÖRSTA GÅNGEN

När du startar mixern för första gången kan du eventuellt känna en lätt lukt ("ny apparat"). Lukten kommer att försvinna efter några användningstillfällen. Rengör alla delar som kommer i kontakt med livsmedel innan du använder apparaten för första gången.

Packa upp delarna försiktigt och behåll allt förpackningsmaterial tills du är säker på att alla delar finns med och att allt fungerar. När du är säker på att allt är i ordning kan du ta bort eventuella märketiketter från apparaten och lämna förpackningsmaterialet på en återvinningsstation på normalt sätt. Ta inte bort några märketiketter från sladden om dessa behöver finnas kvar. Det kan vara en god idé att behålla förpackningen om du behöver förvara apparaten.

Designregistreringsnummer: EM1852021, GB4020753, EM1974445. Patentansökan är inlämnad, designen är registrerad och skyddad enligt lagen om upphovsrätt, förmåskydd och patent i Storbritannien (Copyright, Designs and Patent Act) samt förordningen om gemenskapsformgivning (Community Design Regulation).

DIN MIXER (se sidan 3)

Tål maskindisk:

- A. Lock med påfyllning
- B. 2.0L Tritan jar
(Vid användning av autopuls)
- C. Säkert och greppvänligt handtag

- I. Kontrollpanel
- J. Fötter med sugkoppar
- K. Sladdförvaring

Diska aldrig i diskmaskin:

- D. Packning
- E. Kniv med 6 blad
- F. Metalldrivkoppling
- G. Spärrfunktion (dold)
- H. Drivkoppling

- L. På/Av
- M. Iskrossning
- N. Puls
- O. Autopuls
- P. Stopp
- Q. Hastighetsinställning

- R. Verktyg för att ta bort bladet

INSTÄLLNING

LÅT INTE SLADDEN HÄNGA UT UTANFÖR BORDS- ELLER BÄNKKANTER OCH STÄLL INTE APPARATEN FÖR NÄRA KANTEN



1.A SLADDFÖRVARING

Rulla ut önskad sladdlängd. Sladden ska hållas kort. Rulla upp överskottskabel runt sladdförvaringen.

1.B FÄST ORDENTLIGT

Ställ mixern på plant underlag och tryck ned den så att sugfötterna fäster vid ytan.

1.C SKÖLJ OCH TORKA

Skölj och torka bägaren, locket och bladen före varje användningstillfälle.

AVTAGBARA BLAD

VARNING: BLADEN ÄR MYCKET VASSA! KONTROLLERA ATT PACKNINGEN SITTE PÅ PLATS FÖRE ANVÄNDNING.

2.A PACKNING

Kontrollera att packningen sitter ordentligt på flänsen innan du sätter in den i bägaren. Den kan vändas på valfritt håll.

2.B LÅSA BLADET

Rikta in bladet med bägarens bas. Använd fingrarna, **OCH VRID MOTURS FÖR ATT DRA ÅT** och använd sedan verktyget för att låsa fast.

2.C TA BORT BLADET

Använd verktyget för att ta bort bladet. Sätt in och rotera bladen **MEDURS FÖR ATT LOSSA**. Fortsätt skruva loss och lyfta för att ta bort dem.

MONTERING

VARNING: ANVÄND ALDRIG MIXERN UTAN ATT BLADEN OCH LOCKET SITTE ORDENTLIGT PÅ PLATS. KÖR ALDRIG BLANDAREN TOM.

3.A BÄGAREN

Placera bägaren med bladet på huvudenheten. Den kan placeras i åtta (8) lägen. Om den inte sitter rätt kommer funktionslamporna på kontrollpanelen inte att tändas.

3.B FYLL PÅ INGREDIENSER

Fyll på ingredienserna i bägaren. Skär upp större ingredienser i jämnstora delar (2 cm). Fyll inte på över 2,0 liter. Om du blandar is, varma eller fasta ingredienser ska du inte fylla på högre än 0,75–1 liter.

3.C LOCKET

Fäst locket genom att trycka det nedåt samtidigt som du vrider en aning. Håll handen på locket så att mixern står stadigt. Använd en ugnshandske när du blandar varma ingredienser.

STARTA OCH STOPPA

OBS! BLANDAREN STANNAR AUTOMATISKT EFTER EN OCH EN HALV MINUT FÖR ATT UNDVIKA ÖVERDRIVEN BLANDNING. SAMTLIGA LAMPOR BLINKAR TRE GÅNGER.



4.A PÅ/AV

Anslut mixern och tryck sedan in på/av-knappen. Alla lamporna lyser med fast sken om bägaren finns på plats och om blandaren är klar för drift.

4.B STARTA

Du kan starta mixningen genom att trycka på en av symbolerna (beskrivs på följande sidor). Endast den valda knappen tänds.

4.C STOPPA

Du kan stoppa mixningen genom att trycka på stoppknappen när som helst (den lyser rött). Stäng alltid av apparaten med huvudbrytaren och dra ur sladden när du är klar.

AUTOPULS OCH PULS

ANVÄND AUTOPULS FÖR TJOCKA SMOOTHIES ELLER VID BLANDNING AV TRÖGA INGREDIENSER – ANVÄND PULS FÖR STRIMLING OCH FÖR EXTRA BEARBETNING.

5.A PULS

Tryck och håll in pulsknappen. Bladen roterar med full hastighet tills du släpper knappen. Knappen lyser medan funktionen används.

5.B AUTOPULS

Blandningsprogrammet Autopuls kör 10 pulser och stannar sedan automatiskt. **ANVÄND BARA AUTOPULS MED INGREDIENSER UNDER 60°C.**

5.C MANUELLT STOPP

Du kan stoppa Autopuls-funktionen när som helst genom att trycka på stoppknappen.

ISKROSSNING

DU KAN BLANDA KROSSAD IS PÅ MINDRE ÄN 10 SEKUNDER MED DEN AUTOMATISKA ISKROSSNINGSFUNKTIONEN.

6.A LÄGG IN ISEN – HÖGST I LITER

Lägg iskuber i bägaren. Separera iskuberna om de håller ihop och fyll inte på mer än upp till 1 liter-märket. Kör mixern omedelbart när du har fyllt på ingredienserna.

6.B FINKROSSAD IS

För finkrossad is. Tryck på iskrossningsknappen. Bladen kör en puls på full hastighet. Därefter sänks hastigheten automatiskt och bladen körs med reducerad hastighet under ytterligare nio (9) pulser.

6.C KROSSAD IS

Stoppa förloppet tidigt vid iskrossning. OBS! Den maximala mängden kan variera beroende på iskubernas storlek och form.

INSTÄLLNINGAR OCH DERAS ANVÄNDNING

Den här tabellen är bara avsedd som en allmän guide. Autopuls-läget passar bra för de flesta ingredienser – använd den här inställningen först och använd sedan de övriga programmen efter behov.

Inställning	Ingrediens	Mixningstid
	Tjocka smoothies	Tryck en gång
	Alla tröga ingredienser (under 60°C)	Tryck en gång
	Hackning av nötter/lök	Efter behov
	Extra pulser efter autopuls	2–6 pulser
	Finkrossad is/snö med is	Tryck en gång
	Hackad is (tryck på stopp efter 2–3)	Tryck och stoppa
	Varma soppor (under 60°C)	10 - 30 sek
	Grov hackning	10 - 20 sek
	Tunna fruktdrycker	20 - 40 sek
	Smet	15 - 40 sek
	Sumos de ffruktdryck med is	10 - 15 sek
	Magert kött	20 - 40 sek
	Puréer/barmat	10 - 15 sek
	Såser (tjocka)	20 - 40 sek

OBS! Tider är en vägledning och kan variera beroende på mängder och typer av ingredienser.

* Stäng av mixern efter 20 sekunder, rör om ingredienserna och fortsätt sedan att mixa.

VARMA VÄTSKOR

VARNING: BLANDA INTE VARMA ELLER KOKANDE VÄTSKOR. LÅT ALLTID SVALNA TILL UNDER 60°C OCH BLANDA BARA EN LITER ÅT GÅNGEN.

7.A LÅT SVALNA UNDER 60°C

Låt heta ingredienser svalna under 60°C innan du blandar. Fyll inte högre än till l-litersmärket – undvik spill.

7.B TA BORT PÅFYLNINGSLOCKET

Använd ugnshandske och håll fast locket. Täck inte över påfyllningshålet helt – ångan måste kunna komma ut.

7.C ENDAST HASTIGHET

Använd hastighet 1 vid blandning av varma ingredienser. Använd inte Autopuls-funktionen vid blandning av varma vätskor.

INFORMATION VID BLANDNING

LÄGG ALLTID ENA HANDEN ÖVANPÅ LOCKET NÄR MOTORN ÄR IGÅNG. SKAKA INTE BEHÅLLAREN OCH LYFT DEN INTE UNDER PÅGÅENDE BLANDNING.

8.A OMRÖRNING

Stoppa och ta av bågaren från basen. Använd en degskrapa (plast) för att röra om ingredienserna. Använd aldrig bestick eftersom du kan skada bågaren eller bladen.

8.B PÅFYLNING

Fyll på ytterligare ingredienser i mixern genom påfyllningsöppningen. Detta får dock inte göras vid mixning av varma ingredienser.

8.C SKAKA INTE OCH LYFT INTE

Skaka inte bågaren och lyft inte bågaren medan mixningen pågår. Om motorn är igång kommer drivkopplingen att skadas permanent.

DAGLIG RENGÖRING

VARNING: BLADEN ÄR MYCKET VASSA – HANTERA DEM FÖRSIKTIGT STÄNG AV, DRA UR KONTAKTEN OCH TA ISÅR APPARATEN INNAN DU RENGÖR DEN.



9.A BLADEN

Ta bort bladet för rengöring, genom att följa rutinen på sida 8. Borsta rent under kranen. Håll bara i den svarta basenheten – bladet är mycket vasst.

9.B BÅGAREN

Rengör bågaren och locket med varmt löddrande vatten. Bågaren kan diskas i diskmaskin enligt beskrivningen nedan (ta bort bladet och packningen).

9.C HUVUDENHETEN

Torka av basenheten med en fuktig trasa och låt den torka. Använd inte rengöringsmedel med slipverkan, och sänk aldrig ned basenheten, sladden eller kontakten i vatten.

SKÖTSEL OCH FÖRVARING

KOPPLA ALLTID UR APPARATEN FRÅN ELUTTAGET INNAN DU RENGÖR DEN. DET ÄR BARA BÅGAREN SOM KAN DISKAS I MASKIN.

10.A RENGÖR EFTER VARJE ANVÄNDNING

Håll ur de blandade ingredienserna efter varje användningstillfälle och skölj omedelbart. Rengör noggrant och låt apparaten torka. Bladen är vassa – ställ dem att torka utom räckhåll för barn.

10.B BÅGAREN ÄR DEN ENDA DEL SOM TÅL MASKINDISK

Ta bort bladen, packningen och locket. Det är bara bågaren som tål maskindisk. Disktemperaturen ska vara under 40°C. Den får bara ställas på översta racket och den ska tas ut ur diskmaskinen före torkning.

10.C FÖRVARING

Förvara apparaten med elkontakten urdragen och med bågare, blad, packning och lock monterade. Förvara inte bågaren i kyl eller frys eller med ingredienser i bågaren.

RÄTT OCH FEL

Här är några enkla förhållningsregler så att du ska få mesta möjliga nytta av din köksmixer.

Rätt	Fel
1. Fyll på vätskeingredienser i bågaren först, och lägg till fasta ingredienser längst upp.	1. Använd inte mixerns bågare för att förvara livsmedel, och förvara inte bågaren i kylskåpet.
2. Använd en kombination av mixprogram och Autopuls så att inställningen passar de ingredienser som blandas. Autopuls-programmet är idealiskt vid hackning av nötter och mixning av smoothies.	2. Bearbeta inte ingredienserna för mycket – mixern arbetar snabbt och de flesta ingredienser blandas på några sekunder.
3. Rör om ingredienserna i bågaren efter behov. Tjocka blandningar kan ibland fastna på bågarens sida. Stäng alltid av mixern och dra ur elkontakten innan du rör om.	3. Använd inte mixern för deg, potatismos eller sega ingredienser.
4. Skär ingredienserna i jämnstora bitar så får du en jämnare blandning.	4. Skaka inte bågaren och ta inte loss den medan mixern är igång. Stäng alltid av mixern med huvudbrytaren, koppla ur den från elkontakten, och vänta tills att bladen har stannat helt innan du tar av bågaren från basen.
5. Var extra försiktig vid hantering och förvaring av bladen.	5. Överfyll inte bågaren eftersom detta kan göra att bågaren läcker eller att motorn stannar. Maxkapacitet: varma vätskor 1,0 liter, frysta ingredienser 1,0 liter (se säkerhetsföreskrifterna), blandning av rumstempererade vätskor eller trögflytande ämnen 2,0 liter (endast med autopuls). För bästa resultat bör kött och tunga fasta ämnen blandas i små mängder.
6. Håll ned locket med ena handen under blandningen (använd en ugnshandske om du blandar varma ingredienser).	6. Blanda inte heta eller kokande ingredienser. Låt alla ingredienser svalna till under 60°C innan du fyller på bågaren. Blanda inte mer än en liter åt gången. Använd hastighetsinställning 1 och använd inte Autopuls-funktionen.
7. Blanda is omedelbart när du har fyllt på is i bågaren.	7. Fyll inte över 2-liter.
	8. Kör aldrig blandaren tom.

FELSÖKNING

Orsak(er)	Lösning(ar)
Lukt vid första användningstillfället	
1. När mixern är ny kan den avge en lätt lukt ("ny apparat") – detta är normalt.	1. Fortsätt använda mixern på vanligt sätt – lukten kommer att försvinna efter ett par användningstillfällen.
Bladet går inte runt	
1. Drivkopplingen kan vara skadad.	1. Du får inte lyfta eller skaka bågaren medan mixern är igång. Om drivkopplingen har gått sönder ska du kontakta Dualits reparationsavdelning för råd om service.
2. Bladet kan ha fastnat. Stopplampan blinkar oavbrutet rött.	2. Stäng av mixern och dra ur kontakten, ta bort ingredienserna som blockerar bladen. Du måste bearbeta maten i mindre omgångar. Se till att bitarna inte är större än 2 cm.

Orsak(er)	Lösning(ar)
Min mixer stannar under pågående blandning	
1. Bågaren sitter kanske inte fast ordentligt på huvudenheten. Den kan ha hoppat upp medan mixern var igång.	1. Kontrollera att bågaren inte lyfts upp under pågående blandning. Använd en ugnshandske och håll ned locket under blandningen.
2. För att förhindra för lång bearbetning stängs mixern av automatiskt efter 1 minut och 30 sekunder.	2. Säkerhetsfunktionen stoppar motorn, kontrollpanelen blinkar tre gånger, och mixern går tillbaka till viloläget.
3. Ingredienserna som du blandar är för tjocka.	3. Stoppa omedelbart, ta bort bågaren från basen och dra ur elkontakten. Tunna ut blandningen så att den blir lättare att bearbeta.
4. Mixerns motor har ett överbelastningskydd. Om motorn överbelastas lyser kontrollpanelen fortfarande och motorn stannar.	4. Du kan starta om den genom att dra ut kontakten ur eluttaget och låta mixern svalna i minst 30 minuter. Det går inte att använda mixern igen förrän den har svalnat.
Min bågare ser dimmig ut	
1. Efter längre användningstid kan det uppstå repor på insidan av bågaren.	1. Hårda ingredienser kan göra bågaren dimmig med tiden. Om du behöver blanda hårda ingredienser ofta kan det vara en god idé att ha en reservbågare.
2. Du kan ha använt fel inställning i diskmaskinen.	2. Bågaren får endast diskas i diskmaskin vid temperaturer under 40°C och den får bara ställas på den översta hyllan.
Jag kan inte få någon jämn blandning	
1. Du kanske använder fel inställning.	1. Använd tabellen på sida 11 som guide. En allmän regel för torra ingredienser är att börja med Autopuls och att fylla på flytande ingredienser först, och fasta ingredienser längst upp.
2. Ingredienserna fastnar på bågarens sidor och blandas inte.	2. Stoppa mixern, ta av bågaren från basenheten och använd en degskrapa (plast) för att röra om i ingredienserna mitt i bågaren.
Läcker bågaren?	
1. Bladet sitter inte rätt i gången i bågaren.	1. Ta bort bladet och sätt fast det igen. Kontrollera att bladet sitter ordentligt fast vid botten på bågaren.
2. Packningen saknas, är skadad eller sitter fel på bladet.	2. Kontrollera att packningen inte har några skador, och kontrollera att den sitter ordentligt på plats.
3. Bladet är inte ordentligt åtdraget i bågaren.	3. Dra åt bladet för hand genom att vrida det moturs. Vrid så långt det går tills att det sitter fast. Använd endast det bifogade verktyget för att lossa bladet.
Locket lossnar under pågående blandning	
1. Ingredienser kan ha fastnat på bågarens kant så att locket inte sitter fast ordentligt.	1. Torka av kanten på bågaren efter varje användningstillfälle.
2. Locket har inte tryckts ned tillräckligt.	2. Kontrollera alltid att locket har tryckts fast ordentligt så att det låsts fast på bågaren. Fäst locket genom att trycka det nedåt samtidigt som du vrider det en aning.

Articles & Recipes:

WWW.DUALIT.COM/JOIN



Dualit®

Dualit Limited County Oak Way Crawley West Sussex RH11 7ST
t: +44(0)1293 652 500 f: +44(0)1293 652 555 e: info@dualit.com

